

# PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO  
(Para niños de 6 á 80 años)



El que se va: — Y ustedes ¿no nos acompañan?

El que se queda: — Sí, señor; les acompañamos... en el sentimiento.





# LO QUE DICE EL MÉDICO



La leche es el alimento más sencillo y perfectamente asimilable. Durante más de un año, el niño no toma otro, y salvo rarísimas excepciones le digiere admirablemente. Ni en estado de salud se ha visto tampoco que ningún niño rechace el pecho de la madre.

No puede decirse otro tanto en cuanto á la bondad de la leche esterilizada modificada por la ebullición, acaso encremada y siempre adicionada con agua. Para esta leche puede observarse que es difícil la asimilación y en los casos de enteritis, las perturbaciones intestinales que son consiguientes han obligado en muchos casos á suspender la alimentación láctea sustituyéndola por otros líquidos.

Es más frecuente en el adulto la intolerancia por la leche. Hay muchas personas que no pueden tomar un vaso de leche fría sin experimentar iguales efectos que si hubieran tomado un vaso de agua de Looches. Un médico eminente, Mr. Loquete O'Alais, ha observado que si se somete á régimen lácteo un diurético ó un cardíaco, se observará durante los primeros días un pronunciado efecto laxativo. Después se formará el hábito y entonces el efecto será inverso, hasta el punto de que será necesario agregar á la leche cierta cantidad de agua de Vichy.

Aunque no tan frecuentes, danse también casos de intolerancia absoluta para

la leche y sus derivados. Hay personas que no pueden comer el pan cortado con cuchillo, que antes haya sido empleado para cortar queso. Hay médico que niega esa intolerancia, sosteniendo que consiste en el modo como se administra la leche. Aunque también puede haber algo de cierto en ello, no puede negarse que hay algunas personas que cada vez que toman leche sufren desarreglos intestinales, y cesan éstos cuando aquélla se suprime. Especialmente en los niños esto se ha observado con relativa frecuencia.

Se han visto adultos en quienes el régimen exclusivo lácteo ha producido enteritis mucomembranosas graves, que cesaron tan pronto como se suprimió el alimento. Conviene, pues, no ser absoluto en ninguna prescripción; y tan pronto como se observa un síntoma de verdadera repulsión, aprovechar el aviso y modificar el tratamiento.

¿Cuál es la causa de esa intolerancia? Probablemente la disminución ó la falta de reacción del fermento lácteo. Agregando algunas veces un poco de ese fermento artificialmente obtenido, llega á hacerse posible la digestión de la leche.

También es de notar que en sujetos para quienes la leche es antipática, las funciones digestivas son perfectas.



# INFORMES ÚTILES

## Remedio eficaz contra el

frio.—Si tenéis frio, he aquí un medio sencillo y barato, sobre todo barato, de entrar en calor. Lorecomienda un médico inglés en las columnas de una revista popular londinense:

«Ciérrese casi la boca y expúlsese con fuerza el aire contenido en los pulmones, no dejándole otra salida que la formada por los labios fruncidos, cual si fuera á silbarse. Luego se cierra completamente la boca, inspirando por la nariz. Repitiendo este doble movimiento de veinte á veinticinco veces, se difundirá por todo el cuerpo un suave calor y un bienestar extraordinario, estado que durará una hora ó dos.»

Las salpicaduras de pintura, de yeso ó de cal sobre cristales ó espejos, se quitan con facilidad y sin arañar la superficie manchada, frotándolas suavemente con una moneda de cobre algo desgastada.

Puede obtenerse un magnífico barniz impermeable para el calzado, procediendo del modo siguiente: en una cazoleta cualquiera fúndanse 18 partes de cera virgen, añadiéndole una parte de bórax en polvo. Sin dejar de mover la mezcla, téngase ésta al fuego hasta que empiece á solidificarse. En otro recipiente se mezclan 6 partes de esperma de ballena, 5 de barniz de asfalto y 65 de esencia de trementina, echando el todo, una vez que esté bien mezclado, en

la cazoleta de la cera, y batiendo perfectamente hasta que se enfríe. Si se quiere teñir de negro este barniz, échensele 5 partes de negro de Francfort y 2 de azul de Prusia.

Para quitar de la ropa blanca las manchas que no desaparecen con el lavado ordinario, hay que frotarlas bien y repetidas veces con sal y zumo de limón.

Limpieza del hierro de las cocinas.—Las piezas de hierro de los fogones modernos, los morillos de las chimeneas, y las tenazas, ganchos y demás objetos de hierro usados para manejar el fuego, no deben limpiarse con polvos de ninguna clase; lo mejor es un poco de parafina pura, y frotar en seguida con un trapo suave á fin de sacar brillo al metal sin arañarlo.

Las manchas en franela blanca se quitan con una mezcla, en partes iguales, de glicerina y yema de huevo. Esta mezcla se aplica sobre las manchas, y se deja que penetre bien en la tela antes de lavarla.

Para que el linoleum se conserve en buen estado conviene lavarlo muy rara vez.

Cuando esté sucio se puede limpiar con una franela mojada en agua de jabón muy caliente, secándolo en seguida para que la humedad no se filtre y lo pudra por el revés.

Para sacarle brillo se emplea una franela untada en cera y trementina ó un poco de aceite de linaza.

Frotándolo con un paño mojado en leche se conserva limpia la superficie del linoleum y dura más.



# Conferencia de La Haya

3



Llegada de los plenipotenciarios al Binnenhof



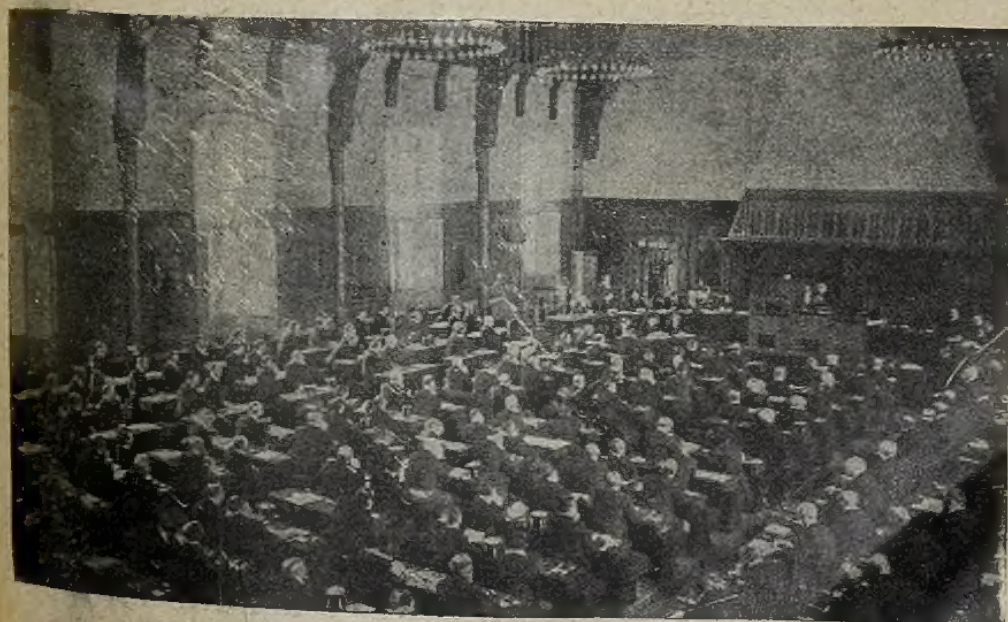
El representante alemán barón Marshall von Bieberstein



Sir Edward Fry, uno de los representantes británicos



El embajador chino Long-Tsing Iefang



Sesión inaugural de la segunda conferencia de la Haya



# IMPOSIBLE ES...



encontrar un aparato para tocar piano, que pueda compararse

CON EL

## Angelus Orquestal

que reuna todas las **cualidades** que posee y que lo hacen el **ÚNICO** en su **GÉNERO**.

**NINGUN OTRO SIMILAR** permite al ejecutante dar toda la expresión tan natural como la produce el **ANGELUS**.

**NO HAY OTRO** que tenga adaptado **UN ARMONIO** tan indispensable para reproducir las más complicadas composiciones **CLÁSICAS** y de **ÓPERAS**.

El nuevo modelo del pianista **ANGELUS** tiene

**!!! 85 NOTAS!!!** ES PUES INSUPERABLE  
EL ÚNICO PIANISTA

AUDICIONES TODOS LOS DÍAS EN LA  
Agencia General: LA CASA MODERNA

Fco. Villiers Furze -- Florida 431, Bs. Aires

Pidan Catálogos, mencionando esta Revista





Representantes del Celeste Imperio



Una gran pacifista. La baronesa Berta de Suttner, que ganó el premio Nobel de la paz

### LA DISOLUCIÓN DE LA DUMA



El palacio donde la Duma celebró sus sesiones



Grupo típico de diputados de la segunda Duma

Este número contiene **529** grabados



# Para las damas ★

## Leche Maravillosa de Almendras

**PRECIO:**

\$ 5 y 3 m/n



Sin rival para el cutis, quita pecas, manchas, granos, etc.

**Crema**

**"Ernestina"**

Evita y borra las arrugas. Precio \$ 2.50

**CERTIFICADOS**

Certifico haber recetado la **Leche Maravillosa de Almendras** en afecciones de la piel, eczemas, seborreas, etc., con resultados favorables; por cuya razón lo incluyo entre los específicos que aconsejo.  
*Dr. Oscar E. Capello.*



**Polvos**

**"Virginia"**

Sin igual para hermosear la tez. Precio \$ 2.50

**CERTIFICADOS**

El que suscribe, certifica que ha usado la **Leche Maravillosa de Almendras** con muy buenos resultados en casos de eczemas y otras afecciones de la cara y por cuya razón la recomiendo a mi clientela.  
*Dr. C. L. Etchevarría.*

Certifico que tanto la **Leche Maravillosa de Almendras**, la **Crema Ernestina** y los **Polvos Virginia** son un excelente recurso para el tocador, pues como higiene y hermosura del cutis son excelentes sin perjudicar, y hasta como remedio para los defectos de la tez puede emplearse con ventaja; pudiendo dar este testimonio por opinión de mi clientela. Y para constancia firmo el presente.—*Dr. Ernesto Carbó.*

Certifico haber usado en varios enfermos la **Leche Maravillosa de Almendras** con resultados muy satisfactorios en afecciones de la piel como son eczemas, seborreas, etc., por cuya razón creo un acto de justicia el hacerlo presente.—*Dr. E. Lopez Bancalari.*

El abajo firmado se complace en manifestar que atenta la composición del específico titulado **Leche Maravillosa de Almendras**.

dras es una excelente preparación para evitar las afecciones tan comunes de las películas seborreicas, como también la **Crema Ernestina** y los **Polvos Virginia** para la conservación y hermosear el cutis.—*Dr. Faustino Bonazzola.*

El médico que suscribe certifica haber usado en su clientela particular, con resultado satisfactorio, la **Leche Maravillosa de Almendras**, la **Crema Ernestina** y los **Polvos Virginia**, haciéndose un deber en reconocer en estos preparados las propiedades que los hacen recomendables en la conservación e higiene de la tez.—*Dr. Ramón E. Aranguren.*

El preparado **Leche Maravillosa de Almendras**, ha sido usado por el que suscribe con muy buenos resultados.—*Dr. Fabio P. Echeverría.*

*Estos específicos han sido aprobados por el Departamento Nacional de Higiene y preparados por*

**F. P. de Iriart**

Especialista en higiene de la tez

**EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS**

**CASA DE VENTA Y DEPÓSITO:**

**General Urquiza 128**

**UNIÓN TELEFÓNICA 1151**  
(Once)

NOTA — Se atienden los pedidos enviando el importe en giros, bonos postales o estampillas, incluyendo 50 centavos para flete.



# EL SECRETO DE UNA SUEGRA

POR OLIMPIA AUDOUARD

(Continuación)



El día en que Juana fué á la iglesia y echó al correo la carta para Leonardo, la institutriz pasaba por allí: vió detenerse el carruaje y á Juana entrar en la iglesia.

El camino que ella seguía la obligaba á pasar por la parte posterior de la iglesia: de pronto vió á su ama que salía por una puerta lateral. La siguió de lejos: la vió echar una carta en el buzón y luego regresar al templo.

No cabía duda alguna: aquella carta estaba destinada á un amante, pues de no ser así, la hubiera enviado por un criado, en lugar de ir á echarla ella misma.

—Nada se ha perdido!—se dijo;—realizaré el fin que me propongo: la misma marquesa me proporcionará los medios para ello. Tiene un amante, esto es evidente; el marqués será implacable.

El «mátala», pronunciado más tarde por Dumas hijo, se presentó á su pensamiento y la llenó de dulces esperanzas. El marido no tendría piedad, arrojaría de casa á su mujer, y ella se quedaría...

Se presentaría como una dulce consoladora, desaparecerían los escrúpulos del marqués y hallaría más conveniente tener una discreta relación con ella que no con otra cualquiera, porque respetaba mucho el qué dirán.

Desde aquel día, con una prudente destreza vigiló todos los hechos y gestos de la marquesa; un instinto secreto le decía que el amante debía ser el bello artista que había hecho el retrato de las dos marquesas.

En cuanto Juana pedía el carruaje, madama Helven salía; esperaba á alguna distancia, encerrada en un coche de punto; en cuanto el carruaje echaba á andar, daba orden á su cocherero que le siguiera.

Durante ocho días hizo este ma-

nejo sin descubrir nada, pero el noveno día vió detenerse el carruaje delante de la puerta del jardín de las Tullerías, del lado del Sena.

Su instinto diabólico le dijo que aquello sólo era un pretexto como el de la iglesia, y que Juana iba á salir por otra de las verjas. El cocherero recibió orden de dirigirse á la calle de Rívoli.

En efecto, la joven no tardó en salir; marchaba á prisa con el velo echado sobre el rostro, y se dirigía hacia la casa que hacía esquina á la calle del Veintinueve de Julio.

El coche de punto, bajadas las persianas, la seguía, y Mad. Helven no separaba los ojos de su víctima.

La vió entrar en la casa, dió orden á su cocherero de que se detuviera, y esperó fija la vista en la puerta.

Juana salió al momento; llevaba una carta en la mano, se detuvo en la puerta cochera, la leyó y, guardándola en su bolsillo, regresó al jardín de las Tullerías.

Mad. Helven, en lugar de seguirla, la dejó alejarse tranquilamente.

Alzó las persianas y dió orden al cocherero para que diese algunos pasos y se detuviera en el número 1; se apeó, penetró hasta la portería y preguntó resuelta-

mente: —M. Leonardo, el pintor, ¿vive aquí?

—Sí, aquí vive —dijo la portera; —pero hace seis semanas que se halla en Amiens, en casa de su madre; parece que el pobre muchacho ha estado muy enfermo; pero aquí





tenéis á la señora Giroux, su asistente, que os podrá dar más noticias que yo.

La portera designaba una mujer corpulenta que bajaba la escalera.

—¿De qué se trata?—preguntó.

—Esta señora que pregunta por M. Leonardo.

—¡Ah! ¡pobre señor! Ha estado á dos pasos de la muerte, en Amiens; pero me escribe que está mejor y que, á más tardar, dentro de quince días estará aquí, rogándome le tenga arreglada su habitación; pero creo que vos también, señora Lamy, habéis recibido una carta de él.

—¡Oh! la mía no es muy larga; vedla.

Y tomándola de encima de la chimenea, leyó en alta voz:

«Adjunta va esa carta, que entregaréis á una señora de luto que se presentará uno de estos días en casa y que os dirá que es madama Juana».

—¡Madama Juana! ¡La conozco mucho! — exclamó la señora Giroux con aire misterioso. — ¡Es su pretendida prima!

—¿Cómo la pretendida prima?—dijeron las dos mujeres á un tiempo.

Nadie me vencerá de su parentesco, y siempre me acordaré de la primera vez que vino, hace un año.

—¿Un año?—interrumpió Mad. Helven.

—Sí, señora, un año! ¿Qué tiene eso de particular?

La alemana comprendió que había cometido una torpeza, y para repararla añadió riendo:

—Es que, según lo que habéis dicho, he creído comprender que esa pretendida prima no es más que la querida de M. Leonardo, y me figuraba que los artistas cambian de querida cada ocho días.

—Cierto es que eso está en la costumbre de todos los artistas—dijo la señora Giroux;—pero mi amo es muy formal en todo; sale poco, trabaja mucho, y luego que la primita es una perla.

—Sí, la he visto hace poco, porque estuvo á buscar su carta, y á pesar del velo que la ocultaba el rostro, me ha parecido muy bien... ¡No deja de tener suerte nuestro pintor!

—Bien podéis decirlo, y más de lo que creéis, porque generalmente esa

clase de mujeres arruinan á los hombres, mientras que ésta, por el contrario, da dinero al señorito.

—¡Eso no puede ser! ¡Ninguna querida da dinero á su amantel—objetó Madama Helven, que deseaba hacer hablar á las dos mujeres.

—¿Cómo que no puede ser?—replicó la señora Giroux, muy ofendida de que se pudiese en duda lo que decía.—Voy á probaros que sé lo que me digo.

El año pasado, era en el mes de enero, el pobre señor tenía tan poco dinero que me envió á llevar algunas cosillas al Monte; gastado este dinero, como estaba enfermo y no trabajaba, se encontró sin un céntimo y tuvo que vender un magnífico reloj de chimenea por cien francos.

Estos cien francos se fueron por el aire, y se quedó sin tener ni aun para comprar leña para templar el estudio, que estaba helado.

En esto se presentó esa señorita; era la primera vez que la veía.

«¿M. Leonardo está visible?»—me dice con una vozcita muy dulce.

Yo entro á decir á mi amo que una señora pregunta por él; salta de la cama, se pone pálido, luego encendido y me dice con emoción:

—«Haced que pase».

Yo hago entrar á la dama, curiosa por saber lo que quería; pero apenas entra me da con la puerta en las narices, y como hay además un portier, no podía escuchar nada.

A pocos minutos llaman, entro y me dice con arrogancia:

«Esto está helado, encended el fuego».

Yo me quedé parada, no atreviéndome á confesar que no había leña; pero ella lo comprendió al momento, porque poniéndome un luis en la mano, me dijo por lo bajo:

«Id á comprarla».

Pero esto no es todo: en cuanto se fué, el señor, que antes no tenía un céntimo, me dió un billete de mil francos para que lo cambiase, y desde aquel día tiene el dinero que quiere, gracias á las visitas que de cuando en cuando le hace su «prima».

—Debe ser una gran señora que se ha enamorado del vecino. ¡Esos artistas son tan calaveras é irresistibles!—terminó la portera.







# Papeles pintados para empapelar

Desde \$ 0.20 el rollo  
hasta los de clase más fina.

**SE MANDAN MUESTRAS**  
á cualquier punto de la República.

Al hacer el pedido de muestras, se debe indicar la clase, el precio y las medidas de cada habitación, (largo, ancho y alto).

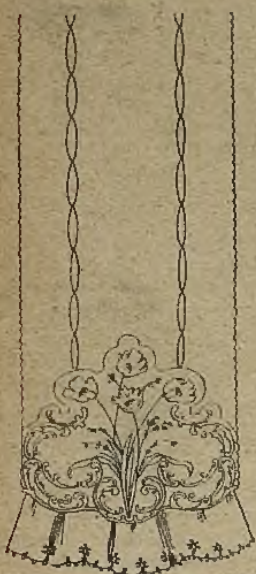
Dirigir la correspondencia á **Billoch & Cía.**

**Pinturería Séré**  
Bartolomé Mitre 954

**BUENOS  
AIRES**



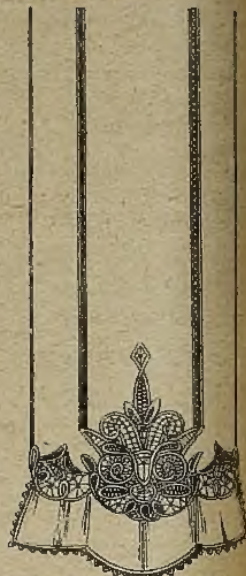
Casa especial y la mejor surtida en ALFOMBRAS, TAPICERÍA y MUEBLES



Núm. 232. — Cortina de sedalina, para vidrio..... \$ 8  
La misma, en brin \* 10

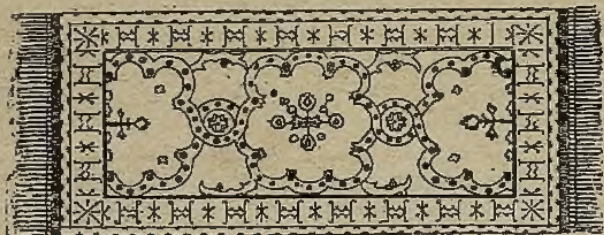


Biombo N. A. de roble, con ricas muselinas y satines mercerizados de 3 hojas \$ 15 y 12  
» 4 » » 20 » 16  
» 5 » » 25 » 20  
» 6 » » 30 » 25



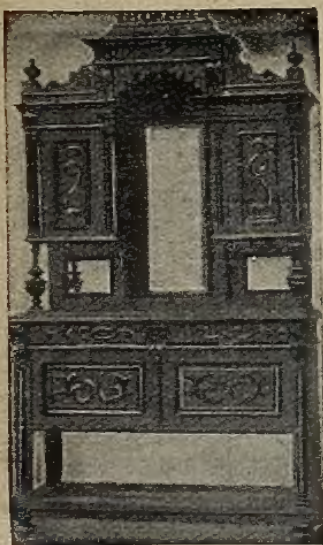
Núm. 231. — Cortina de sedalina, para vidrio..... \$ 8  
En brin..... \$ 10

Pidan el gran  
CATÁLOGO ILUSTRADO.



10.000 alfombritas de algodón mercerizado, gran variedad de dibujos, á \$ 3.25 cada una.

Se mandan muestras y presupuestos á quien lo solicite.



Silla de nogal y vaqueta con doble refuerzo..... \$ 190.



Juegos de comedor de todos estilos y clases, desde \$ 290.

Grandes rebajas en la sección alfombras



## LA AGITACIÓN DE LOS VITICULTORES EN EL MEDIODÍA



El jefe del movimiento, Marcelino Albert, á la puerta de su café y casa de Argeliers, local del comité organizador.



Bajada, en el paso á nivel de Coulot, de los tres agitadores de Argeliers presos: el doctor Senty y MM. Cabanes y Bourges.

La crisis vitícola del Mediodía llegó á su estado agudo, después del meeting de Montpellier. Los viticultores pasaron seguidamente á los actos, con la renuncia de las municipalidades y el rechazo del impuesto.

El gobierno entonces tuvo que adoptar una actitud enérgica y se ordenó la prisión de los principales instigadores del movimiento. Fueron en consecuencia arrestados el doctor Ferroul, alcalde de Narbona y antiguo diputado socialista, el doctor Senty y Mr. Cabanes,



El doctor Ferroul, alcalde de Narbona

miembros del comité de Argeliers, y Mr. Bourges, que formaba antes parte del mismo. Todos ellos fueron conducidos á Montpellier y puestos á disposición de la justicia. En cuanto á los otros agitadores, no fué posible encontrar ni al jefe Marcelino Albert, ni á Richard, ni á Cathala.

Las prisiones, efectuadas con gran aparato militar, se realizaron sin desórdenes, pero la calma fué de corta duración; la gente estaba en pie de guerra en Narbona, y también en Argeliers.



La manifestación de los viticultores en Montpellier



# 12 La Fisiatría y la Organicultura en Bs. Aires

TRATAMIENTO DEL CÁNCER, TISIS Y CARIES DE LOS HUESOS  
SIN REMEDIOS NI OPERACIONES.

Entre los más notables adelantos de la Ciencia de Curar figura el Sistema, que podríamos llamar Naturalista y que técnicamente se denomina fisiatría y organicultura. Es el autor de ese sistema el señor Kuhne, director del Instituto de enseñanza y Gabinete de esta doctrina médica, y le representa entre nosotros el profesor De Coppi, que tiene su clínica establecida en la calle Pozos número 465, donde atiende consultas diariamente de 9 a. m. á 3 p. m.

Consiste el sistema en estudiar concienzudamente la naturaleza de cada enfermo, y la índole de la dolencia, pues es evidente que una misma enfermedad ofrece caracteres especiales según sea el temperamento y la constitución física de cada paciente. Si, por lo tanto, se ponen en juego las energías naturales de cada individuo para combatir la enfermedad de que padece, se logrará vencerla sin necesidad de emplear específicos ni sustancias tóxicas. Para cada caso es, pues, totalmente distinto el plan curativo, y siempre es la naturaleza el agente principal, el único medicamento verdadero, limitándose el facultativo á ser un consejero, que enseña á los enfermos, el modo como pueden ayudar á la Naturaleza en su esfuerzo curativo espontáneo, y alejar todo cuanto puede servir de obstáculo para la cura.

Y así se comprende la universal reputación que ha alcanzado el señor Kuhne, y el profesor De Coppi, implantador de ese sistema en la República Argentina.

La mejor apología de una medicación es la estadística de sus efectos. Pues bien, el profesor De Coppi puede ofrecer una estadística de resultados prodigiosos obtenidos en su consultorio; resultados tanto más admirables por cuanto en muchos de los casos tratados, los enfermos llegan á su clínica debilitados por largo tiempo de sufrimientos, y acaso destruidos por medicaciones contraproducentes.

Algunos casos podrían pasar por milagrosos si no fueran resultado previsto el tratamiento.

La señora Silvana A. de Navarro, de 45 años, casada, y residente en Luján, calle General Pintos, 16,



venía padeciendo de tuberculosis durante 15 años. Presentóse en el consultorio, fué examinada atentamente, se le hizo el correspondiente diagnóstico y comenzó el tratamiento por el método fisiátrico. El estado de salud de esta enferma era de segundo grado. La señora siguió rigurosamente el método prescripto por De Coppi, que le devolvió la salud en poco tiempo, y hoy la señora completamente repuesta y feliz cumple en su hogar sus deberes de madre de familia.

El niño Juan Gurine, de 9 años de edad, vive en Luján, en la calle Rivadavia número 62. Padece de caries en los huesos, y cuando se presentó en el consultorio, la madre de este niño, afligida, llevaba la infeliz criatura 18 meses en el Hospital de Niños de La Plata, donde había sufrido una operación del brazo derecho de la que le quedaron siete heridas que se mantuvieron abiertas durante catorce meses. Al cabo de ese tiempo propusieron los facultativos la amputación del brazo, y antes

de autorizarla, quiso la señora oír la opinión del profesor De Coppi.

El *Siglo* de Mercedes (Bs. As.), constata esta sorprendente curación, publicado con fecha 16 de Mayo de 1906 lo siguiente bajo el

título *Consultorio Naturalista del Profesor De Coppi. Cura importante.*

«Ayer se nos presentó el padre del menor Juan Gurine, vecino de Luján, quien acompañaba del citado niño y del profesor De Coppi nos manifestó que venía á dejar constancia de su agradecimiento hacia este caballero, pues gracias al tratamiento que dió á su niño evitó que se amputara el brazo derecho, como pensaban hacerlo los médicos del Hospital de Niños de La Plata».

«El joven Gurino fué llevado á dicho establecimiento en Marzo de 1905 á objeto de asistirle de una enfermedad al brazo, que día á día fué en aumento hasta que al cabo de once meses resolvieron los facultativos amputarle el brazo enfermo.»

«La madre de Gurino desesperada, acudió al consultorio del Profesor De Coppi, quien después de un mes de tratamiento logró dejarlo fuera de peligro.»

Sorprendente es el caso; pero aun es más notable el de don Bartolo Beghelli, hombre de 67 años, natural de Mercedes (Buenos Aires) y residente en la calle 14 número 138.

Catorce años hacía que venía sufriendo del estómago, y

seis años que padecía de un cáncer en la cabeza detrás de la oreja derecha, que fué operado dos veces en el Hospital Nacional de Clínicas y en el Nuevo Italiano, aunque sin éxito, pues como es natural el cáncer se reprodujo al poco tiempo. Últimamente la operación era ya imposible.

Así desahuciado por los médicos se presentó como en recurso desesperado á la clínica del Profesor De Coppi. Su estado era lastimoso; tenía profundo huego en el sitio del cáncer, el cuello gangrenado, infartados los ganglios, el vientre grueso, duro y lleno de nudos de aspecto alarmante.

El profesor comenzó el tratamiento, que al principio fué doloroso y difícil; se atendió á reconstituir las fuerzas del enfermo. Presentóse una úlcera en la cicatriz de las operaciones y supuró abundantemente; pero la gangrena disminuyó, reaccionó la naturaleza; la enfermedad asumió su verdadero carácter; y el enfermo, mejorando de día en día, quedó al fin perfectamente curado.

Como estos podríamos presentar miles de casos.

Es, pues, un verdadero servicio el que hacemos á los que sufren recomendándoles el consultorio de Fisiatría y Organicultura establecido en la calle Pozos número 465, donde se atienden consultas de 9 a. m. á 3 p. m. y también por escrito.





## LOS SOBERANOS DE DINAMARCA EN PARÍS

El viaje de los reyes de Dinamarca á París se efectuó con algunas variantes en el programa tradicional, lo que contribuyó sin duda á hacer más agradable su permanencia.

A su llegada á Cherburgo, el 15 de junio pasado, fueron recibidos por el presidente Fallières, pero la población de la ciudad no pudo contemplar á sus huéspedes reales. Todo pasó en el Arsenal, cuyas puertas se abrieron solamente para algunos privilegiados, y allí



Llegada de los soberanos á Cherburgo. El presidente presentándoles al almirante Besson

misimo tomaron el tren que debía conducirlos á la capital, adonde llegaron á las seis de la tarde.

Cristián Federico y la reina Luisa habían manifestado el deseo de visitar el museo del Luxemburgo, en el que salieron á recibirles el ministro Mr. Briand y el subsecretario de las Bellas Artes Mr. Dujardin - Beaudouin. Después de contemplar los cuadros de los maestros contemporáneos, dieron un corto paseo por los jardines.



Los reyes de Dinamarca á la salida del Panteón



La visita al museo del Luxemburgo. En los jardines



**Casa**

**F. y E. Blanchard**

**PEINADOS-POSTIZOS-MODAS**

**356 - Calle SUIPACHA - 356**

**U. TELEF. 539  
(Avenida)**



Fig. N.º 1 - \$ 20



Fig. N.º 2 - \$ 15



Fig. N.º 3 - \$ 15



Fig. N.º 4 \$ 15



Fig. N.º 5 - \$ 11.50

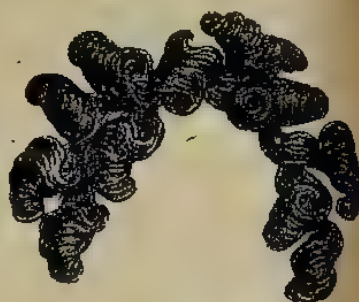


Fig. N.º 6 - \$ 15



Fig. N.º 7 \$ 10



Fig. N.º 8 - \$ 15



Fig. N.º 9 - \$ 11.50



Fig. N.º 10 - \$ 8.50

Espléndido surtido en peinados y postizos, sombreros de última creación, perfumería, artículos para el tocador, fantasías, etc.

Salones especiales para la aplicación de tinturas, lavajes de cabeza ó prueba gratuita de postizos.

Todos nuestros postizos son hechos con cabellos de ondulación natural.

**Briollin Blanchard**

**PARA LA CONSERVACIÓN DE POSTIZOS**

Da brillo y suaviza el cabello. — Se recomienda muy especialmente su uso.

**Precio del frasco 2 pesos**

Los pedidos del interior deben venir acompañados de una muestra de cabellos extraídos de la raíz, y el importe de pago puede hacerse contra reembolso ó mediante el envío de un giro postal al hacer el pedido.



## VIAJE DE LOS REYES Á LA GRANJA



La reina doña Victoria á su llegada á la estación del Norte, el día en que partió con el soberano al real sitio de la Granja



D. Alfonso y doña Victoria al ocupar su automóvil en la estación de Segovia, para dirigirse á la Granja

La llegada de la real familia á San Ildefonso



Los reyes saliendo de su palacio de la Granja para pasear por el campo



D. Antonio Maura en el momento de montar en su automóvil, para regresar á Madrid





Habana.—La carroza que conducía los restos del insigne actor Antonio Vico



Cádiz.—La conducción de los restos de Antonio Vico del muelle á la Iglesia de San Juan de Dios, donde quedaron depositados con los de Rafael Calvo



Exhumación del cadáver de Rafael Calvo en el cementerio de Cádiz, para ser trasladado al Panteón de Españoles Ilustres, de la Asociación de Escritores y Artistas





Paseo de la comitiva por delante del Teatro Español, conduciendo los restos de los actores Calvo y Vico desde la capilla de Nuestra Señora de la Novena al Panteón de Españoles Ilustres



José Llimona, insigne artista á quien se ha concedido el premio de honor.



Esculturas para el monumento al Dr. Robert. Obra del escultor Llimona



Sr. Valentín Gómez, nuevo académico de la Española.



Francisco Ferrer paseando por el Retiro con su última amiga Soledad Villafranca, al día siguiente de ser puesto en libertad.



Consagración del obispo de Gerona Dr. D. Francisco de Po'. Lo consagró el cardenal Casañas con asistencia de los obispos de Vich y Eudoxia.



# ¡¡ Gran Ocasión !!

## Espléndidos juegos de comedor

Compuestos de Aparador y Mesa de trincar estilo Renacimiento, roble y nogal, lunas biseladas y mármoles rosa; doce sillas nogal macizo con artísticas tallas; una mesa de comedor y una percha: Total 16 piezas.

Todo por **\$ 395.—**

Juegos de dormitorio, estilo Luis XVI, para matrimonio..... **\$ 170**



### Grandes liquidaciones en la Sección de Tapicería

CORTINAJES de terciopelo con entreforros de moletón á ----- **\$ 60.—**

JUEGOS de SALA, nueve piezas estilo Luis XVI armazón nogal, tapizados en lampás de seda ----- **\$ 295.**

Id. id. Luis XV, tapizado en lampás ----- **\$ 200.**

#### ¡¡ GRAN SALDO !!

SILLAS DE FANTASIA estilo Luis XVI, tapizadas en cachemir de seda --- **\$ 8.—**

Id. id. id. Luis XV, armazón nogal de Italia ----- **\$ 24.—**

## “A LA CAPITAL ARGENTINA”

858 - CANGALLO - 858

GRAN FÁBRICA DE MUEBLES Y TAPICERÍA E IMPORTACIÓN DIRECTA  
DE FRANCIA, INGLATERRA, ESTADOS UNIDOS, ITALIA, etc.





*La petición de mano en el teatro.*

—¡Qué me importa su ruina! ¡Cuanto más pobre sea ella, más inmenso será mi amor!



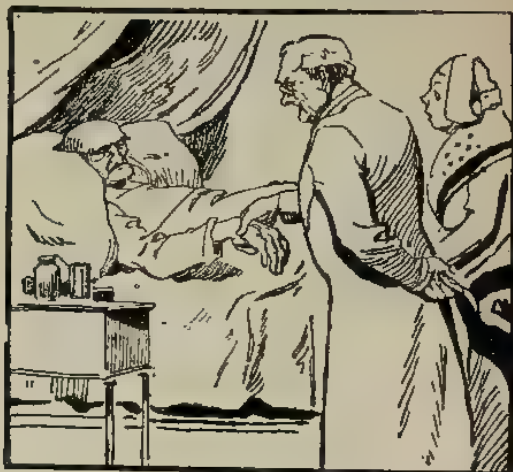
*En la realidad.*

—Haga el servicio, querido papá político. Antes de ir al registro civil, conviene arreglar lo de la mensualidad que va á pasarnos.



*La muerte en las tablas.*

Herido mortalmente, canta con afinación y gusto exquisito durante dos cuartos de horas, justos, por el reloj.



*En la realidad, apenas si se abre el pico*



*La miseria.*

La pobre pieza del que escribe á diez pesos por vara cuadrada de diario...



...y cómo es en la realidad.



# Un torero millonario

Procedente de Méjico, su país natal, se encuentra en Madrid, donde acaba de hacer su debut como matador de toros el joven millonario Vicente Segura, que, prendado de la aureola que constantemente rodea a los toreros de algún nombre, de lleno se ha dedicado a tan peligroso oficio por darse el gustazo de alternar con la flor y nata de la coletería andante, de la que se diferencia en lo más esencial: en lo que se refiere al resultado práctico.

La inmensa mayoría de los toreros se dedican al arte pensando en la consecución más o menos rápida de una cuantiosa fortuna. El novel diestro mejicano posee la codiciada fortuna y busca fuera de ella emociones que los miles de pesos no le producen.

No es éste el primer caso de gentes que, teniendo una posición desahogadísima, se dedican a peligrosos ejercicios, dando la preferencia a las lides taurinas.

Don Rafael Pérez de Guzmán, descendiente en línea recta de aquel otro Guzmán intitulado *el Bueno*, abandonó la carrera militar para dedicarse de lleno al toreo, debutando en Sevilla (1830) en una corrida a beneficio de los presos de las cárceles de la capital de Andalucía, en cuya fiesta estoqueó ocho toros, cinco recibiendo y tres a volapié.

A manos de unos foragidos murió en los llanos de la Mancha, cuando se dirigía a Madrid para torear alternando con Francisco Montes, *Paquiro*, y Roque Miranda, *Rigores*.

Don Pedro María de las Nieves Joseph Hilario de los Dolores, vulgarmente llamado Pedro Puyana, rico mayorazgo en Arcos de la Frontera, por unos amores contrariados, que dieron como resultado un rapto y una condena, hizo picador notabilísimo, muriendo en Granada desnucado al ser arrojado violentamente por un caballo.



Vicente Segura «El Mejicano»

De otros ricos y nobles señores que se hicieron toreros pudiéramos hacer mención, si no temiéramos dar sobrada extensión a este artículo, cuya finalidad es presentar al torero millonario Vicente Segura.

Atengámonos, pues, a éste.

Don Vicente Segura, nacido en el Estado de Pachuca, hijo de padres ricos y pariente de don León Prieto (que también sintió predilección por el asunto taurino, llegando a tomar la alternativa en la derruida plaza de Bucarelli, propiedad del difunto espada Ponciano Díaz); don Vicente Segura, repetimos, cuenta veintidós años de edad, es buen mozo, de tipo distinguido, y posee fincas rústicas y

urbanas y campos de cultivo que anualmente le permiten disfrutar de una renta que fluctúa entre 50 y 60.000 pesos fuertes.

Nacida en él la afición taurina como distracción, a ella dedicó tiempo continuado y dinero abundante. Primero, becerros; luego, novillos; más tarde, vacas, y toros, por último, fueron infinitas las reses bravas que sacrificó en su afán de perfeccionarse en el arte de *Lagaritjo* y *Fras-cuelo*.

Al efecto alquilaba un corralón con honores de plaza o tomaba en arrendamiento un circo taurino de cualquier Estado, y sin lecciones de nadie toreaba, banderilleaba y mataba, corrigiendo sobre el terreno los defectos que unas veces advertía él y otras le hacían notar los brutos astados.

Como los tropiezos eran muy continuados, decidió asesorarse de quien tuviese perfectos conocimientos del arte, y en tal momento nació su profunda amistad con el infortunado matador de toros Antonio Montes. Este se convirtió en maestro del torero aristócrata, mezclando la tarea del profesor con el cariño profundo y desinteresado al amigo. Montes iba a Pachuca casi a diario, y viendo torear a Segura le



El maestro Antonio Montes dando la alternativa al diestro mejicano Vicente Segura en la plaza de toros de Madrid.



Vicente Segura «El Mejicano» brindando su primer toro



corregía, le enseñaba de viva voz (por decirlo así), ejecutando ante el discípulo todas las suertes del toreo, y haciéndole notar las distintas condiciones de los toros.

En tal tarea continuaron profesor y discípulo hasta que, con motivo de una bene-

ficia novillada en la que tomaron parte distinguidos jóvenes de la buena sociedad, Vicente salió a lucir su arte en la plaza de la capital mejicana ante un público numeroso y algo exigente, puesto que las localidades se expendieron a buen precio.

El resultado de la prueba fué admirable para el futuro matador, que á los pocos días actuó de espada en Chapultepec, entendiéndose con un novillo, al que (según un diario mejicano) «toreó de muleta á los dedos de los pitones, y lo mató en una forma estética y convincente. Nada de paso atrás, nada de arqueos, nada de curvas trayectorias. Se le estimaba aún como aficionado, y borrándose en la mente del espectador la edad y la escualdez del cornúpeto que aquél rindiera á sus pies, le tributó franca ovación».

Sucesivamente toreó Segura en Orizaba, Tulancingo, Querétaro, Celaya y otros Estados, hasta que, decidido del todo, se propuso habérselas con ganado de verdadero respeto, llevando á sus órdenes á los banderilleros *Pulguita de Triana* y *Marinero*. «Vicente Segura—sigue diciendo el diario antes referido—costeaba las corridas, los pasajes de los amigos, los banquetes, las «incursiones» y las multas cuando había bronca en éstas, en tanto que la alternativa iba elaborándose».

Por entonces entabló relaciones de amistad con Antonio Fuentes, el cual le brindó un toro en la capital, correspondiéndose dignamente ambos. El millonario hizo un rico presente al torero, y éste regaló al millonario el toledano acero con que había dado muerte al cornúpeto del brindis.

Segura, completamente decidido á emular las glorias de sus amigos al par que



Vicente Segura pasando de muleta á su primer toro

protectores instructivos Montes y Fuentes, encargó y pidió á Madrid un terno lila y oro, pensando en lo que más tarde realizó: estrenarlo al tomar la alternativa, ya ofrecida por Fuentes, y realizada por fin á principios del presente año en Méjico, alternando con Fuentes y

**Bombita.** Vicente Segura es un carácter enérgico y capaz de los mayores sacrificios.

Cuéntase que compró un automóvil alemán, que aprendió cachazudamente su mecanismo y, por fin, se constituyó en peritísimo *chauffeur*. Cualquiera creerá que tal trabajo lo hizo pensando en emprender largas excursiones; pero no. De la misma manera que con todos sus cinco sentidos se ocupó en dominar el aparato, así en la primera salida, intencionadamente, estrelló el carruaje contra una esquina, ganoso de conocer la fuerte impresión de un choque.

La presentación del «Mejicano» en la plaza de toros de Madrid despertó gran curiosidad entre los aficionados, y á la corrida en que aquel tomó su alternativa, celebrada el jueves 6 de junio, acudió tanta gente que no quedó en el circo una sola localidad vacía.

Vicente Segura, torero, demostró al tomar los trastos de mano de su maestro Antonio Fuentes, que tiene las condiciones necesarias para brillar en el arte á que se viene dedicando. Tiene, en primer lugar, una vocación decidida, grandes entusiasmos, y unido á esto una valentía que, generalmente, no sueñen tener todos los que se dedican á este arriesgado arte de matar toros.

Torea con serenidad, aunque notándosele siempre la falta de práctica, y se distingue, particularmente, por su manera de entrar á matar recto y decidido, sin fijarse en el peligro y con mucha «vergüenza torera».

El público de Madrid acogió con simpatía y benevolencia al nuevo diestro.



«El Mejicano» intentando el descabello



# EL ABUELO

GRAN VINO  
PARA POSTRES  
Y ENFERMOS

EL ABUELO  
LACLAUSTRA  
Rancio dulce de Ch  
(OSECH)  
CARIN  
Unicos Agentes en las Repu  
LACLAUSTRA Y SAENZ-Moip  
BUENOS AIRES

J. Olivella

Su uso diario prolonga la vida



# Batalla con un ratón

## I

Es ésta una historia del tiempo del sitio de París:

El héroe—si es que de tal puede ser calificado—fué un distinguido escritor que vivía en un cuarto piso, rodeado de libros, entre los cuales se deslizaba plácidamente su existencia.

Un día notó que tenía un compañero de casa.

Era un ratón.

¿Cómo había llegado hasta allí aquel animalito? No era posible averiguarlo.

El tal ratón, que por lo visto debía tener instintos literarios, se había instalado en la biblioteca, al lado del dormitorio. Allí celebraba sus orgías constantemente, produciendo un ruido incesante.

El escritor le puso restos de salchichas y de queso, que el animal dejó intactos. Indudablemente, prefería los libros.

El literato empleó el veneno. Pero el ratón tampoco le hizo caso.

lados que había en un rincón de la biblioteca.

Al ratón le gustaban mucho las encuadernaciones, y el literato no tuvo inconveniente en cederle un ejemplar del *Almanaque real* y un tomo de la *Enciclopedia*.

Estas cláusulas fueron cumplidas por una y otra parte durante un año. El escritor y el ratón vivieron en la más perfecta armonía y creo que hasta llegaron á estimarse mutuamente.

## III

Ocurrieron los terribles sucesos que todo el mundo conoce. Vino la guerra, vino la derrota, vino el sitio de París y vino el hambre.

El escritor sufrió como todos los habitantes de la capital. Comió poco y mal, hasta que un día se vió en el triste caso de no tener nada que llevarse á la boca.

En el momento en que con más angustia meditaba acerca de su horrible situación,



Rendido al fin el escritor, tuvo que aceptar la compañía del intruso y acabó por acostumbrarse á ella. El hombre se acostumbra á todo.

## II

Hasta entonces el dueño de la casa no había procurado ver al ratón. Este fué el primero que, molesto sin duda por aquella indiferencia, resolvió presentarse, como para decir:

—Me has tomado quizá por un ratón vulgar—*vulgaris* en latín.—Pues te has equivocado de medio á medio. Mirame bien. Soy un ratón inteligente y todo indica que he salido de una edición de las fábulas de La Fontaine ó de Florian.

El escritor se sonrió y puso buena cara al ratón, que desde aquel momento se consideró como en su propia casa.

Desde aquel instante, se estableció una especie de convenio tácito entre los dos. El escritor se comprometía á no atentar contra la libertad del ratón. Este, por su parte, se comprometía á no roer en lo sucesivo ninguna obra de verdadera utilidad conformándose con varios tomos descaba-

llegó á sus oídos un rumor que le era muy conocido. Levantó la cabeza y, poseído de repentina inspiración, exclamó:

—¡El ratón! ¡Voy á comerme el ratón!

El literato tenía hambre y no tuvo más remedio que decretar la muerte de su compañero.

No faltaba más que atraparlo, cosa que debía ser muy fácil, en vista de la confiada tranquilidad con que el roedor vivía.

El literato procedió al principio por medio de la insinuación, llamando cariñosamente á su amigo.

Pero el ratón hacía oídos de mercader y no se daba por entendido.

—¿Dónde estás? ¡Ven en seguida, que voy á darte un libro exquisito, un precioso diccionario encuadernado!

El ratón no daba señales de vida.

Indudablemente, desconfiaba de su amo.

Sin embargo, al cabo de una hora el ratón se atrevió á salir de su escondrijo.

El escritor dió un salto y puso un pie en el agujero de la guarida del animal, que tapó con un pedazo de cal, en la misma forma con que había obstruido todas las salidas.

La fuga era imposible.



## IV

Acto continuo comenzó en el cuarto una caza de la que no es posible formarse una idea.

El ratón huía, enloquecido ante la fiera actitud del escritor.

Este tenía en la mano un enorme garrote, y recordaba vagamente á Hamlet con la espada en la mano, pronto á introducirla en el cortinaje tras del cual se ocultaba Polonio.

El ratón daba brinco sorpresivos; chocaba contra todos los ángulos; trepaba por la pared y caía pesadamente para echar á correr otra vez.

El escritor le seguía por todas partes.

Desesperado el ratón, se volvió resuelta-mente, hizo brotar dos relámpagos de sus diminutos ojos y mordió en una pierna á su adversario.

Pero un terrible garrotazo le privó en el acto de toda acción. Soltó su presa, y un segundo golpe lo remató, haciéndole rodar por la habitación.

El animal tuvo una convulsión y permaneció inmóvil, muerto...

El escritor sintió frío por la espalda y

estuvo algunos minutos sin atreverse á recoger el cadáver.

—¡Bah!—exclamó al fin, encogiéndose de hombros.

Después encendió un poco de carbón, con la parsimonia propia de aquellos tiempos, y colocó sobre el fuego unas parrillas.

Y recordando entonces lo que había visto hacer á los toneleros de Burdeos,

cogió á su víctima, y con un cuchillo la desolló, la limpió y la paró en dos pedazos. Estas dos partes fueron colocadas sobre las parrillas.

Después agregó el manjar con sal, pimienta y perejil y lo puso en un plato que tenía ya preparado.

Un olor delicioso se esparció por toda la habitación.

—¡Cualquiera diría—exclamó el literato—que éste es un ratón perfumado!

Este fue el único episodio del pobre animal.

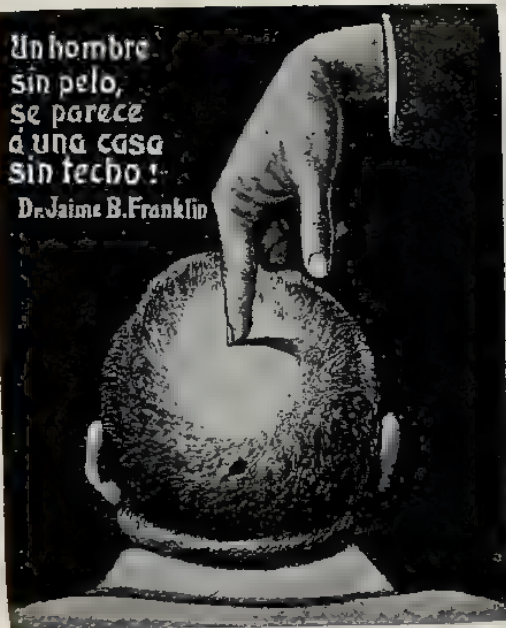
CARLOS

MONSELET.



Un hombre  
sin pelo,  
se parece  
á una casa  
sin techo!

Dr. Jaime B. Franklin



Es importante  
no parecer  
viejo  
antes de tiempo.  
**Calvicie,**  
**Canas,**  
**Caspa,**  
se curan con el

# PILACETOL

Pídase en todas las Droguerías, Farmacias, Perfumerías y Peluquerías.

Depositarios generales: En Buenos Aires: *Drogueria del Pueblo*.—En Rosario: *Drogueria del Aguila*.—En Córdoba: *Drogueria del Mercado*.

**Precio del frasco : \$ 10.**

(Previo envío de dicho importe se enviará á cualquier punto de la República).

NOTA.—El comprador debe fijarse bien en que el frasco y la etiqueta lleven el nombre "PILACETOL" nombre registrado



LA VISITA DE LOS REYES DE DINAMARCA



El rey de Dinamarca inspeccionando la guardia de honor á su llegada á Portsmouth



El bote real acercándose al punto de desembarco



El rey dinamarqués en el trayecto de Portsmouth á Londres.



El tren que llevó á los reyes á Londres



En el trayecto de la estación Victoria al Palacio de Buckingham



á  
10  
cts.



á  
20  
cts.

MARCA REGISTRADA EN 1898



Juramento de los 33 Orientales en la Agraciada (República Oriental del Uruguay).  
(Cuadro de D. Juan Manuel Blanes, existente en el Museo Nacional de Montevideo).

Este hecho glorioso explica  
el nombre de estos cigarrillos



LOS PREMIOS DE ESTOS CIGARRILLOS QUE SE DETALLAN  
DENTRO DE CADA ATADITO

**SE PAGAN SIEMPRE**

— EN MI ESCRITORIO Y FÁBRICA —

**CALLE BALCARCE 375**

Todos los días hábiles, de 8 a. m. á 7 p. m.

**!!! PREMIO ESPECIAL !!!**

Por 400 cupones de los

CIGARRILLOS 33 de 20 cts.

**!!! UNA LIBRA ESTERLINA !!!**

ó por 1000 cupones de los de 10 centavos.

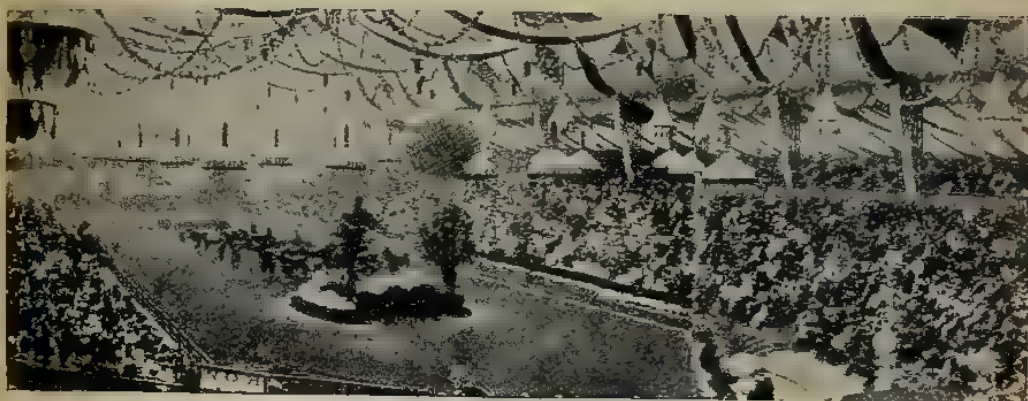
J. M. ARIZA.



LA VISITA DE LOS REYES DE DINAMARCA



Los reyes de Inglaterra con los de Dinamarca en el Olympia, donde se celebró la Exposición Hípica



Interior de la Exposición en el Olympia



Aspecto de la sala del Covent Garden durante la función de gala en honor de los reyes de Dinamarca





EL DESEO  
DE SER BELLA  
LO REALIZA

# LYCISA

Polvos de tocador perfeccionados

Aseguran la frescura permanente del cutis, le comunican un delicado color natural y lo impregnan de un delicioso perfume.

Se adhieren y no caen.

Producto de suprema elegancia.

PRECIO: \$ 5.— EL FRASCO.

LYCISA C<sup>o</sup> L<sup>a</sup>

Representante: CUYO 432

**EN VENTA:** A la Ciudad de Londres, Larrieu y Cazalé, casa de peinados (Cangallo y Callao), Ruiz y Roca, Farmacia Gibson, Farmacia Pulgarri, Farmacia Vasallo, (Santa Fe y Río Bamba), principales CASAS DE MODAS y PEINADOS y FARMACIAS.





Los reyes de Dinamarca en el patio del Guildhall



El célebre matemático doctor Edward John Routh, † en Londres, á los 76 años de edad.



Mayor general Sir A. Ellis, que murió repentinamente durante la función de gala en la Ópera.



El maharajah Chandra Shumshir Gun Bahadur de Nepal, que hace una visita á Inglaterra.



La 8.ª conferencia internacional de la Cruz Roja, presidida por Lord Roberts



# La reina de Dinamarca

La reina Luisa de Dinamarca cuenta hoy 56 años de edad. Al heredar su esposo la corona el año último, llevaba ya cerca de cuarenta años de casada con el primogénito del rey Cristián, quien, como es sabido, murió nonagenario. Luisa había ganado fama de esposa y madre modelo; ahora, acostumbrada a la dulce tranquilidad del hogar, no tiene más remedio que lanzarse, un poco tarde, en el torbellino de los viajes y de las fiestas de la corte.

Su esposo, el rey Cristián X nació en Copenhague en 1843 y ha tenido de la princesa Luisa de Suecia y Noruega ocho hijos, el mayor de ellos, Cristián, de 37 años y el menor, Dapnar, de diecisiete. Los historiadores de la reina Luisa no pueden decir de esta excelente dama sino lo que podrían hablar de una virtuosa señora de la clase media; es decir, que ha hecho feliz a su esposo y ha vigilado cuidadosamente la educación de sus hijos desde la cuna hasta la juventud o el matrimonio. Es en extremo piadosa y se interesa grandemente en las obras de caridad, habiendo influido en los progresos de la Cruz Roja y en los de varias asociaciones benéficas de las Antillas danesas. Toma parte muy activa en los



La reina de Dinamarca ha preferido siempre a las recepciones y a las fiestas, las alegrías íntimas de la familia.



Fué siempre una madre tierna y consagró todos sus cuidados y su tiempo a ocuparse de sus hijos.

consejos de administración de estas aq-  
ciedades y vigila per-  
sonalmente su fun-  
cionamiento, no re-  
gateando su concu-  
so material y dando  
el ejemplo de la ac-  
tivid ad más infati-  
gable.

Una existencia que  
el destino ha sabido  
llenar de tantos tra-  
bajos prácticos y fe-  
cundos, deja poco lu-  
gar a las recreacio-  
nes artísticas. La rei-  
na Luisa se distin-  
gue, sin embargo, por  
su afición a la mús-  
ica; toca de un modo  
admirable el piano y  
hace ir a su castillo  
excelentes pianistas  
de todos los países.  
También hizo, en  
otro tiempo, acuare-  
las que revelaban fe-  
lices disposiciones;

pero hace muchos años  
que los cuidados de la  
familia la hicieron aban-  
donar por completo los  
pinceles.

«En lo sucesivo—ha di-  
cho recientemente—ha-  
brá muchas fiestas en  
palacio. Es necesario  
combatir por todos los  
medios el hastío y ade-  
más, las diversiones de  
los poderosos, suelen ser  
un manantial inagota-  
ble de beneficios para los  
pobres».

Y los dinamarqueses,  
privados de espectácu-  
los fastuosos desde hace  
muchos años — el viejo  
rey detestaba cordial-  
mente las fiestas—se di-  
vierten ahora con ver-  
dadera vocación.



En este retrato, hecho cuando la princesa era joven, se observa la expresión de bondad impresa en su semblante.



Es curioso notar el cambio de la moda fiján-  
dose en este retrato de la reina Luisa,  
cuando aun no tenía treinta años.



Los grandes premios anuales del «turf» europeo se disputaron este año con el vivo interés de siempre. El Derby propiamente dicho, el inglés, fue ganado por «Orby», propiedad de Mr. Richard Croker; el Derby francés, cuyo importe ascendió a 180.550 francos, correspondió a «Mordant», de Mr. M. Ephrussi y en el austriaco de 114.000



«Orby», ganador del Derby Inglés

coronas, resultó vencedor «Styrian», del conde de Wenckheim. El favorito en la primera gran prueba era «Silve Gallion», llegado tercero. La carrera inglesa de los Oaks, que viene a ser un Derby de las yeguas, fué ganado por «Glass Doll» en cuyo triunfo no había pensado ni mucho menos el numeroso público que la presenciaba.



«Styrian», que ganó el Derby austriaco



«Mordant», ganador del Derby francés en el hipódromo de Chantilly



Una escena en la carrera de los Oaks en Londres





*Pánfilo, el del monóculo*—Rosa, la amo á Vd. con pasión; deseo hacerla mi esposa cuanto antes. ¿Accederá usted?  
*Rosa*—Espere usted un momento, Pánfilo.



*Rosa*—Repita usted su declaración, querido Pánfilo; así impresionando un disco del gramófono «Columbia», podrá enterarse su papá de tan seria determinación.

### **Grafófonos, cilindros, discos, LOS MEJORES DEL MUNDO**

Magnífico surtido en discos criollos, nunca vistos en Buenos Aires. Acaban de llegar grandes novedades que venderemos á los nuevos precios reducidos. Pidan catálogo ilustrado **GRATIS**.



Hace más de veinte años que cierto número de frailes de la Trapa, principalmente franceses y alemanes, se establecieron en Marienhill, a unas cincuenta millas de Durban, en la colonia africana de Natal. Tenían que construir su convento sin auxilio de nadie, pero como casi todos los frailes trapenses son hábiles en algún oficio, la empresa no ofreció para ellos dificultades insuperables. Estos religiosos han formado allí una especie de colonia que se mantiene perfectamen-



Frailes trabajando con negros

un bautismo de niños zulúes realizado por un fraile de la orden, pudiéndose notar en él que todos los indígenas presentes van vestidos como la gente civilizada.

Ya se sabe que está prohibido a los trapenses mantener relaciones fuera de su convento, con el mundo exterior, pero esta dificultad de su regla se ha salvado mediante la creación de una clase especial de frailes visitantes, que celebran entre los indígenas los oficios religiosos y atienden a la edu-

el mundo exterior, pero esta dificultad de su regla se ha salvado mediante la creación de una clase especial de frailes visitantes, que celebran entre los indígenas los oficios religiosos y atienden a la edu-



Los trapenses de paseo con conversos zulúes

te, siendo su principal fuente de ingresos la venta de productos de su granja en el mercado de Durban. La vida que hacen es de bastante actividad, pues, además de la empresa comercial que desarrollan y con que atienden a su subsistencia, llevan a cabo entre los indígenas su obra de misioneros. Uno de los grabados representa

cación de los niños. El único recreo de los trapenses de Natal es su paseo diario, en el que nos los presenta uno de los grabados, cruzando un río y acompañados de niños del país. Una de las curiosidades de estas fotografías es que fueron tomadas por los mismos frailes, que no desdennan los progresos de la civilización.



Bautizando a niños zulúes



**Si queréis un servicio lujoso y á precios reducidos dirigios á**

# *Gonzalez & Hnos*

LA COCHERÍA DE MODA \* 2970, BELGRANO,

INVIERNO



## Paseos matinales

Servicio especial de coches por mes para familias. Se atienden pedidos día y noche.

PIDAN: Unión Tel. 131 (Once)—Cooperativa 186 (Oeste).

NOTA—Los empleados públicos podrán solicitar servicios fúnebres por cuotas. Los empleados de otras reparticiones y los particulares, serán también atendidos ofreciendo garantía á satisfacción. Estos servicios los atenderemos con la misma premura y corrección que si fuesen pagados al contado.





Arco original en honor del príncipe Ranjitsinhji



El Jam á la partida para la ceremonia de su instalación



El Jam con el traje que lleva sólo una vez, para la ceremonia, y que luego se destruye



El palacio de los Jams en Nawanager

La vida de los príncipes de la India es muy curiosa y original por los contrastes que ofrece entre las ideas y gustos modernos y la sombra del pasado que las envuelve con su pompa y su tradición.

Por eso se ha visto ahora ascender al trono al príncipe Ranjitsinhji, quien se había distinguido hasta el presente como gran jugador de cricket.

De los campos de ese juego, en que al-

canzó extraordinaria fama manejando el «bat», se ha elevado al trono de oro de los Jams de Nawanager, como descendiente de héroes que realizaron mil proezas en otros campos.

La ceremonia de su instalación se verificó con todo el ritual extraño y el espléndido lujo característico de aquel país, cuyos actos oficiales nos parecen escenas de cuento.



La primera gran recepción del Jam. El príncipe en su trono de oro



El Jam en su carroza de plata después de la ceremonia



# EL PROCESO DE LA WESTERN FEDERATION.—NUEVA EXPLORACIÓN DE PEARY. LA VISITA DE KUROKI

En Nueva York y en los centros obreros del país, continúa la agitación por el proceso de los miembros del comité ejecutivo de la Western Federation. Como saben ya nuestros lectores, estos jefes de obreros decretaron la muerte del ex gobernador de Idaho, llevados del espíritu de venganza, por haber reprimido la víctima, cuando desem-



Pettibone, Waywood y Moyer, miembros del comité ejecutivo de la Western Federation.

gún dice, es relativamente fácil por la ruta americana recorrer las 174 millas náuticas que hay que conquistar aún.

—El general japonés Kuroki, que ha hecho una visita a los Estados Unidos, fué acogido en el país de la manera más halagadora. Como su viaje ha obedecido al deseo de estrechar entre ambos pueblos los vínculos de amistad, se



El comandante Peary, veterano de las exploraciones árticas, que se dirige de nuevo al polo.



El general Kuroki en Nueva York

peñaba la gobernación, los desórdenes suscitados por los mineros.

—No contento con haber establecido un record en su última expedición ártica, el comandante Peary parte para hacer su sexto viaje polar.

El 16 de julio de 1905 alcanzó a los 87° y 6 minutos de latitud norte. Ahora espera llegar al polo, pues, se-



Banquete dado al general Kuroki en West Point

constituyó una comisión de dieciséis miembros, ocho norteamericanos y ocho japoneses, para el desarrollo del comercio y de las buenas relaciones entre una y otra nación.

El distinguido visitante expuso su plan en un banquete organizado por la sociedad japonesa de Nueva York, que se verificó en West Point.



En Nueva York, se está construyendo sobre el East River un gran puente, que constituye una de esas obras características del atrevido espíritu yanqui. Este puente se extenderá entre Manhattan y Long Island City, sobre la isla de Blackwell, y una vez acabado, su coste habrá si-



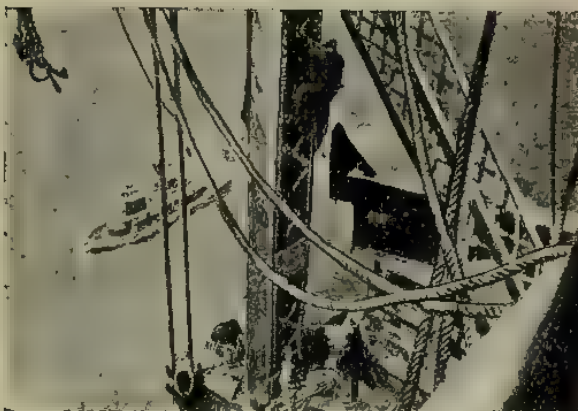
El gran trozo del centro

longitud, incluyendo las partes de las orillas, que son muy extensas. Constará de dos tramos en las orillas, dos en el río y uno en medio sobre la isla de Blackwell.

Los barcos podrán pasar por debajo, teniendo para sus mástiles un espacio de 41 metros de altura.



Parte de la mampostería



Trabajo peligroso



Colocando un tirante



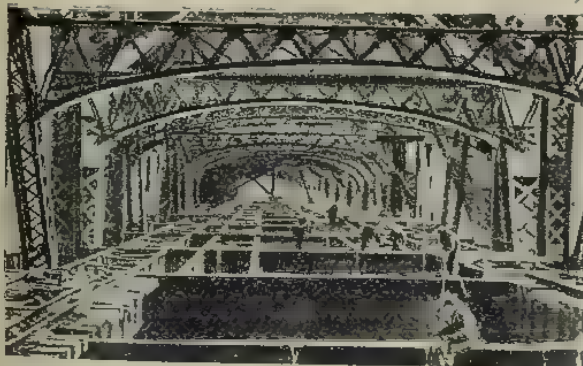
Asegurando piezas

do de 20 millones de pesos oro, 50 toneladas de acero entrarán en su construcción.

Estará terminado dentro de dos ó tres años.

Los neoyorkinos no murmurarán ni por el gasto que ocasiona la obra ni por el tiempo que en ella se invierte.

El puente tendrá más de dos kilómetros de



Una vista de la construcción de acero

La construcción alta de acero descansará sobre cinco estribos de mampostería; será un puente de dos pisos: el primero con cuatro vías de tramway eléctrico y un camino, y el segundo con dos veredas y dos vías de ferrocarril.

La anchura total de camino será de 26m.40.





Sáquese Vd. esa careta de disgusto que le ha motivado hasta hoy el uso de específicos que le arruinan física y moralmente y preséntese con su verdadera cara, que lo podrá conseguir usando los

# Solubloides

Nueva forma de medicamentos solubles, los que se toman con entera facilidad sin recordar la droga, son agradables y muy activos.

Cada frasco lleva en la etiqueta la fórmula de composición.

## **SOLUBLOIDES**

## **PURGANTES**

**Fórmula Dr. Puiggari**

Son activos, sin producir dolor, náuseas, ni molestia alguna. No impiden las tareas habituales.



**Dosis:** { Uno como laxante.  
Dos como purgante.

**PRECIO EN BUENOS AIRES:**

\$ 1.05 m/n con estampilla.

Productos Farmacéuticos de

**“LA FARMACO-ARGENTINA”**

(SOCIEDAD ANONIMA) Capital \$ 500.000 m/n

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES  
FARMACIAS Y DROGUERIAS

Solicítense folletos explicativos

Fábrica, Depósito y Escritorio:

90, ACOITE, 98

Unión Telef. 44 (Flores). BUENOS AIRES.





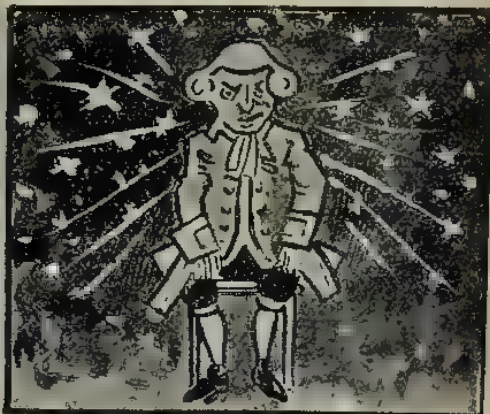
En tiempo de Luis XV (el rey de los muebles, según algunos ciudadanos) cierto sabio descubrió una especie de luz tan terriblemente brillante que nadie la podía mirar. La cosa no servía para nada, pero en fin, era una monstruosidad de ciencia.



Como los aficionados á figurar, á la glorieta, han sido siempre un montón, salió al punto un marqués millonario que ofreció diez mil escudos á quien mirase la luz durante cinco segundos sin pestañear. ¡Qué! Todos cerraban los ojos ante aquel sol elevado al cubo.



En situación tan original, se enteró de la cosa el joven Ojo de Tigre y poniéndose sus ropitas mejores, partió á someterse á la prueba. Ante todo, convino con el organizador que miraría á la luz sólo con un ojo, lo que para el efecto era igual.



Va tenemos á Ojo de Tigre sometido á la experiencia. Los rayos caen sobre él despiadadamente con la fuerza de todas las bujías de una fábrica, y hasta los que están en la pieza próxima comienzan á lagrimar. Pero él resiste impertérrito.



Redoblan la fuerza de aquella esencia de arco voltaico, de aquel sol en pastilla, y el joven continúa firme que firme.

—¡Qué pupila!—exclaman sorprendidos los que siguen el experimento—¡Qué retina privilegiada!



Y pasaron los cinco segundos y Ojo de Tigre venció.

El joven salió completamente acorazado con los diez mil escudos, mostrando siempre su ojo imperturbable que era... un ojo de vidrio.



# CONCURSO

DE LOS

CHOCOLATES CON LECHE Y BOMBONES

# CAILLER'S

**Francos 100.000 en obsequios**

Desde esta fecha, toda tableta de chocolate ó caja de bombones Cailler's llevará un cartoncito numerado representando la  $\frac{1}{48}$  parte del mapa de la República Argentina, y á toda persona que devuelva á nuestro depositario en Buenos Aires el mapa entero se la obsequiará con los regalos siguientes :

A la primera persona que devuelva el mapa completo, un objeto de valor.....	<b>Francos 20.000</b>
A la segunda persona que devuelva el mapa completo, un objeto de valor.....	<b>Francos 5.000</b>
A la tercera persona que devuelva el mapa completo, un objeto de valor.....	<b>Francos 2.500</b>
A la cuarta persona que devuelva el mapa completo, un objeto de valor.....	<b>Francos 1.000</b>
A las dos siguientes que devuelvan el mapa completo, cada una, un objeto de valor....	<b>Francos 500</b>
A las diez siguientes que devuelvan el mapa completo, cada una, un objeto de valor ...	<b>Francos 100</b>
A las veinte siguientes que devuelvan el mapa completo, cada una, un objeto de valor..	<b>Francos 50</b>
A las cincuenta siguientes que devuelvan el mapa completo, cada una, un objeto valor.	<b>Francos 20</b>
A las cien siguientes que devuelvan el mapa completo, cada una, un objeto de valor.....	<b>Francos 10</b>

Por los demás premios ver los prospectos que llevan cada tableta y caja

AGENTE GENERAL PARA LAS REPÚBLICAS DEL PLATA

**CARLOS HEGI**

Bmé. MITRE 2279

Buenos Aires

SUB AGENTES :

J. Flocchi & Cía., Montevideo \* Brun & Cía., Asunción



## LA CARRERA AUTOMOVILISTA POR EL PREMIO HERKOMER

La gran carrera internacional de automóviles, que se celebra en Alemania llamada la carrera Herkonor, por el nombre del que la instituyó, comenzó el 5 de junio con la partida de Dresde para terminar el día 11 con la llegada a Francfort del Meno.

No se trata de una prueba de velocidad, sino de turismo, que tiene por objeto fomentar la construcción de buenos coches



El rey Federico Augusto de Sajonia, a la partida en Dresde, frente al palacio de la Exposición

por Eisenach, Mannheim, Lindau, Munichy Augsburgo, para llegar a Francfort, comprendió un trayecto de 1841 kilómetros.

El día 5, partieron de la Stübellee en Dresde, 161 automóviles, en presencia del rey Federico Augusto. De Inglaterra, concurrían tres competidores, incluyendo a Miss Dorothy Lewitt, que se distinguió ventajosamente, sobre todo en un



El automóvil de Vamdad en el camino entre Chemnitz y Zwickau



El Dr. Stös, de Zwickau ganador en el mismo concurso del año anterior, a su partida de Leipzig.

para los turistas que emplean este género de locomoción. Ha sido esta prueba la tercera de su clase y la mayor de todas por la extensión recorrida. Desde Dresde

competencia de carrera en pendiente realizada en el Kesselberg. El vencedor fué el concurrente Landenburg que guiaba una máquina Benz.



Tomando un refresco



La única competidora inglesa, Miss Dorothy Levitt



## LA VISITA DE LOS PERIODISTAS INGLESES.—EL NUEVO REGENTE DE BRUNSWICK

Para borrar malas impresiones causadas por la propaganda de la prensa, un grupo de periodistas de Londres efectuó una visita á Berlin, donde se les hizo una afectuosa acogida. Entre ellos se encontraba el célebre pacifista Mr. Stead. El canciller de Bülow dió una «garden-party» en honor de los huéspedes que fueron también



El príncipe de Bülow conversando con los huéspedes

muy obsequiados por sus colegas.

—El duque Juan Alberto de Mecklenburgo, nuevo regente de Brunswick, hizo su entrada en la capital del ducado, con toda solemnidad.

Acompañado de la duquesa, pasó por las calles, saludado por la multitud para trasladarse al castillo, donde tomó posesión de la regencia.



La princesa de Bülow en conversación con los periodistas



El canciller de Bülow hablando con el célebre pacifista Mr. Stead



Entrada del duque Juan Alberto de Mecklenburgo, nuevo regente de Brunawick, en su capital.  
El saludo por el burgomaestre Retemeyer



## CARRERAS DE CABALLOS EN LEIPZIG.—LOS ESTUDIANTES Y LAS REGATAS

El hipódromo de Leipzig, que se encuentra en una bella situación y ha sido últimamente objeto de varias reformas, estuvo grandemente concurrido durante los días 25 y 26 de mayo, con motivo de las carreras de la temporada primaveral. El tiempo favoreció la fiesta deportiva a la que acudió tanto público que



Kiosco donde se expusieron los premios

—El 17 de mayo se inauguró en el pequeño Wannsee, una casa de botes de la Sociedad Escolar de Regatas, destinada a proporcionar el ejercicio del remo a ocho colegios del oeste de Berlín. La ceremonia fue presidida por el príncipe heredero que patrocina la causa de los ejercicios físicos. La casa tiene capacidad para 60 botes,



En el pesaje



Granat, ganador del premio de Primavera (12.000 marcos)



Una yegua ganadora



Delante de las tribunas

se agotaron los boletos de entrada y hubo necesidad de improvisar otros con recortes de papel. Entre las carreras que interesaron más, figura una en que tomaron parte once caballos. En el hipódromo, se han construido unas nuevas tribunas que permiten observar mejor el espectáculo.



Casa de botes en el Wannsee, cerca de Berlín, para los ejercicios de remo de los estudiantes

baño, cuarto de vestir y una sala de reunión. Detrás de ella, hay un sitio preparado para ejercicios gimnásticos y juegos. El trabajo del remo, practicado con plan, se considera en Alemania desde hace algunos años como complemento de la gimnasia, habiendo desaparecido los recelos que inspiraba.



# LA PIANOLA-PIANO

combinando en un solo instrumento de reducidas dimensiones  
un Piano - vertical, de  
calidad insuperable y una **Pianola -- Metrostyle**



La **PIANOLA - PIANO** representa una idea enteramente nueva, en cuanto á instrumentos de música, y tiene tantas ventajas sobre el piano ordinario, que muchos pianos que hasta ahora satisficieron á sus dueños serán abandonados para ceder su puesto á este maravilloso producto del Siglo XX.

En primer lugar, la **PIANOLA - PIANO** es un perfecto piano, que no se distingue de los mejores y más bien concluidos, pudiéndose ejecutar una pieza á mano en él lo mismo que en cualquier otro piano; en calidad de tono no es inferior á ninguno y en cuanto á su duración y aspecto; no desmerece en todos sus más importantes atributos de los pianos más reputados.

Pero, por otra parte, es aun superior á todos los demás pianos, porque tiene en combinación, formando un solo instrumento, la **PIANOLA - METROSTYLE** y no hay otro instrumento en el mundo con el cual se puede reproducir, con toda fidelidad, las interpretaciones de los grandes artistas, usando los rollos de música trazados por ellos mismos.

La **PIANOLA - PIANO** está en exposición y puede ser vista y oída en la casa de sus **UNICOS AGENTES** en la República Argentina

**C. J. CHRISTIE é Hijo**  
**CANGALLO 832 - Bs. Aires**

para lo cual se invita á  
las personas interesadas.



**PIDASE CATALOGO**



EL V CONCURSO NACIONAL DE TIRO AL BLANCO EN ROMA



El pabellón real en el acto de la inauguración



El rey y la reina en el stand inaugurando el concurso de tiro



El batallón de bersaglieri ciclistas sobre el monumento de Garibaldi en el Gianicolo



La demostración de los tiradores á los soberanos en el Quirinal



Adherentes de la universidad popular de Milán durante su jira en Roma  
La reunión en el Palatino.



# BUENOS AIRES SOCIETY

## SOLIDEZ MORAL Y SOLIDEZ MATERIAL

**ASENTADA**

**SOBRE**

**BASES**

**DE SOLIDEZ**

**INCONMOVIBLE,**

**BONOS**  
SUBSCRIPTOS  
en  
30 de JUNIO 1907  
\$15.570.000

**ENTÉRESE USTED** de las garantías que ofrecen los administradores, así como de la prosperidad y solidez de esta institución.

Antes de depositar usted sus ahorros en un Banco al 3 y 4 % anual de interés, le convendría estudiar las ventajas incontestables que pueden reportarle nuestros

**BONOS**  
de ahorro, los cuales han llegado a producir hasta el **15 % ANUAL** sobre el capital invertido.

**DIRECTORIO:**

*Presidente.....* DR. JULIO PUEYRREDÓN  
*Vice-Presidente....* DIEGO BEGG (de la firma Moore y Tudor).  
*Tesorero.....* HUGO WILSON (de la firma R. & J. Carlisle y Cia.)  
*Director-Gerente....* RICARDO A. NORTON (de la sociedad de seguros «Norwich Union»).

*Vocales:*

JULIO HOSMANN (de la compañía de seguros «Northern», «Aachen y Munich» y «La Rural»);  
 GABINO R. CUELI (de los F. F. C. Buenos Aires y Rosario y Central Argentino).  
 ING. J. C. CALASTREMÉ.  
 ARQ. CONDER, (Arquitecto consultor de los F. F. C. C. Central Argentino y Bs. As. y Rosario).  
 ING. J. MARENGO, (de la Compañía Tranvías E. del Sud).

*Suplentes:*

DR. HONORIO PUEYRREDÓN.  
 ING. FEDERICO GÓMEZ MOLINA.  
 ERNESTO F. GRANT.

*Iniciador.....* R. P. THURBURN  
*Sub-Gerente.....* H. ROBSON MAC GREGOR  
*Síndico.....* TOMÁS R. AINSCOUGH  
*Secretario.....* DOMINGO J. LÓPEZ  
*Inspector General..* MAXIMILIANO ZALPER

**Buenos Aires Building Society**  
 — BANCO DE PRÉSTAMOS —  
 CONSTRUCCIONES Y AHORROS  
**556 - Bmé. MITRE - 556**  
 Teléfonos | UNIÓN 1382, Avenida  
 COOPERATIVA 4197, Central

**OFRECE**

**LAS MAYORES**

**GARANTÍAS**

**DE**

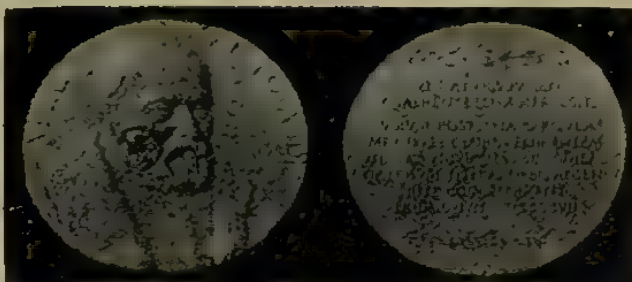
**SEGURIDAD**

**3 AÑOS DE PROSPERIDAD CRECIENTE**



# EL III CENTENARIO DE ALDROVANDI. — LOS DELEGADOS MILANESES ANTE EL KAISER

Ulises Aldrovandi, de ilustre familia de Bolonia, fué un notable naturalista precursor de los métodos científicos modernos. La ciudad de Bolonia y su universidad, han dedicado á la memoria de Aldrovandi la medalla que reproducimos, cele-



Medalla conmemorativa del centenario de Aldrovandi

brando su tercer centenario el 12 y 13 de junio.

—Ya tratamos en otro número de la placa entregada al emperador Guillermo por los delegados de la Exposición de Milán. Estos se presentaron á saludar al soberano en la revista de Potsdam.



El 3er. centenario de la muerte de Ulises Aldrovandi en Bolonia. Las colecciones aldrovandiana en la sala Benedicto XIV en la Universidad



Los delegados del comité ejecutivo de la Exposición de Milán, habiendo con el emperador Guillermo en Potsdam, después de la revista

**A** las personas HONESTAS que puedan establecer y justificar la condición de tales por medio de referencias amplias, la

casa O. P. BORGARELLO Y C.<sup>A</sup>

les facilita la adquisición de pianos,  
pagaderos desde ~~estotototototototototototototot~~

**\$ 20** mensuales  
sin exigirles  
fiador.

Nadie debe olvidarse que esta es la casa cuyos conocimientos técnicos del ramo que trata, no sólo no son discutidos, pero sí mentados con satisfacción por cuanto tiene la República de más notable en el arte del piano, ya sean profesores ó bien *amateurs* distinguidos. ~~~~~

Buenos Aires: } Rivadavia 1365.  
Florida 548.

**Rosario: Calle Córdoba 883**

**B. Blanca: Calle Chiclana 137**



En el hipódromo de San Siro, se disputó el 9 de junio el Gran Premio Ambrosiano, de 100.000 liras que despertaba en el público interés extraordinario. La carrera presentaba un carácter internacional, pues la lucha se libraba entre animales importados y un caballo nacido y criado en Italia, «Carontell», propiedad del príncipe de Delliella, que con-



«Madrée» caballo ganador del Gran Premio Ambrosiano

el conde Felix Scheibler y el comendador Darto Centurini, ha ganado este año las pruebas principales.

—El 31 de mayo por la tarde llegó á Roma á caballo el teniente alemán Max Krause, después de haber efectuado en esa forma el trayecto desde Bucarest.

El teniente Krause, agregado á la legación alemana en la



El regreso de las carreras

taba con muchas simpatías. Sin embargo, la favorita de los aficionados era «Madrée», de la écurie Sir Rholland.

Dada la partida por el marqués Fassati, «Arrotino» se mantuvo á la cabeza del grupo durante la mitad del trayecto, pero tuvo que ceder el puesto á «Madrée», que finalmente alcanzó la victoria.

La afortunada «écurie» milanese, de que son propietarios



El teniente Krause, que hizo á caballo el trayecto de Bucarest á Roma

capital de Rumania, partió de Bucarest, por una apuesta el 15 de mayo y recorrió 2300 kilómetros, á razón de un mínimo de 60 kilómetros en los días que él consideraba de reposo y de un máximo de 120 en los que él llamaba de trabajo.

El joven oficial á quien salieron á recibir varios colegas italianos, llevaba un traje de tela gris, camisa blanca de seda y un pañamó.

**LECHE MARAVILLOSA DE ALMENDRAS**

La sin rival para conservar y hermosear la tez; quita pecas, manchas, cura granos, elimina toda impureza del cutis, blanquea, rejuvenece. Frasco de \$ 5.— y \$ 8.—

**Crema ERNESTINA**

Blanquea y suaviza el cutis, evita y cura las arrugas; con su uso diario, las señoras tendrán la seguridad de no tener jamás arrugas y de conservar los encantos de la belleza y frescura de la juventud. Precio pesos 2.50.

**Polvos VIRGINIA**

Mantienen el cutis fresco y dan un aterciopelado espléndido. Precio \$ 2.50.

Estos específicos han sido aprobados por el Departamento Nacional de Higiene y preparados por F. P. DE IRIART, especialista en la higiene de la tez.

**CASAS DE VENTA**

Droguería del Indio, Rivadavia 1519 — Droguería Inglesa, Santa Fe y Rodríguez Peña — Droguería Inglesa, Tacuarí y Avenida Mayo — Franco-Inglesa, Cuyo 581 — Constitución, Garay 1100—D; Kelly, Cuyo 1164 — Domínguez y Rosendo, Artes y Lavalle — Mercería, Bmé. Mitre 901 y en todas las buenas farmacias.

CIUDAD DE MÉXICO  
Florida y Cuyo

MURRAY & AICHENS  
Florida 464

**DEPÓSITO GENERAL****GENERAL URQUIZA 128****BUENOS AIRES**

**NOTA.**—Se atienden pedidos de la campaña enviando el importe.

**BANCO ESPAÑOL DEL RÍO DE LA PLATA** RECONQUISTA 200 — esq. CANGALLO.

Capital suscrito : \$ 50.000.000.00 c/l. — Capital realizado : \$ 25.185.990.00 c/l.

Fondo de reserva y previsión : \$ 4.095.185.90 c/l. — Premio a recibir sobre las 300.000 acciones emitidas y que se incorporará al fondo de reserva \$ 6.201.107.50 c/l.

**SUCURSALES :** Madrid, París, Londres, Génova, Montevideo, Rosario de Santa Fe, La Plata, Bahía Blanca, Once de Septiembre, Boca del Riachuelo. Corresponsales en Europa, Asia, Africa, Oceanía, Américas del Norte y del Sud, etc., Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable. Compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

En cuenta corriente á oro y moneda legal sin interés.

ABONA	M/n.	O/s.	ABONA	M/n.	O/s.
A 30 días...	1 1/2 %	1 1/2 %	A 4 años.....	6 %	6 %
A 60 días...	2 1/2 %	2 1/2 %	Depósito á premio con libreta, desde \$ 10 c l.		
A 90 días...	3 1/2 %	3 1/2 %	hasta 1.000 \$, después de los 60 días.....		4 %
A 6 meses...	4 %	4 %	<b>COBRA</b>		
A 1 año....	4 1/2 %	4 1/2 %	En cuenta corriente en oro moneda legal...		7 %
A 2 años...	5 %	5 %	Descuento general.....		convencional
A 3 años...	5 1/2 %	5 1/2 %			

Buenos Aires, 1.º de Julio de 1907.

**JORGE A. MITCHEL, GERENTE**

**UNA SEÑORA**

ofrece indicar gratuitamente á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, pérdida de la verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren. Esta indicación, de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto. Dirigirse por carta á los señores A. Elías C. de S., Piedad 479 (hoy Carlomagno Mitre), incluyendo estampilla.



# El IV centenario de San Francisco de Paula 51

La bella y pequeña ciudad de Paula, situada en la costa calabresa, festejó el 2 de abril con extraordinario brillo el IV centenario de la muerte de San Francisco, designado con su nombre.

San Francisco de Paula nació allí el año 1416, siendo hijo de Giacomo de Salicone y de su esposa Vienna. Como todos sabemos, fué un franciscano célebre, que instituyó la orden de los



Retrato auténtico del santo que posaba ya la corte borbónica en Nápoles.



Objetos pertenecientes al santo

cida con su San Francisco como la de Asís lo está con el suyo, concurrió en masa a solemnizar el centenario del religioso que asistió en sus últimos momentos al famoso rey de Francia Luis XI. Toda Calabria asoció a esta manifestación, y el gran «corazón» «Vittorio Emanuele», que se encontraba allí, tomó parte también en ella, haciendo las salvas de reglamento.



Peregrinos llegados á Paula, de Guardia Piemontesa



Procesión con la imagen de plata del santo

mínimos y murió en Plessis, siendo considerado ya como santo.

Su cuerpo fué quemado por los hugonotes, pero su memoria fué santificada por León X el 1.º de mayo de 1519.

La población de Paula, tan enorgulle-

Este hecho despertó entusiasmo en el pueblo, pero provocó en la cámara de diputados interrogaciones de los anticlericales, á lo que contestó el ministro de Marina que el sentimiento unánime de las poblaciones es cosa que se debe respetar.



Convento de los Mínimos, fundado por San Francisco



Peregrinos frente al convento esperando la bendición del cardenal Cassetta.

# GRAN TIENDA BUENOS AIRES

644-VICTORIA-650

Hay que venir á ver la COLOSAL LIQUIDACION que esta casa ofrece.

Todos los departamentos en revolución con las IMPORTANTES REBAJAS.

**500** TAPADOS de diferentes formas y calidades, que se regalan por liquidación hasta fin de mes.



Hermoso bolero, imitación piel. Todos los tallas..... \$ 14.



Tapado bordado, de paño castor, forro mercerado..... \$ 14.





El rey Oscar II

El 6 de junio, se festejaron en Estocolmo con mucha pompa las bodas de oro de los soberanos Oscar II y Sofia. La fiesta se anunció en la capital, desde las primeras horas de la mañana, con cantos corales entonados desde las torres de las iglesias. A las 2 p. m. se verificó la ceremonia religiosa en la catedral á la que asistieron los reyes y todos los miembros de la real familia, con excepción de la princesa heredera que se encontraba enferma.



La reina Sofia

Después de la ceremonia, el cortejo real recorrió la ciudad embanderada, mientras los buques del puerto disparaban salvas de 21 cañonazos. El rey Oscar, nacido el 21 de enero de 1829, contrajo matrimonio el 6 de junio de 1857 con Sofia, princesa de Nassau.



La familia real en el servicio religioso en la catedral



El cortejo real dirigiéndose á palacio después de la ceremonia religiosa

# CONCURSO

DE LA

## Pianola Metrostyle

### DICTAMEN DEL JURADO

*En Buenos Aires, á los seis días del mes de Julio de mil novecientos siete, reunidos los señores doctor Luis Mitre, doctor Agustín J. Drago, doctor Ricardo Bunge y don Enrique M. Antuña (de la Agencia Johnson), se constituyeron en jurado para dictaminar sobre el mérito de las composiciones presentadas para optar al premio ofrecido por la casa J. C. Christie é hijo, (Cangallo 832), en el Concurso de la Pianola-Metrostyle.*

*Después de examinar las composiciones que estaban de acuerdo con las bases publicadas, resolvieron declarar desierto el concurso por considerar que ninguna de ellas era acreedora al premio, por no llenar los fines requeridos, es decir: «servir de artículo-reclame, demostrando sintéticamente las condiciones musicales y artísticas de la Pianola-Metrostyle.»*

*Con lo que se dió por terminado el acto, firmándolo todos de perfecto acuerdo.*

AGUSTIN J. DRAGO—LUIS MITRE.  
RICARDO BUNGE. —ENRIQUE M. ANTUÑA.



## EL MONUMENTO Á LA EMPERATRIZ ISABEL EN VIENA

El 4 de junio se inauguró en el Jardín Popular de Viena un monumento á la emperatriz Isabel, cuya trágica muerte no se ha borrado de la memoria del pueblo.

El genial escultor profesor Hans Bitterlich, y el arquitecto Fritz Ohmann, se esforzaron por presentar una obra artística que representase dignamente á la noble princesa, y consiguieron su objeto, habiendo merecido la distinción que con este motivo les hizo el emperador Francisco José, quien los condecoró con la Orden de la Corona de Hierro. La emperatriz aparece sentada en un banco de jardín, tiene un libro que se le escapa de las

manos y su mirada se pierde en la lontananza, como si estuviese meditando vagamente sobre las palabras del poeta.

Por todas partes á su alrededor, se ven las rosas que tanto amaba.



El monumento

La ceremonia inaugural se verificó por la mañana, con toda pompa, destacándose en la escena los brillantes uniformes de los dignatarios y las espléndidas toilletas de las damas de la corte.

El emperador Francisco José, que presidió el acto, llevaba el uniforme de mariscal. La sociedad de canto entonó un himno y el obispo Laurenz Mayer bendijo la obra, ante la cual esparcieron seguidamente flores liadas jóvenes vestidas con traje griego.

El anciano emperador y rey dió las gracias á la comisión del monumento con palabras que reflejaban su viva emoción. Cuando se descubrió la figura y un

débil rayo de sol rasgó el ligero nublado que había cubierto el cielo durante la mañana, Francisco José permaneció pensativo delante de la estatua de su esposa, evocando los recuerdos de otros días.

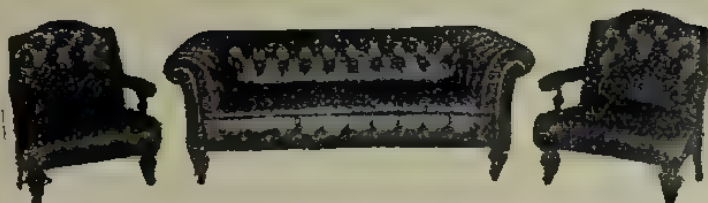


Acto de la inauguración

# Artes 270 AMADO

BUENOS AIRES

FABRICANTE É IMPORTADOR DE MUEBLES



Juego de escritorio, las 3 piezas con cuero de mouton. . . . . \$ **120**

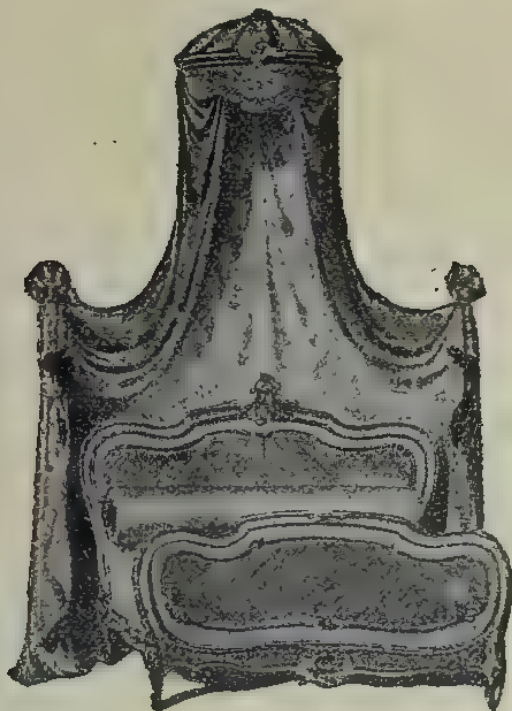
Con cuero de mouton francés . . . . . \$ **135**



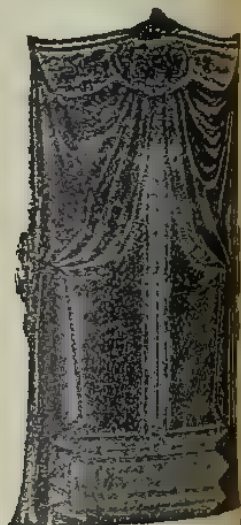
Juego de sala Luis XV, tapizado con lampás de seda; el juego se compone de un sofá, dos sillones y seis sillas. . . . . \$ **275**



Cortinado para comedor, de «Velours», con barra de bronce, lo más moderno \$ **60**



Dosel Luis XV, completo, hecho con florentin de lo más fino, con agarraderas y soportes de bronce, en exposición ARTES 270, á . . . \$ **75**



Cortinado con bords deaux y cenefas, Luis XV, con género florentin extra, el cortinado completo y colgado á \$. . . . . \$ **75**

Amueblo completamente desde la casa más sencilla al palacio más lujoso



# ROCHE Artes 270

BUENOS AIRES

PIDAN MI CATALOGO



**Dosel Luis XV**, hecho con lampases de seda, el bandeau es bordado en seda, con colcha y rollo. .... **150**

**Cama camera**, que pertenece á un juego Luis XV, compuesto de un ropero tres cuerpos, un toilette psiché, dos mesitas de noche y un colchón reforzado, que está en exposición en mi salón de venta, calle **ARTES 270**. El juego completo vale. .... **\$ 960**

Gran variedad en juegos de comedor estilo inglés y francés.

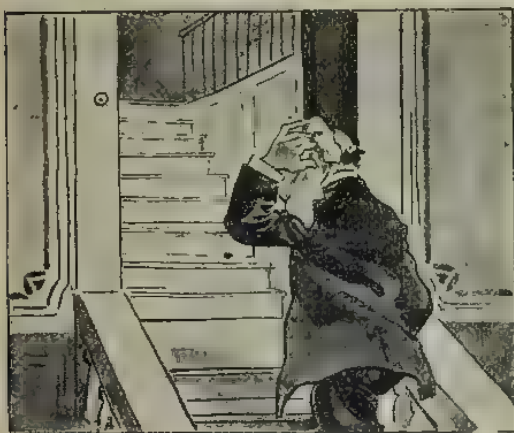
# Para ser feliz en familia



—Vestir decentemente; conservad la ropa lavándola con jabón *Good-luck* y estad alegres y derechos, usando el *Bálsamo Oriental*. Toda esta familia lo usa desde los niños hasta los viejos.



¡Felices los que duermen tranquilos, alumbrados con las mariposas *Virgen de Luján*! no sienten molestias de pulgas ni chinches, pues la mamá echó *Pankteeo* en sus camas.



—Después del trabajo diario, ¡qué satisfacción es llegar a su casa y encontrar las puertas con manijas brillantes por haberlas limpiado con el *Brilliant de Day & Martin de Londres* y las escaleras como espejos porque en su casa no usan sino el jabón *Lafénal*!

**EN VENTA:** Leonidas Chiersanova, Corrientes 1086. Dependiente Ortelli, Paraguay 999. Antonio y J. Sereto, Santa Fe 5270. Ciudad de Londres, J. Bruny y Cia., Avenida de Mayo y Perú. Angel Zaccheo, Brazil 1201. Cooperativa Nacional de Consumos Suipacha 269; y en los buenos Almacenes, Ferreterías y Bazares. Agentes en la República Argentina, Medina y Cia.



**VISITA**—¡Qué muebles tan elegantes! ¿qué fortuna os ha tocado?

**LA SEÑORA**—Nada extraordinario, hija mía; los limpió con *Furniture Polish de Day y Martin, de Londres*.

**VISITA**—Y los pisos ¡qué brillantes!

**LA SEÑORA**—Con una caja de *Floor Polish de Day y Martin de Londres* bastó para todo el comedor.



**LA SEÑORA**—El calzado de los niños lo hago lustrar con el *Just Out de Day y Martin de Londres* que es la causa de que parezcan sus botines como salidos de la zapatería:



**EL:** Amada mía: es dura la situación de la familia cuando se tiene que mirar por el centavo que se gasta; pero ya ves, desde que lo empleamos en cosas buenas que duran, nos sobra dinero para todo. ¡Mira que elegante estufa! La teníamos arrinconada desde hace tres años, íbamos a comprar otra este año; pero con el *Brunswick Black de Day & Martin de Londres* ha quedado nueva y mira qué alegre es todo lo que nos rodea, usando para los metales delicados el *Plate Powder de Day & Martin de Londres*, que no contiene mercurio ni destruye los objetos finos.



# Todas Partes

**RICHARD MÜHLFELD.** — El más famoso de los clarinetes. Richard Mühlfeld, falleció el mes pasado á los 51 años de edad. Había comenzado su carrera como violinista, pero luego se dedicó al otro instrumento en el que llegó á alcanzar una perfección extraordinaria.

**EXPLOSIÓN EN EL SUBMARINO INGLÉS C 8.** — En Portsmouth, ocurrió una explosión de gasolina á bordo del submarino C 8, que costó la vida á su comandante el teniente Guy Hart. Este desgraciado oficial tenía 24 años.

**EL GRAND PRIX DE PARÍS.** — La carrera del Grand Prix fué ganada este año por «Sans Souci II», hijo de «Roi Soleil» y «Sanctimony», perteneciente al barón Edmundo de Rothschild. Llegó segundo «Mordant».

**LA COPA DEL KAISER.** — La Copa pa-



El célebre clarinete Richard Mühlfeld †



El teniente Guy Hart, muerto en la explosión del submarino inglés C 8.



El teniente Guy Hart, en el submarino donde encontró la muerte



«Sans Souci II», ganador del Grand Prix de París



El italiano Nazzaro, ganador de la Copa del Kaiser, en su automóvil

ra automovilistas, disputada el 14 de junio en el circuito del Taunus, ante el emperador, fué ganada por el italiano Nazzaro que, con su máquina Fiat recorrió los 480 kilómetros en 5 horas, 34 minutos y 26 segundos.

El belga Hautvast, clasificado segundo, hizo el trayecto en 5 h., 39 m. y 10 s. con su máquina Pipe.



Hautvast, que llegó segundo.

# Agua Blanca

## Casanovas

**GRAN PREMIO**

PARIS, ABRIL 1906

**PRIMER PREMIO**

MONTEVIDEO, MAYO 1907.

Píase  
nuestra  
prepara-  
ción por  
su nombre  
completo

**AGUA  
BLANCA  
CASANOVAS**

**¡¡CUIDADO CON  
LAS IMITACIONES!!**

En venta en todas las  
Droguerías y Farmacias  
de las repúblicas Argen-  
tina, Uruguay, Paraguay  
y Perú.

**“CREMA”  
“POLVOS”  
y “JABON”  
CASANOVAS**

PARA LA TOILETTE

**FABRICANTES**

**JOSE CASANOVAS MOURE é Hijo**

**HUMBERTO I, 1441-47**

**U. T. 700 (Buen Orden) \* Bs. AIRES**

Infalible para destruir las  
Pecas, Manchas, Paño,  
Barros, Manchas de Vi-  
ruela, Puntos Negros,  
etc., etc., de la cara.

Con certificados de  
distinguidos médicos  
de nuestra Facul-  
tad, que acreditan  
su bondad incues-  
tionable.

**140 AÑOS DE  
EXISTENCIA**

**GARANTIA  
SERIA**





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO  
(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

DIRECTOR :  
EUSTAQUIO PELLICER

Año IV.

Buenos Aires. Julio 20 de 1907

Núm. 140

EN LA PISTA DEL FRACASO  
EL «STEEPLE-CHASE» MINISTERIAL



«Palpitadores» y «catedráticos» en las ventanillas del sport.

# CHARLAS DEL PEBETÉ

Altos eran los granaderos del rey Federico, altas son las pirámides de Micerino, Chefrén y Cheops, alta la cúpula de San Pedro, alta la torre Eiffel, alto el Aconcagua y más alto aún el pico Everest. Pero, de igual modo que el satélite sobre el mundo, se cierne sobre todas esas pequeñas cosas algo que, sin sacrilegio y sin ofensa del malaventurado Tedín, podemos llamar el *allísimo*. De más está el decir que me refiero al pan, del que los más afortunados van hablando ya sólo por referencias.

Hubo una época, bastante remota, en que se miraba el pan como alimento de pobres. «Contigo pan y cebolla» se decía para indicar el valor á toda prueba de los que se casaban sin más recursos que su cariño, echando el guante al porvenir. «A pan y agua» era la fórmula de la vida frugal y sencilla del anacoreta ó del preso. «Pan con pan, comida de bobos» parecía entonces un axioma culinario.

Hoy han variado las circunstancias; el pan se va poniendo más allá del alcance de los ricos y no ha de pasar mucho tiempo sin que los citados refranes sean propios únicamente de algún Vanderbilt que no repare en despilfarrar, con tal de comer «pan á manteles» como los antiguos caballeros.

Cuando en las islas Filipinas organizaba un banquete algún potentado y tenía interés en que nadie dejara de asistir, acompañaba la invitación con esta nota pífida é irresistible: *Habrà papas fritas*. Y podía contar con un lleno.

Aquí va á suceder lo mismo con el pan, si Dios no lo remedia, y parece que no piensa en ello, por mal de nuestros pecados. En los banquetes usuales, para despedir á uno de la vida de soltero, felicitarle porque se va al otro mundo, con billete de vuelta, ó darle la enhorabuena por haber obtenido una patente de corso universitario, no habrá pan, á menos que el cubierto sea de 100 pesos y aun así, todo se reducirá á una rebanadita sutil, por el estilo de las virutas de jamón que suelen poner en los sandwiches algunos cortadores de buen pulso, capaces de alfombrar la plaza de Mayo con doscientos gramos de pernil.

En los festines de la Casa Rosada, cuando se quiera deslumbrar á los comensales se pondrá al lado de cada cubierto un pancito, y los periódicos moralizadores—que nunca faltan—pondrán el grito en el cielo, clamando contra el derroche que se perpetra en el tesoro público, en provecho exclusivo de algunos gastrónomos privados.

El pan duro que ahora se utiliza para tortas, rosquillas y engrudo de pegar carteles, será entonces una golosina de alto precio y el pan rallado se venderá por su peso de oro molido. En las vitrinas del Museo Arqueológico se conservarán algunos ejemplares antiguos, de diversas



formas y dimensiones, que mirarán con ansia de malísimo gusto algunos *dilettanti*.

—¡Vaya si se trataban á pedir de boca nuestros ascendientes! dirá algún aficionado. —Recuerdo la época en que por cinco pesos se podía comprar un kilo de esa deliciosa sustancia y todavía nos quejábamos.

—Pues yo — responderá otro — alcancé los primeros tiempos de Alvear, no el general, sino el intendente, cuando el P. A. N. había pasado ya á la oposición. Entonces alborotaron las gentes porque se puso á 30 centa-

vos el kilo; estaba tirado. Poco después subió tan aprisa que apenas lo podía comprar nadie y se le substituyó por hojas de repollo, que se ponían en la mesa á la izquierda de cada comensal.

—Si nos atreviéramos á romper el cristal y escamotear algunos de esos ejemplares fósiles... ¡Ni Lúculo se trataría mejor que nosotros!

—Perderíamos el tiempo, amigo; porque, de seguro, esos modelos son imitaciones en cartón piedra. ¿Cree usted que los empleados del Museo iban á resistir un mes y otro esa tentación tan poderosa?

Al paso que llevamos, este pavoroso porvenir no tardará en ser presente de *emperrativo*, como decía un aprendiz de gramática.

El intendente celebró una conferencia con los representantes del simpático gremio de fabricantes de pan y estos convinieron en bajar el destinado á los pobres, con tal de subir el de los ricos. Y ha resultado que nos toman á todos por capitalistas y elevan los precios de un modo tan li-sонерjo para nuestra vanidad, como destructor de nuestros estómagos y bolsillos.

Echan la culpa á los harineros y éstos á los productores de trigo y éstos á las empresas de ferrocarriles que, á su vez, tratan de probarnos que sus dividendos son míseros y que se mueren de necesidad. La consecuencia de todas estas desgracias es que el pan, convertido en artículo de lujo, tiende á desaparecer de los mercados para refugiarse en las joyerías.

Don Andrónico está muy preocupado con esta situación y piensa pedir á la cámara que duplique las dietas de los diputados, siquiera para que no les falte la congrua galleta.

¿Con qué derecho ni con qué títulos nos podremos presentar al tercer congreso pan-americano?

¿Qué pan alegaremos conocer, que no sea el pan... adizo?

La situación es en extremo afligente y de las que mas justifican el pan... ico.

De no venir el Supremo Hacedor en nuestra ayuda, nos veremos obligados á modificar la oración con que invocamos su misericordia infinita en nuestras relaciones con la tahona, pues en vez del *pan nuestro de cada día*, tendremos que decir el *pan nuestro de cada semestre*.

¡Y gracias!...

P B T.



# Doctor Francisco P. Moreno



Que medallas le den en país ajeno,  
me complace infinito,  
porque es inteligente y erudito  
y laborioso y bueno  
y... perito Moreno,  
aunque menos moreno que perito.

## Desfile y parada



Estamos en jarana perpetua, en jaleo permanente. Nada se está quieto; el mundo parece atacado por el baile de San Vito. Todo danza, todo gira, como decía Trewey, el excéntrico. Todo pasa, todo desfila, todo vuelve, menos el dinero prestado.

La gente admira los desfiles militares, porque es muy raro ver hombres que caminan con marcha acompasada. Lo normal es lo descompasado.

Los hombres se echan á la calle buscando casa, ó cuerpeando á los cobradores. Y nos vemos huyendo unos de otros, como de maleficios. Las frentes arrugadas parecen listas de vencimientos.

Estos que así desfilan son los verdaderos soldados la carne de cañón. Son comerciantes, industriales, obreros, empleados, gente que produce y que paga. Se atropellan, corren, saludan, apenas contestan, se detienen, piensan, vuelven atrás, desandan el camino, bajan á la calzada y saltan á la vereda, todo sin tregua ni descanso en un tráfico incesante.

En el desfile perpetuo de nuestra vida social, hay uniformes como el frac para los cuerpos distinguidos y elegantes; pero lo más notable es el armamento. Un pleito es un arma de tan largo alcance que se pierde de vista y de todos los sentidos; una carta de recomendación es un sable de parada, que ni pincha ni corta; una póliza de seguros es un arma de fuego; un descuento es un fusil de precisión y hasta de urgencia; un auto de desalojo es un arma arrojadiza; una hipoteca es una vaina.

Hay comerciantes en busca de clientes, á quienes clavar; otros marchan oyendo la banda del concurso, con el arreglo al 5%, que es una marcha triunfal para el dinero de los acreedores.

Los clientes buscan fiambres, es decir, comerciantes que ften; y otros hay que se hacen clientes del primer conocido que les cae á *pecho*. Son gentes de á caballo, hábiles en el arma blanca. Son coraceros y lanceros, todos llevan sable.

Lo más vistoso es el cuerpo de ingenieros. Está formado por voluntarios y pertenecen á él los diputados, los senadores, muchos empleados de alta categoría, y caudillos electorales.

Sus armas unas veces son de *cobre* y otras de *pague*; tienen doble filo y buena punta. Levantan ronchas y levantan trincheras; abren zanjas y abren en ca-

nal al país; tienen blindados los bolsillos, y el rubor. Son gentes de ingenio y de ingenios, aunque no sean tucumanos.

Protegidos por las obras de zapa de esos ingenieros, desfilan los negociadores de empréstitos, los contratistas de Obras Públicas, los concesionarios de toda clase de empresas. Son la artillería que desfila á todo escape. Tan ligeros manobran, que el pueblo aun no se da cuenta de que los tiene á la vista, cuando ya siente los cañonazos, y ve que se le tambalea el rancho y se le viene encima.

En la escuela militar están los políticos provinciales, que con sus miradas candidas atraen las simpatías de los espectadores. Pero no hay que fiarse mucho. Son mozos que saben gramática parda, y muchas historias. Están muy fogueados, dominan la táctica y donde ponen el ojo ponen la mano, y donde ponen la mano sacan tajada. Son especialistas en obras públicas, de piedra y de Roca, muy poco amigos de cosas nuevas, ni de Villas nuevas.

La tropilla municipal se conoce en que destruye lo que perdonó la tropa de línea. Los autonomistas pasan dándose corte de bomberos, y en vez de apagar, atizan. Los republicanos suspiran; los radicales bufan, los roquistas aspiran y soplan para adentro. Esta es la charanga... Música de viento. Los vigilantes siguen al benemérito cuerpo de raspas y foragidos; pero no los alcanzan nunca. Lucen los amigos del peculio ajeno, uniformes parecidos á los de los políticos, y sólo se diferencian en que éstos son más *vivos*... de color y no usan guantes.

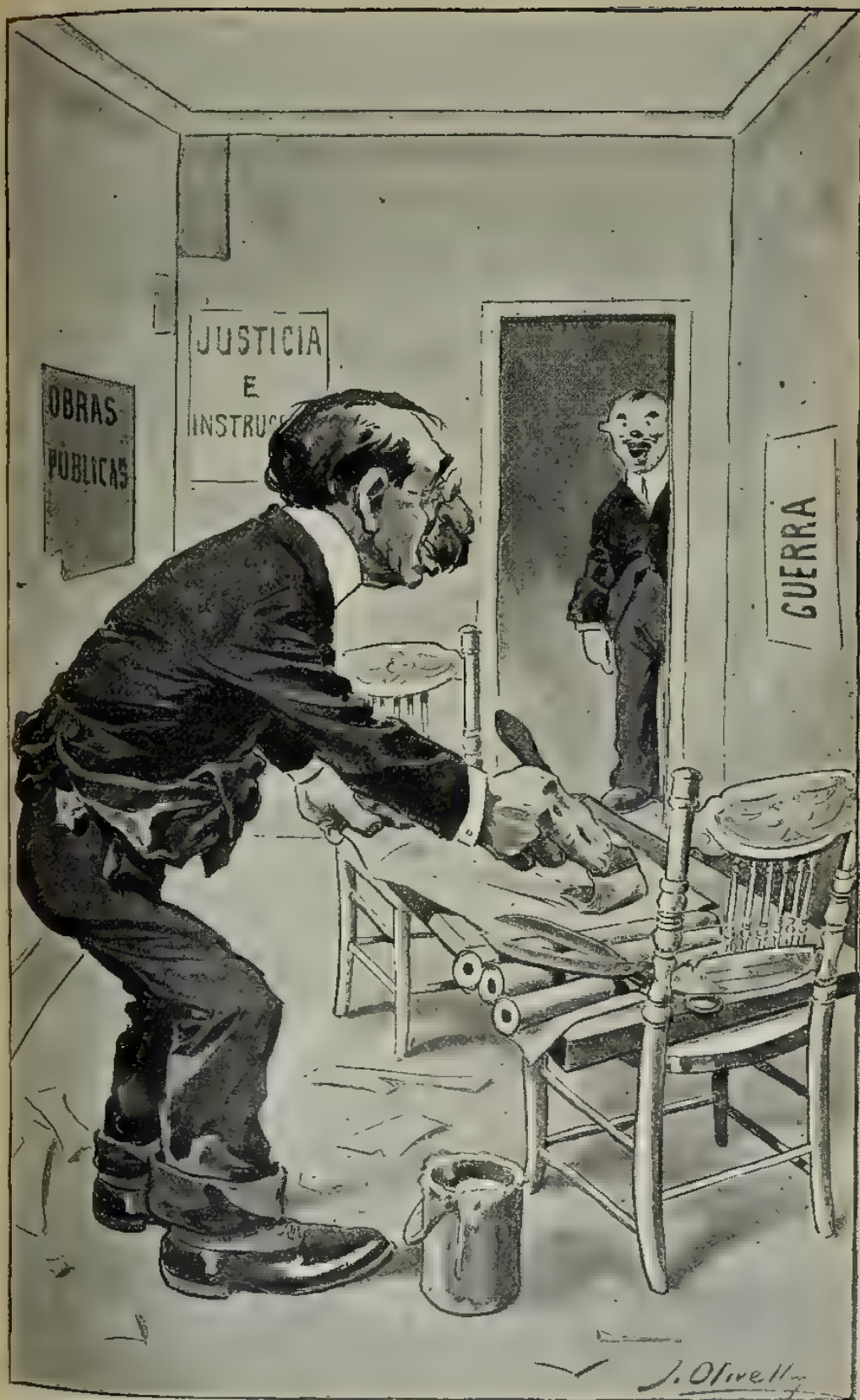
El desfile más rapido es el de ministros. En vano corre el presidente para atajarlos; en cuanto llegan al gabinete parece que les dan cuerda, y se pierden de vista. A fuerza de correr, los muelles se gastan, y así se encuentra Figueras con que no hay un resorte que le obedezca, ni un titere que le lleve el apunte.

La parada... Ya veremos en qué paran estas misas.

CRISPO SALUSTIO







- ¿Otra vez refaccionando el gabinete?  
 —Sí, señor. A fuerza de rozamientos, había acabado por dejarme muy deslucido el papel.  
 —Pues entonces no es el gabinete el que deslucе su papel, sino usted el que deslucе el papel del gabinete!...

# A LA PESCADORA ARGENTINA

*Pescadorcita mía*  
que sales á los mares,  
los peces por millares  
de kilos á pescar,

ven á tender un día  
tu red en el Congreso,  
donde hay peces de peso  
que no los tiene el mar.

La Cámara está llena  
de hermosos camarones,  
dorados, cabezones,  
ranas y surubís,

y toda es pesca buena,  
que es el palacio de oro,  
de peces un tesoro,  
que tiene este país.

Verás en el Senado  
que ilustres pejerreyes  
están haciendo leyes  
de pura importación,

mientras el des-lenguado  
señor Pedro Cernadas,

anguila es don Benito,  
y hay tencas, tiburones,  
atunes y salmones,  
allí hay de todo, en fin.

Verás en una Roca  
cien lapas agarradas  
que están desesperadas  
por empezar el P. A. N.

Mientras el de la Boca  
(Palacios) en cuestiones  
con otros boquerones  
bochinche armando están.

Alguna encantadora  
si ena y otros peces  
suelen comerse á veces  
á los de tierna edad,

pues como nadie ignora,  
son muchos diputados  
percebes egresados  
de la universidad.

Merluzas y caimanes,  
arenques y ballenas,  
delfines y sirenas  
allí van á dormir;



y haciendo mil desmanes  
verás alguna trucha,  
y en fin, verás que hay mucha  
langosta que extinguir.

Con oro y caramelos  
entusiasmarlos puedes,  
y presos en tus redes  
verás cómo caerán;

mas no llesves anzuelos,  
que algunos diputados  
son peces escamados,  
y no los tragarán.

Siguiendo mis consejos,  
divina pescadora,  
serás acreedora  
del pueblo al parabién.

Si son tus aparejos  
albardas y recados,  
á muchos diputados,  
les van á sentar bien.

SERRUCHO.

por no decir pavadas,  
dormita en su sillón.

Nuestro Congrioso tiene  
de congrios centenares  
y entre los cala-mares,  
Onofre Betbeder,

con el que se entretiene  
Aguirre el pes-espada  
mirando cómo nada  
que es cuanto sabe hacer.

Hay varios peces finos:  
Es Maschwitz una anchoa,  
un bagre Figueroa  
y Ugarte un mejillón.

Allí hay Lobos marines  
que tienen mucha labia  
y hasta una foca sabia  
ministro de Instrucción.

Zeballos es bonito,  
Maneco una sardina,  
Bibiloni es corvina  
y Ramos langostín;







Fué leer don Goyo Otario el anuncio del eclipse anular del sol,



y abandonar la esposa y la casa, provisto de unos lentes de cristal ahumado,



en busca de un sitio prominente desde donde mejor pudiera observar el fenómeno,



Junto á nuestro hombre, ó nuestro Porro accidental, situáronse otros observadores, entre los cuales había uno más curioso de los destellos del anillo de don Goyo que del astro-rey.



Tanto se empujó el Sr. Otario sobre las puntas de los pies para acortar la distancia entre él y Febo,



que perdió el equilibrio y cayó de espalda,



bien que no hasta tocar el suelo, pues lo «barajó» en el aire el individuo aquel contemplador de la sortija,



á quien don Goyo se apresuró á agradecer el galante auxilio, ofreciéndole su amistad y hasta su casa,



á la que regresó una hora después con el rostro demudado y abatidísimo.



—Viste el eclipse anular?  
—Por desgracia, hija mía!



—¿.....?  
—Aquel tunante que se apresuró á sostenirme, fué, sin duda, quien me robó el anillo!....



El ingentoso, invicto y siempre maltrecho caballero de la Mancha, cuya figura simbólica discurre en eterna aventura á través de los tiempos, aparecióse de improviso en el Palacio de la Paz y con apuesto y gentil talante, ante la plenaria asamblea, dijo:

«Quítenseme de delante los que dijeron que este congreso llegará con felice término á la paz; que les diré, y sean quienes se fuesen, que no saben lo que dicen. Peregrinos y febles ministros de las fortísimas potencias aquí representadas, en verdad os digo que desmentiréis la ilustre diplomacia, en cuyo oficio ejercitáis este internacional afinamiento de imperios y monarquías que de consuno se engañan, se combaten y se ofenden, sin posible remate en el curso de los calamitosos tiempos de esta edad del hierro que atraviesa la humanidad.

Ved la endemoniada alquimia de la guerra, contraponiendo á vuestros discretos silogismos, su nunca visto poder. Mientras vos, condecorado moscovita, preidís con ese continente de los seculares Pedros, este congreso que, según se dice, persigue la gracia del sosiego universal—gracia por cierto superior á todas las terrenas—mientras vos, tudesco milite de Guillermo, sacerdote de la paz á la vera de quinientas mil bayonetas imperiales; mientras vos, hijo de la república y de la revolución, que es decir de la moderna Lutecia,—ora aliada con la autocracia,—concertáis parisinas razones en pro de la mundial tranquilidad; mientras vos, repúblico americano, abogáis por la paz proponiendo reglamentos para la guerra, que es como darle patente franca de corsario; mientras todos, en fin, delegados del viejo y del nuevo mundo que de sus distintas partes á esta cita habéis acudido,—discurrís, razonáis, os contradecís y ridiculizáis por poner en códigos los preceptos pacíficos, esos armipotentes gobiernos que aquí os envían. apuran y precipitan el curso de las invenciones guerreras, aseguran cien férreos tronos á su sombra, y destronan y pulverizan el ri-

dículo ídolo que aquí pretendéis levantar. Arsenales y astilleros, fábricas y laboratorios, sabios y políticos, trabajan, piensan, combinan, resuelven y activan el poder de estas tan científicas como poco hidalgas armas modernas, produciendo cada día un nuevo medio ofensivo ó defensivo para acorazarse y acometerse con calculada superioridad. Lo cual, atendiendo á aquel ya probado concepto, *si vis pa em para bellum*, es más conducente en definitiva que vuestras diplomáticas razones al fin que las armas se proponen. Aquí un acorazado gigantesco, vomitado á los mares, allá una nueva pólvora de satánica potencia mortífera; acullá una nueva máquina de artillería, perfeccionada hasta el ideal de la destrucción; y como certificando este universal imperio de la fuerza, las Siberias invariables, las prisiones eternas, las injusticias folgando, las viudas y doncellas agravadas como siempre, llorando sus cuitas sobre la faz de la ancha y espaciosa tierra, que para todos promete contento y paz.

¡Quítenseme al punto de delante tales afinamientos y melindres! Ministros ridículos y esclavos, criaturas endebles y amaneradas, dispersaos á los cuatro vientos, id á decir á vuestros soberanos y presidentes que os lo manda Don Quijote de la Mancha, quien lucha perpetuamente por hacer triunfar la locura de la verdad y la justicia entre los hombres. ¡Oh mi princesa Dulcinea, que sois la paz por que sois el amor, acorredme en esta aventura que á mi fuerte brazo se ofrece, para desfacér con felice suceso el entuerto que aquí acontece, infiriendo un evidente agravio á la humanidad! ¡Fuera de aquí, gente fementida y soberbia, un solo caballero os acomete, os ofende: os rinde!»

Cuatro gendarmes, armados y sacros custodios del ilustre congreso de la paz, sacaron á empujones al intruso, y en un cuartel vecino, el formidable y sublime loco fué apaleado como de costumbre.

AUGUSTO GROVE.

Córdoba.







Es lo único que les ha enseñado; pero no hay que ser exigentes.



Si tendrían alcance los proyectiles de la revolución, que disparados el 4 de febrero de 1905 vinieron á hacer blanco en la cartera de Fraga el 10 de julio de 1907.



—No es un asiento tan blando como este del ministerio de Obras, pero lo suficiente para que no se den el gusto de verme por el suelo.



—Compañeros: la presente rianión tiene por objeto preparar dinamente la resesión de nuestro amigo y socio Nicanor Chabes, (alias Corneta): todos sabemos la causa injusta de su encanamiento y q' aura q'sale en libertá nuestro clú ha sitado á sus soslos pá cambiar ideas al respeto.

—¡Brabo! bien! macanudo!

—Pido la parola, señor presidente: los hijuna gran siete é los jue-s-s han macaniao en esta ocasión con el amigo Corneta, y han errau en sus fayos, encanando á un inosente q'se ha mayau dos años y pico é carsel al divino botón; nosotros hasiendo un ato é compañerismo gremial, debemos como dice el presidente, una resesión dina de sus antecedentes: yo boto por una farra con baile donde corra el bino y la cerbesa y nos mamemos todos á su salud...

—¡Lindo, ché! Bravoóó! Vivaaa! Venga el scavio!

—¡No, compañeros, no debemos rebajar á una farra é curdas el alto conceto é nuestro ofisio, debemos haser algo más dino, algo que dé pruebas á esos orguyosos del poder q' nosotros entendemos d' estas cuestiones de resesiones; boto porque se site á todos los que sinpatisen con l' idea á un mitín macanudo, pá resibir en manifestación popular al más inteligente y corajudo é los muchachos: á ese Corneta cuya foja é servicio es un trinbe d' honor pá nosotros. He acabau.

—¡Vivaaa! Vivaaa! Que baile!

—Señor presidente: la patria, la religión, las creencias, el poder, los pueblos, los hombres justos, corcobean ante la injusticia cometida con Corneta...

—¡Bravoóó! ¡Vivaaa!

—¡Mueran las autoridades abusadoras!

—¡Mueraaa!

—¡Viva Corneta!

—¡Vivaaa! ¡Salú!

—Sigo mi discurso, ché presidente: mi ánimo exaltado, mis ideas q' se arremolican en mi mate y puján por salir pá estruirlos y haserles ber q' estamos macaniando fieramente, respeto á la resesión de nuestro inolvidable amigo...

Los ríos, los arroyos, las lagunas, los sisnes, los gansos, los patos y toda la naturaleza indinada se levanta como el onbu solitario é la panpa, pá protetarla del atropajo; debamos agradecer á la naturaleza su adhesión y hacer un banquete é doscientos platos á la sombra tranquila é los verdes sauces de Palermo q' como una tierra é esmeraldas adorna las orillas fecundas del Plata!

—¡¡Vivaaa Roldán!! Bravoóó! Vivaaa! ¡Bis! ¡Macanudo! ¡Bis! ¡Bis!

—Si entuabia alguno va á hablar debe haserlo aura, porque de no pondré á votas las mosiones en el orden en q' han sido presentadas.

—Yo pido pá hablar.

—Dele nomás q'es tarde.

—Pasamos por un momento d'espetatiba macanudo; los ántimos hirben de entusiasmo, biendo aproximarse la yegada de nuestro padre, tutor, amigo y compañero lial que se ayunta con nosotros pá entrar de yeno en esta noble tarea de la lucha por la vida.

Comobidos éstrujaremos en los bras s después de tan larga ausencia q' pasó en un oscuro calaboso é la carsel, yorando sus penas y pensando en su mina q' quedó más triste y misia q' Jadrón é' gayinas. La meneguina anda escasa y nosotros andamos más cortaus q' tabla é' picar carne. La sociedad tiene un local que es de buten: boto porque Corneta nos dea una conferencia sobre su vida en la carsel. Las conferencias están de moda. Conferensea Lugones y noide l' entiende; conferensea ese itauano Ferrero que se a costiau dende la loma el Vesubio pá contaros cosas más biejas que escupir pu'entre el colmiyo. Que se cobre sin cuenta guitas por testa l' entrada y nos cuente las penas é la carsel en un discursito d' esos q' el solo sabe haser. He dicho.

—¡Vivaaa! ¡Bien! Bravoóó! ¡Conferencia!

—¡Que dea la conferencia! ¡Que la dea!

—Habiendo mayoría por que se dea la conferencia, queda levantada la sesión.

Josué A. QUESADA,





# LA SEMANA A TRAVÉS del OBJETIVO

## LOS NUEVOS MINISTROS



Dr. Juan A. Bibiloni, ministro de Instrucción Pública



General Rafael Aguirre, ministro de la Guerra



Ing. Carlos Maschwitz, ministro de Obras Públicas



El Ingeniero señor Carlos Maschwitz en el acto de prestar el juramento de practicar los nuevos ministros



**El nuevo ministro de Obras Públicas ingeniero Carlos Maschwitz, rodeado de sus amigos en el despacho ministerial, después del juramento.**



**General Rafael M. Aguirre, nuevo ministro de la Guerra, con las personas que fueron a cumplimentarle.**



**El Dr. Juan A. Bibiloni, nuevo ministro de Justicia é Instrucción Pública, con los que acudieron a felicitarle al tomar posesión de su ministerio.**





Srta. Encilla Walker,  
con el Sr. Adolfo  
C. Reyes.



Srta. Maria Eleisa  
Torres, con el Sr.  
José Bello María.



Srta. Julia Eleisa  
Etienne, con el Sr.  
Armando T. Bustos



Srta. Esther Echeve-  
ría, con el Sr.  
E. Rodríguez Egaña

### BANQUETE AL PROFESOR FERRERO



Concurrentes al banquete ofrecido al historiador italiano por el Dr. Antonio F. Piñero  
en el café de París

### INAUGURACIÓN DEL NUEVO LOCAL DEL CÍRCULO GALLEGO



El almuerzo con que se celebró la inauguración



Visita al monumento Alsacia-Lorena en el Hospital Francés



Llegada de las sociedades francesas á la Exposición Rural



Panquete patriótico organizado por la asociación francesa «Patria» de veteranos militares en el Imperial Hotel





Recepción de los presidentes de las sociedades por el ministro de Francia



El baile de gala en el Club Francés



Las sociedades francesas colocando una palma en el monumento de Garibaldi



Los delegados en el lunch con que les obsequió el Club Oriental



Banquete ofrecido por los ministros de Guerra y Marina á la delegación oriental en el salón de la confitería de «El Aguila»

### MONUMENTO AL PRESBITERO DE LA TORRE Y ZÚÑIGA.—TOMA DE HÁBITO



El monumento erigido al que fué párroco de la Concepción, Sr. Luis J. de la Torre y Zúñiga, en el atrio de la iglesia.



Profesión religiosa de la Srta. Blanca de Carraza en el convento de las Carmelitas Descalzas



# IMPORTACIÓN DE TOROS TUBERCULOSOS



Sr. Roberts Duncan, Im-  
portador, detenido



Sr. James Taylor, Im-  
portador, detenido

Desde hace tiempo venía cometiéndose un criminal atentado contra la salud y la riqueza pública. Importadores de hacienda vacuna habían obtenido el secreto de una inyección, que hacía ineficaces los procedimientos oficiales para comprobar la tuberculosis.

Conocedor del fraude el director de Ganadería, señor Suárez, destituyó al capitán del embarcadero Jaime Llansó, y comenzadas las averiguaciones, fueron acusados con complicidad los importadores señores Duncan, Sidney y Taylor. Los serenos del galpón de cuarentenas Cabanellas, Rodríguez y Acosta, administraban



Jaime Llansó excapitán del embarcadero, acusado,



Frascos de tuberculosis, jeringas y demás útiles que se encontraron en la casa del sereno Acosta



Ireneo J. López, agente que apresó á los serenos.



Avelino Cabanellas, sereno



Mariano Rodríguez, sereno



Sisto Acosta, sereno



Ireneo J. López, agente que apresó á los serenos.

Detenidos en el momento de inocular la tuberculina á las reses enfermas



galpón del embarcadero donde se sorprendió á los serenos del mismo en la maniobra fraudulenta



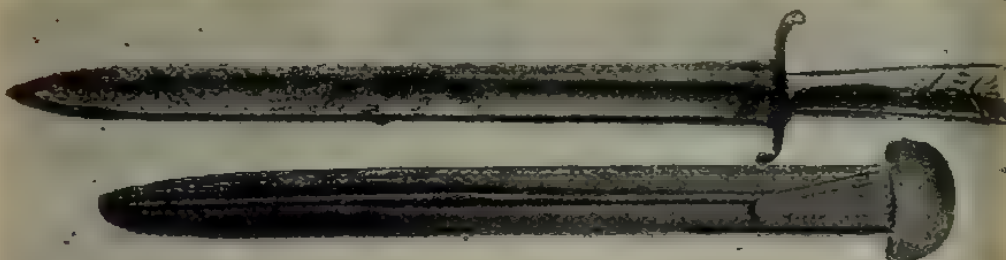
El comisario de Investigaciones Sr. J. H. Sarrieta, que dirigió la pesquisa.

las inyecciones á los toros, para que parecieran buenos ante la prueba oficial. Aparecían también culpables los empleados Miguel, Pedro y Ciriaco Mattels, Urbano Conde, Francisco Llansó (hijo del ex capataz Jaime), Pascual Pedro Pablo, Juan Canale y Juan Lanatta, cuya conducta inspiró sospechas á la policía. La noche del 12 del corriente el comisario Sarrieta, el sub comisario Laguarda y los señores Calandra y Hartz, instaláronse en un laboratorio dentro del galpón de cuarentena, y desde él vieron á los serenos hacer las inyecciones de tuberculina en los toros en observación.

Cuando estaban con el penúltimo, cayeron súbitamente agentes y oficiales sobre los culpables y, aunque Acosta quiso resistirse á mano armada, y



El subcomisario Sr. F. Laguarda, que preparó la sorpresa de los delincuentes.



Daga que el sereno Sixto Acosta quiso esgrimir contra sus aprehensores



Primer galpón con toros tuberculosos sorprendido por las pesquisas

### FUNCIONARIO POLICIAL ANARQUISTA — ESTAFADOR DETENIDO



Sr. Francisco Angel Gutiérrez, ex-inspector de policía exonerado por anarquista.

los otros dos trataron de huir, fueron todos detenidos y quedaron á disposición del juez federal. Tomaron parte en la pesquisa además de los mencionados los señores Racconi, Alonso y Gallardi.

—Un oficial inspector de policía, que prestaba sus servicios con la mayor puntualidad y corrección, ha sido destituido por profesar y propagar ideas anarquistas, de palabra y por escrito. Llamado á presencia de sus jefes, no ocultó sus principios, ni negó sus hechos, y fué declarado cesante.

—A pedido de la policía de Mendoza ha sido detenido el sujeto Raúl Videla Sanders á quien ciertos antecedentes presentan como estafador y falsificador. El detenido es un chileno, hombre joven de buen aspecto y elegante.



Raúl Videla Sanders, famoso estafador chileno, capturado en Buenos Aires.





Comisión de universitarios esperando el empalme del tren en la estación Lehmann  
(F. C. B. A. y R.)



Jugando á «la primera sin tocar»



Lucha romana entre los expedicionarios á la  
espera del tren de empalme



Diaparada para alcanzar el tren.



Misa de campaña celebrada en el campo donde se libró la batalla del 24 de noviembre.



El gobernador y los ministros en la misa de campaña



Las banderas ante el altar



Jefes militares asistentes á la misa



El público concurrente á la ceremonia religiosa





El gobernador y los ministros oyendo el himno ante la estatua de Belgrano después de la misa de campaña



Salón del Club Social, durante el baile celebrado la víspera del día patrio



La comisión oficial de festejos



Placa depositada en la casa histórica por la peregrinación de los alumnos del Colegio N. de Buenos Aires.



La carroza de la Escuela Sarmiento en el desfile infantil á la casa histórica



Alumnos de la escuela de Santo Domingo



Alumnas de la escuela de San Miguel llevando coronas de flores



La escuela de San Miguel en la procesión cívica



La columna infantil pesando ante el Cabildo





Entrada de las comisiones oficiales en la casa histórica



El señor Alonso Criado, orador de la comisión de estudiantes, pronunciando el discurso



La peregrinación universitaria en la casa histórica



El gobernador y las autoridades dirigiéndose á la catedral para asistir al Tedéum



La comitiva oficial encaminándose desde la catedral á la casa histórica después del Tedéum



El gobernador y los miembros de la legislatura entrando en la casa histórica





Los juegos florales.—La corte de amor formada por las señoritas Raquel Navarro, Emma Torres, Sofía y Elena Carizo, Dora Vallejo y María Luisa Navarro, con la reina de la fiesta, señorita Alda Colombres.



El jurado de los juegos florales



La función de gala en el teatro Belgrano



El estado mayor en el desfile militar



El batallón 8.º de infantería en la formación



Desfile del regimiento núm. 2 de artillería de montaña



El escuadrón de seguridad



El gobernador electo doctor  
Esteban P. Adaro



Los votantes comiendo carne con cuero y empanadas el día de  
las elecciones de gobernador

### DEL ROSARIO



Las autoridades dirigiéndose á la Municipalidad después del desfile militar, el 9 de julio.



Espectera de la mesa, en el banquete dado al Sr. Cornello Casablanca, expresidente de la Rural  
Santafecina





De la «Fundición de metales acuñados», más vulgarmente conocida por el nombre de «Congreso», envían esa enorme pieza de hierro al ministro de Hacienda.



Quien, cambiándole el rótulo de procedencia por el de «Déficit», se apresura a mandarla a la Administración de Impuestos.



Desde donde, previo tránsito por la Oficina valuadora de la propiedad urbana, es conducido a la casa del rentista.



El cual, apenas repuesto de la sorpresa, lo remite sin pérdida de tiempo al inquilino,



que lo recibe con espeluznante pánico, y que, no sabiendo a quien endosárselo,



determina servirse de él para acabar con su existencia y la de su familia,

# Matrimonio de razón

—Conque, te casas, Chindasvinto?

—Sí, hombre, sí: tú eres de los pocos amigos á quienes puede uno abrir el corazón...

—Déjamelos cerrados, para que no le entre el aire.

—¡Tú siempre tan mordaz y tan dicharachero! No pasan años por tí. Mentira parece que llevemos cien trimestres de oficinistas. A mí, con esta vida de pupitre, se me ha congelado el bulbo poético y ya no sé decir chirigotas y en cambio, tú, cada día más sátiro.

—Sátirico, querrás decir.

—Bueno, hombre, no disputemos por dos letras. Pues te decía que tú eres un amigo de confianza y se te puede hablar con toda satisfacción. No haría lo mismo con Granadillos, que se las echa de burlasco, ni con Morterete que anda contando en las confiterías los secretos de todo el mundo. A esos no les pienso decir una palabra.

—De modo que á los cuarenta años y con tus ideas de economía y orden, te has sen-

hombre, á solas él mismo consigo propio, siente la necesidad del orden y del arreglito, después de una juventud borrascosa. Porque yo he sido un truhán, aquí donde me ves.

—Nadie lo diría.

—¡Je, je! las mataba callando y si te contase mis aventurillas... Pero basta con decirte que si tuviera reunido todo lo que he derrochado al impulso de las pasiones, desde que llegué á la pubertad, no me dejaría ahorcar por mil ochocientos pesos y me quedo corto. Pues ¿y lo que se me ha ido en café? Echa 15 centavos diarios durante un cuarto de siglo y tienes muy cerca de 1400 pesos, sin contar los intereses. ¿Y este maldito vicio del tabaco, que no lo puedo dejar, y me cuesta, con los fósforos, cerca de 50 pesos al año? Y los almuerzos y cenas á 60 centavos cada vez con propina, que te presentan unos guisos muy refinados, pero que á la larga te estropean el estómago? ¿Y el lavado y planchado de camisas, aunque las hago tirar todo lo que puedo? Nada, hijo, esta vida

de soltero es demasiado fastuosa para un pobre; se te van los arroyos de plata sin saber cómo. Por eso hago un matrimonio de razón y de cordura y no es extraño que me entusiasme. Basta de locuras, ya dí á la juventud lo suyo y de sobra la he corrido.

Con estas ideas tan prácticas, sensatas y cretinas, Chindasvinto no tenía más remedio que ser feliz á su modo.

Su matrimonio con Brígida Tobillares no ha sido una decepción, desde el punto de vista de la tranquilidad del hogar. Doña Brígida tiene 49 años y una energía espantosa, con la que lleva á Chindasvinto por donde conviene. Le ha quitado radicalmente el vicio del tabaco, despertando en cambio en él la afición á la pesca, á la herborización y á la cría de gallinas; le hace pantalones y sacos con los sobretodos de desecho y con restos de mangas y para que no se le rocen con el suelo las extremidades del pantalón, los acorta todos hasta el nivel del tobillo. Esto desesperaba al principio á Chindasvinto, porque se reían de él en la oficina, pero Brígida lo ha conciliado todo, uniéndolo mediante botones á los extremos de los calzones unas rodajas de paño en mal uso, con las que parece que su marido tiene siempre polainas. En suma, el matrimonio lleva una vida frugal y sencilla, Chindasvinto se ha convertido del todo en un automata sin vislumbres de rebelión y cada día está más persuadido de que antes de casarse era un trueno espantoso y de que ha hecho muy bien «en sentar cabeza».

P. G. REY.



tido punzado el pericardio por la flecha de amor? No lo habría creído en tí.

—Mira, Salmorejo, eso del amor es mucho decir y mi opinión es que no lo ha sentido nadie nunca. Es cosa de folletines muy antiguos ó de muchachos con la cabeza á componer, no de hombres dignos y serios, que llevan veinticinco años en la municipalidad, como tú y yo, pongo por caso. El que quiera tomar estado debe ir con fines más sólidos y más nobles. ¿Tú sabes por qué me caso?

—Como no sea porque te lleva plata la novia...

—No, Salmorejo, yo no me vendo á la primera que pase á mi lado. Verdad es que Brígida Tobillares me ha mostrado una cartilla de ahorros en que tiene 1.362 pesos 45 centavos, fruto de sus economías á razón de 20 centavos diarios desde la revolución del 90, pero no me guía el interés vil, sino el aprecio por las buenas cualidades de esa dama. Es una cortadora de primer orden y no hay pantalonera que le eche la pata encima. No es ya una muchacha; pero lo que es á pensar con criterio y á dirigir un hogar de empleado de 180 nacionales, no la gana ni el cardenal arzobispo de Magnolia.

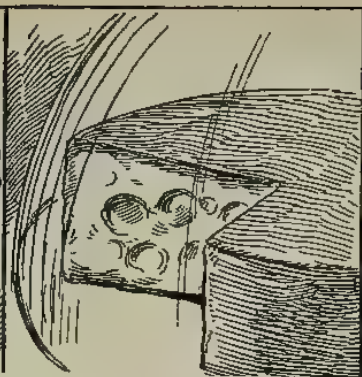
—Muy entusiasmado te veo.

—¡Ay, Salmorejo! llega un día en que el

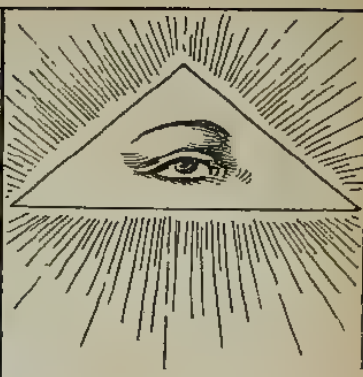




El ojo avisador



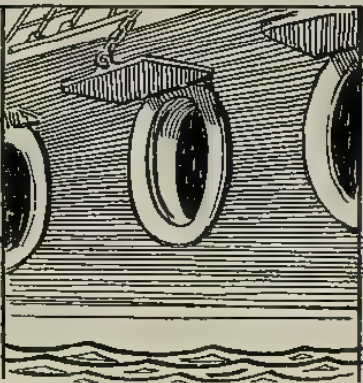
Los ojos del queso de Gruyère



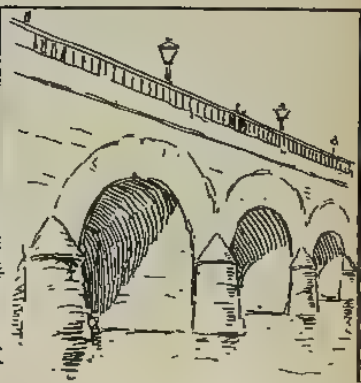
El ojo de la Providencia



Los ojos de gallo



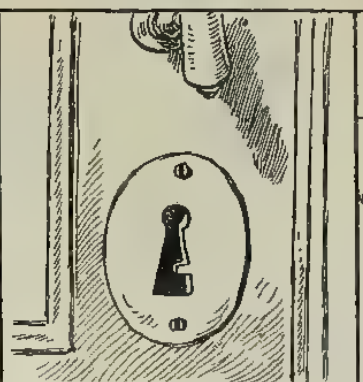
Los ojos de bucy



Los ojos del puente



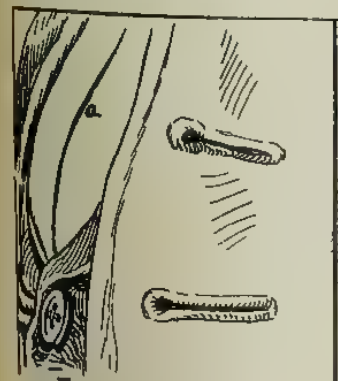
Las hojas, hembras de los ojos



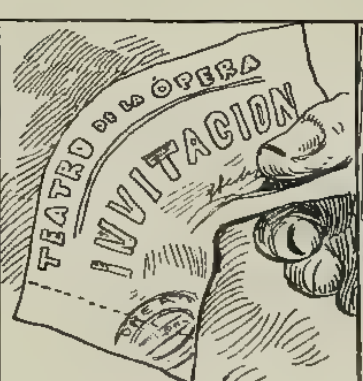
El ojo de la cerradura



El ojo de la aguja



Ojales



Ojito (Entrada de)



Oj...tillos



—¿Te enteraste del *eclipse*?

—Y entonces... ¿es que te has creído que no sigo el batifondo que están armando en el cielo muchas estrellas *avirantes* con los cometas malevos que recorren el espacio con el poncho suelto al viento...

—Yo *casé* un cacho de vidrio ahumado con vela y seco... y me puse a la miseria aunque no manyé ni medio!

—¡Es claro! Para esas cosas está Porro, compañero, que filió todo el enaje por un canuto de fierro, y hasta le ha visto las manchas... y eso que lo vió de lejos, que si el canuto le alcanza me le registra el chaleco y le recuenta los níqueles...

—Lo que yo, che, no comprendo es la causa del *eclipse*...

—Mirá, y atendé un ejemplo: vos, representás al sol, y es tu mina el universo al que fletás tus calores; yo áura paso por el medio y vos te quedás á oscuras y no ves por un momento...

—Y yo te meto una piña en un ojo, y te lo dejo de buten para contar cuanta estrella tiene el cielo!

—Ya formastes el estrilo; la pucha, que ses mal genio!

—Es, que hay, che, comparaciones que lastiman el pellejo; y yo, Facundo Rosales á ninguno le tolero, que quiera dejarme á oscuras...

—Pero, hombre, si fué un ejemplo para explicarte el *eclipse*... al alcance de mis medios.

Ahí tenés á Figueroa que tuvo un *eclipse* feo;... le plantaron tres ministros:

Fraga, Tedín y Pinedo y no capturé la bronca; al contrario, de contento está pidiendo otro *eclipse* que le limpie el ministerio.

Esa es la *eclipse* parcial ó parlando en otros términos, plantá que se acerca el páine...

¡Y el páine, che, es el Congreso!

Ahí lo tenés á Zeballos que es más jalláife y apuesto que Benito Villanueva...

Y hace seis meses, lo menos, que tiene *eclipse* total, porque ni con candelero puede encontrar un ministro que vaya á Río de Janelrol!

Ahí me lo tenés á Ugarte: *eclipse* día por medio, pa tramar una diablura ó preparar algún cuento; ahí lo tenés á González, el que se *eclisa* durmiendo de treinta que traí el mes veintinueve por lo menos; ahí lo tenés á Godoy, Terry, Martín y Piñero, á Larreta y á Torino que alumbraron en un tiempo, y confesáme que son si vos les manyás el tiempo una punta de *eclisados* de la casa de Gobierno!...

—¿Y Roca?

—Cambia el *esgracho* del asunto, compañero; Roca, che, hace que se *eclisa* pero se la pasa atento, pa pegar el manotón y hacer repelú á los dedos! ¿Te das cuenta... del *eclipse*?

—¡Cómo le va!... ¡Ya lo creo!

—Y áura, che, rajá pal monte que el botón viene al encuentro y si nos filia... hay *eclipse* de *laburo* para tiempo!



CASTROVERA

ENRIQUE GUNGUITO.





—Puesto que, según dicen, trata usted de introducir economías en el ministerio de la Guerra, le propongo la de suprimir una espuela á los soldados de caballería.

—¿Por qué razón?

—Porque si corre la mitad del caballo, corre también la otra mitad.

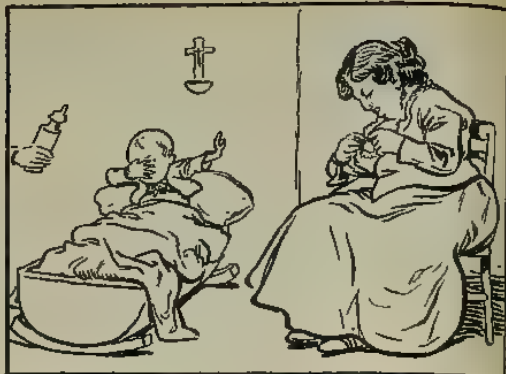


.....  
—Bibiloni, Maschwitz... ¿pero esos son ministros de Alcorta ó de Karageorgevich?

# Aleluyas de Mons. Romero



Palpito del Cielo fue  
que naciera en Santa Fe.



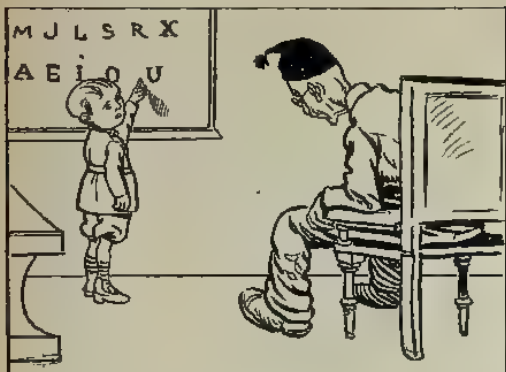
Su pudor sólo tolera  
que le den la mamadera.



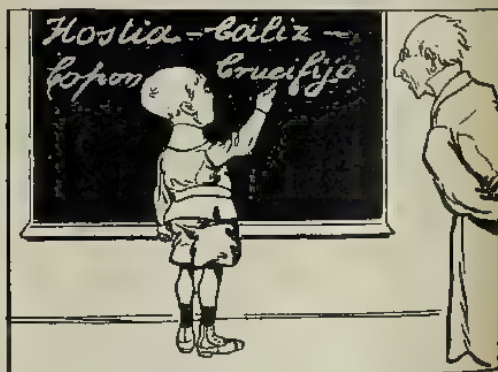
Peró al mes y como yapa  
el niño pedía papa.



Muy temprano y sin-sostén  
corre en la senda del bien



Las os, las os y las us  
supo en un decir Jesús.



V entró con mano segura  
en la sagrada eseritura.



A la pollera mundana  
prefería la sotana.

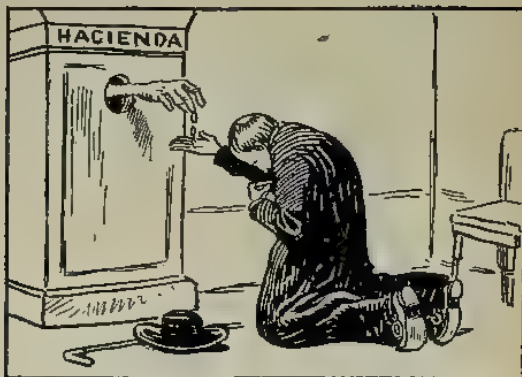


Y sus amigos, por sonso,  
le echaron un gran responso.





Gregorio lo toma... á risa  
y se pone á cantar misa.



Viene aquí y se lanza presto  
al culto del Presupuesto



Y en busca de nuevas greyes  
entró al templo de las leyes.



Donde le inculcó al pagano  
el credo republicano.



Por ver al jefe del clero  
fué á Roma el doble romero.



Y sin dolencia bronquial  
le imponen un pectoral.



Monseñor, aunque político  
sin levita, es muy levítico.



Y como el cielo se arbitra,  
ama á Mitre y á la mitra.



## LA MODA DEL BASTÓN

—Pero ¿no será un invento?  
—Eso imaginaba yo  
mas le aseguro que no;  
no, señor, no es ningún cuento.

—Pues ¡vaya unas modas esas!  
¡Las niñas con bastoncito!  
—¿No le parece bonito?  
—¡Bah, cosas de las inglesas!

Con cada nueva invención  
nos achican, nos abruman...  
—Mas, si hay mujeres que fuman  
¿por qué no han de usar bastón?

A mí no me desagrada  
y del mismo parecer,  
por supuesto, es mi mujer  
que está tan entusiasmada,

que un bastón le prometí,  
pues en él cifra su encanto,  
para que lo luzca en cuanto  
se importe la moda aquí.



¿Piensa usted que ha de lograr  
extenderse?

—Así lo creo.  
Alguno juzgará feo,  
al principio, á no dudar,

verlas, con grave actitud,  
con el bastoncito aleve,  
entre sus manos de nieve,  
cual varita de virtud.

Pero á mi nadie me quita  
que nos acostumbraremos  
y muy pronto no podremos  
contemplarlas sin varita.

Y no fuera cosa rara  
que al enigmático y rico  
lenguaje del abanico,  
el del bastón reemplazara,

que si no es, seguramente,  
más gracioso, á mi entender,  
muchas veces ha de ser  
más claro y más... contundente.

—¿Así que no encuentra mal  
tal costumbre?

—¡Qué esperanza!



Por el contrario, y no es chanza,  
me gusta y es natural.

Aunque hablo sinceramente,  
tal vez le admire una cosa:  
que la mujer más hermosa  
no me resulta atrayente

si al divino centelleo  
de su celeste hermosura,  
no une la desenvoltura  
del sexo que llaman feo.

—¡Pero eso no puede ser!  
—Por más que usted no lo crea,  
á mí me gusta que sea  
de ese modo la mujer.

—¿Y también buena esgrima?  
(mista?)

—Y excelente nadadora  
y notable boxeadora  
y audaz automovilista.

Esa es la mujer ideal,  
educada á la moderna,  
no la romántica y tierna  
jovenita medioeval.

No sabe cuánto me gusta,



si á más de bella y gentil,  
la mujer es varonil.  
y el peligro no la asusta.

Y ansiando estoy admirar  
alguna de buen palmito  
agitando el bastoncito  
con donaire al caminar.

—Pues, en mi humilde opinión,  
se debe usted precaver,  
pues si nota su mujer  
tan desmedida afición,

si, al cabo, esa moda viene,  
porque aún á broma lo tomo,  
¡le rompe á usted en el lomo,  
el primer bastón que estrene!

VICENTE NICOLAU ROIG.







—¿Es verdad que le has dado un beso á tu novio?

—Sí, mamá; pero después de haberme dado él muchísimos á mí.

—¿Quién es ese señor que nos sigue? ¿Será por Julieta?

—¡Qué disparate!

—Pues entonces será por Juanita.

—Tampoco. Debe seguirme á mí, porque le debo veinte pesos.



—¿Cómo permite usted que su muca-  
ma salga de paseo todas las tardes?

—Por economía. Mientras menos tiempo  
esté en casa, menos rompe.

—Parece mentira que un hombre tan ro-  
busto como usted se dedique á pedir limos-  
na. ¿Por qué no trabaja usted?

—Porque no quiero dejar lo cierto por lo  
dudoso.

GYMKHANA



—¿Cuántos años tienes?

—Cinco.

—¿Y el año pasado?

—Tres.

—Pues tienes ocho, porque tres y cinco  
son ocho.

—Y usted, ¿cuántas piernas tiene?

—Dos.

—Y el año pasado, ¿cuántas tenía?

—Dos, naturalmente.

—Pues es usted un berrico, porque dos y  
dos son cuatro.

—¡Cómolo! ¿Su hijo de usted es diputado  
provincial?

—Sí, señora.

—¿Qué edad tiene?

—Veintiséis años. Pero siempre ha sido  
muy precoz. ¡A los ocho años ya le retra-  
tó Schiaffino!

# Otro eclipse

Me ha salido un condiscípulo y aseguro á ustedes que e hubiera preferido un forúnculo en mala parte. Desde que el tal sujeto me abordó en plena Avenida, he perdido el amor de una hermosa y rica heredera, y el crédito que generosamente me acordaban algunos amables prestamistas. ¿Quién se fía de un hombre á quien abraza y llama de tú, un sujeto con aspecto de atorrante, de enmarañada melena y barba hirsuta? Hay que reconocerlo. Nadie.

Mi condiscípulo es un sabio y lo parece tanto por lo mal vestido y su descuidada toilette, como por sus conversaciones y ademanes despreocupados.

Estaba yo, el día 9, en la calle Florida esperando el desfile y adorando á mi Lucy, que lucía su belleza y su elegancia en un balcón, cuando tuve la desgracia de ser visto por Patroclo. Cruzó la calle dando gritos; me abrazó casi estrangulándome, y con sus voces y ademanes descompuestos me puso en evidencia; parecía pagado por mis enemigos.

Yo no me atreví á darle una mala razón. Si así son sus arrebatos de cariño, imagínense ustedes lo que serían sus raptos de indignación. Procuré acallarle y alejarle diplomáticamente y viéndole en tren de confidencias, entré con él en un zaguán para recibirlos.

—¿Sabes? dijo, he hecho un gran descubrimiento. Tratando de construir una esfera armilar de movimiento automático, que representara todos los astros de nuestro sistema, girando idénticamente á los que lo hacen en torno del sol, he dado con un mecanismo que produce el movimiento perpetuo.

Y desenvainó el lápiz y se puso á trazar líneas en la pared del zaguán.

—Fíjate, dijo. Esta línea es un eje central  $x$ , y estas otras dos representan dos fuerzas  $p$  y  $h$ , que concurren en un punto  $m$ . Tracemos la diagonal  $s$  y una perpendicular al eje  $x$ , esta diagonal será paralela á...

Y con esta reticencia me invitaba á continuar.

—Será paralela, dije, á....  $p$  y  $h$ .

—¡No, hombre! Pero, mira, aquí con tanto ruido de gente y de música, no puede entenderse esto. Mañana á las 9, te espero en casa y verás cómo en mi aparato se produce por sí solo el eclipse anular lo mismo que en el cielo.

Entre burlón é intrigado, resolví acudir á la cita. Mi amigo no estaba, había salido á comprar no sé qué herramienta, y según lo había dejado dicho, resolví esperarle.

Introdujéronme en una pieza que servía de estudio al inventor. Era tal como debía ser



para tal tipo; parecía un baratillo de hierro viejo, momentos después de un terremoto. Papeles viejos llenos de manchas y de impresiones digitales, pedazos de tabla, herramientas, libros medio rotos, restos de máquinas, fragmentos de vidrio, trozos de carbón, etc. Había de todo; pero nada en su sitio; ni siquiera los cristales de la ventana, que brillaban por su ausencia.

Lo que no veía por ningún lado era la máquina armilar.

Sumergido hallábase en estas observaciones, cuando regresó Patroclo.

—¡Oh! ¡Querido amigo! ¿Por qué no has tomado asiento?

—No sé cómo hubiera podido hacerlo á no someterme al suplicio de Caupolicán.

—Espera un minuto, y verás el mecanismo que ayer te expliqué.

Desapareció el hombre y al poco rato sentí un estrépito como si una trilladora con su locomóvil se paseara sobre la azotea. Abrióse la puerta y entró mi amigo empujando un armatoste inverosímil.

Lo primero que me llamó la atención fue que en el aparato del movimiento continuo nada se movía.

—Mira, comencé. ¿Ves este muelle? Pasa á este lado. No... á este otro. Ponte detrás de mí. ¿Le ves? Mira este otro resorte, vuélvete para acá. Ven aquí.

—Creo que ya veo el movimiento continuo.

—¿Qué dices? Pues fíjate: este muelle se desarrolla y oprime á este otro, el cual aprieta aquí y afloja allá, de modo que mueve esta palanca y...

—Ya, ya comprendo todo...

—¡Magnífico! Ahora vamos al eclipse. ¡Cuidado, que va á empezar el movimiento! Sujeta esta palanca.

Tarde lo dijo. El resorte se había soltado y mis dedos quedaban apretados en aquel aparato inquisitorial. Cuando pude librarlos, tenía medio triturada la mano derecha. Los dedos se habían aplastado, formando una masa mucilaginosa, y me dolía horrosamente todo el brazo.

Corrí á la botica. Allí me hicieron una cura, que llamaban de primera intención y que á mí me pareció muy mal intencionada; me dejaron colgada la mano.

—¡Qué desgracia! —decía Patroclo— ¡Y tan luego antes de que se viera el eclipse anular!

—Yo no sólo lo he visto, sino que todavía lo siento, y me ha impresionado tanto que jamás podré olvidarlo.

—¿Pero cómo?...

—Muy sencillo. Tu famoso aparato me ha anulado para siempre el movimiento de la mano. Ya ves si el eclipse me resultó anular.



TACHO-BREA.





**General Rafael M. Aguirre**  
MINISTRO DE LA GUERRA



—¿Quiénes son los nuevos ministros?  
 —El de Guerra, Aguirre.  
 —¿Y el de Instrucción?  
 —Juan A. Bibiloni.  
 —¡Una señora!  
 —¿Y el de Obras Públicas?  
 —Maschwitz.  
 —¡Salud!  
 —Gracias.

—Dicen que Aguirre, nombrado ministro de Guerra ha sido.  
 —Y este Aguirre ¿es aguerrido?  
 —No, señor, es *agarrado*.

El ministro de Hacienda ha desestimado una solicitud pidiendo se eximiese de los derechos de aduana a la arena introducida del Paraguay con destino a la edificación.

Dice el ministro de Hacienda que esos derechos de aduana salvan la *tierra romana* que Ferrero recomienda.

«Se ha remitido a la comisión municipal un proyecto haciendo obligatorio a los automóviles el uso del aparato *amortiguador*...»

No hace falta. Ya *amortiguan* bastante.

Se anuncia una nueva subida en los alquileres.

Afortunadamente se consiente entrar en Buenos Aires ganado porcino con triquina, vacas tuberculosas y otros inmigrantes enemigos de la longevidad. Esperemos que la población disminuya para que los caseros se ablanden!

El ministro de Guerra ha nombrado jefe del gabinete militar al coronel Angel Allaría.

Para saber de este hombre, lo que promete, basta leer su nombre, dijo un cadete, pues que siendo tan alta su jerarquía, firma con una falta de ortografía.

Circulan rumores de revolución en La Paz (Entre Ríos).

Se ve que es ineficaz cuanto se hable del desarme, puesto que es posible se arme una guerra hasta en La Paz.

—¿Ha visto usted cuánta gente en el te presidencial, con carácter oficial, que dió Alcorta últimamente?

Los congresales noveles disfrutaban en casos tales...

—¿Y esos tes presidenciales son con pastas?

—Y pasteles.

Con la aparición diaria de *La Argentina*, ha coincidido la transformación del popular colega, ajustada a las necesidades que le imponía la mayor rapidez en sus servicios de información y a las exigencias de todo orden que demanda el periodismo moderno.

La excelente acogida que esa edición cotidiana ha logrado merecer, prueba el acierto con que *La Argentina* ha respondido al interés del público y a la tradición de hábil, inteligente y progresista en que afirma su prestigio.

Cúmplenos felicitarle, con los mejores votos por su prosperidad.

## EL «TRUC» DEL BORRACHO



—No, querido; de hoy en adelante no beberé más vino. Voy a tomar aceite, por recomendación del boticario de la esquina.



¡Eché en el vino el aceite, que sobrenadó como es natural, y a la vista de la esposa, siguió emborrachándose tranquilamente.



LOS CIGARRILLOS

PARIS

SON LOS MEJORES



100

LENCERIA, TIENDA Y CONFECCIONES

ARTES 363

**SAN NICOLAS** Bs. AIRES



Especialidad en trajes de novia, sobre medida desde \$ 95 á 650.



Saquito imitación piel, fino, todos los talles \$ 30.

## IMPORTANTE:

Continúa la gran liquidación de confecciones, en preciosos modelos, todo á mitad de precio.

Catálogo  
especial  
de ajuares  
se remite  
**GRATIS**



PRECIO  
FIJO



Aliaid chaqueta en piel fina todos los  
les, á..... \$ 35.

## ¡NOVIOS y... NOVIAS!

No olviden nuestro espléndido surtido en ajuares para novias y novios, mantelería, ropa de cama y lencería en general. Además de ser la primera casa del país como surtido, nuestros precios son los más baratos.

## ¡OJO!

Visiten nuestro salón de confecciones: tenemos los últimos modelos en todos los estilos a precios de remate.

Pronto recibiremos el grandioso surtido para primavera y verano 1907.





La pareja se adelanta con los brazos floridos



El ritmo es dulce y cadencioso



Con graciosas posturas.

Durante mucho tiempo se celebró en el valle de Auge la fiesta de los manzanos. Se tenía la encantadora costumbre de tomar como fecha de esos regocijos, no el tiempo de la cosecha, sino la época en que esos árboles están cubiertos de flores y hacen de la Normandía un campo blanco y rosa.

Los jóvenes de ambos sexos hacían guirnaídas de flores de manzano y se adornaban con ellas; después organizaban a lo largo de los senderos alegres correrías, mientras los hombres y mujeres casados daban gritos y habían, alrededor de los árboles molinetes con sus palos, para espantar, según decían, a las larvas y a los pulgones devastadores.

Pocas fiestas primave-



Una de las bailarinas se adelanta

rales revestían una poesía tan ingenua. Así, es una graciosa idea la de haber hecho revivir en una danza de carácter para los salones, esa simpática tradición campesina, demasiado olvidada en nuestra época positivista y fría.

Tres delicadas artistas, las señoritas Nys, Lepage y Mariette, han sido las primeras en interpretar la danza llamada de «las flores de manzano» de que reproducimos aquí algunas figuras particularmente expresivas.

Vestidas con trajes de colores frescos, en armonía con los de las guirnaídas de flores de manzano que llevan al rededor de su cabeza y su cuerpo, ejecutan una serie de pasos de los más graciosos.



Luego otra, con una aureola de flores



Simboliza la dulce cosecha



De flores de primavera y de amor

## 102 El mitón de mayor lujo y una corbata espléndida



El mitón de mayor lujo

La moda, que no descansa un momento en su incesante tarea de buscar novedades y refinamientos, ha realizado una creación lujosísima.

Se trata de un mitón de hilo finísimo de oro y plata entrelazado, en cuyo tejido van engarzadas piedras preciosas formando caprichosos dibujos. En la parte en que el mitón se ciñe á la muñeca, lleva una especie de brazalete flexible. Este mitón se lleva solamente en la mano izquierda y su valor viene á ser de seis á doce mil francos.

Después de la moda de llevar anillos con piedras preciosas en todos los dedos de la mano, parecía que no se podía llegar más allá en cuestión de adornos; pero este nuevo mitón



Una corbata de plata

de joyería, que permite lucir las sortijas en los dedos y además ostentar el oro y la pedrería en el dorso, ha venido realmente á *batir el record* del lujo.

—No sólo las mujeres se preocupan de ostentar objetos de joyería en lo que antes era de la competencia exclusiva de las modistas; también el sexo fuerte parece decidirse por la ostentación en las prendas de

su *toilette*, y acude también á los metales preciosos.

Un diamantista de Wiesbaden (Alemania) construye unas corbatas de hilo de plata tan sutil y flexible, que puede anudarse con gran facilidad como si fuera de tela. El precio es el que no es tan fácil ni tan cómodo; pues la corbatita cuesta de 185 á 190 francos.

# ¡VENGA HOY!

Mañana puede ser tarde

## LIQUIDO

Botines Norte Americanos  
legítimos  
por

**\$ 11.45** el par.

Por cuenta de sus  
fabricantes.

Zapatos de  
goma, á.. **\$ 2.90**



**A. VEIGA**

Av. MAYO 626



# FLORICULTURA

## RAMILLETES DE INVIERNO

Por desnudo que esté el jardín y falta de flores y hojas para componer bouquets y canastillas, siempre han de hallarse algunos elementos, que formen lindo contraste con las preciosas flores de la estufa. En primer lugar las ramas de los árboles de follaje persistente, generalmente de tonos sombríos, que han de animarse con los vivos matices de las flores, como las ramas largas y delicadas de los pinos de lord Weymouth, y las esbeltas y elegantes de los cedros azules del Atlas con sus glaucos reflejos; y después los arbustos de hojas caducas, que se cubren de frutos coloreados como los oslacantos ó espinos blancos y los boneteros de Europa. Arrimadas á un muro ó á una cerca, las lianas de clemátidas con sus penachitos grises y nevados, rizados como vellón de plumas, completan admirablemente los ramilletes rústicos.

En este mes se abren las rosas de Navidad, después los eleboros híbridos, especie de rosas con abigarradas flores, atigradas y empenachadas de violeta de púrpura y granate. El jazmín amarillo de tonos jaspeados, abre también sus corolas de color de oro, y bajo sus hojas oscuras se abrigan siempre las tímidas violetas.

Basta que el termómetro marque uno ó dos grados sobre cero, para que todas esas flores se abran. Puede además asegurarse la cosecha, colocando campanas de vidrio sobre los macizos de rosas, ó cubriéndolas con cajones y marcos. Si a todas esas flores y ramas decorativas del jardín, se reúnen las de la estufa, y el jardín se ha cuidado



Ramo de gramíneas, presentando las flores en un sencillo vaso de loza oscura vidriada

Las flores del mediodía son por lo menos tan abundantes. Las rosas, los amarantos, los dondiegos, las mimosas, los narcisos, las anémonas, suministran espléndida cosecha para componer magníficos ramos. Aunque sea menos copiosa la

de preparar algunos rosales, la florescencia se prolongará todo el mes, y principalmente la de las plantas más fecundas y resistentes á las bajas temperaturas.

Pero hay que contar ante todo con las flores forzadas, abiertas en las plantas preparadas al efecto. Las lilas, las bolas de nieve, las ciruelas del Japón, los lirios de las Bermudas, el cyclamen, la primavera de China, el muguet y el clavel, están en ese caso. En la segunda quincena de Julio ya se presentan los amplios y rutilantes penachos de las poncianas, y las artemisas, Los geranios y las salvias, cuyas macetas se han reservado en la estufa, nos darán su contingente florido.

La flor que en verano, no por eso hay menor variedad que en la estación florida.

Las gramíneas recogidas en los paseos en las tardes de estío, aunque secas, reunidas en manojos conservan su carácter decorativo. Es conveniente que el ramo y el jarrón armonicen perfectamente. Para agrupar las flores campestres, conviene elegir búcaros sencillos de un color verde intenso y de un solo tono. Se coloca primero un puñado de gramíneas, dejando á cada tallo que tome su posición natural; se ponen entre ellos algunas umbelitas secas de zanahorias silvestres, y á su lado se presentan algunas líneas de clemátidas con



Otro ramo de invierno ofreciendo en diferente disposición las mismas flores

(Sigue en la pág. 105).

# Tapados de viaje



Tapados de casimir inglés, 100 y 140 centímetros de largo, desde

\$ 42.50.

Cavour de casimir inglés, de última moda, desde \$ 45.

Se hacen toda clase de tapados de automóviles, viaje, etc., etc., sobre medida.



## J. Bradford & Co.

571 CANGALLO



sus sedosas penachos. Una de ellas se enlaza con las gramíneas, y se da alguna otra colgar sobre la mesa en la libre posición que tenían en el bosque. Esta clase de ramilletes permite dar rama suelta á la fantasía, y hacer composiciones muy diferentes de las que se obtienen con flores elegidas y en formas selectas.

La tonalidad de esta composición debe ser muy directa. Es una sinfonía de verde amarillento con las manchas blancas y grises de las clemátidas. Se armoniza perfectamente con los tonos claros lo mismo que con los sombríos colores de las tapi- cetas.

Queréis una nota más vigorosa? Sustituíd las gramíneas por dos ó tres ramas grandes de olivacanto cargadas de bayas rojas ó de pírincanto, y dejad que dos ó tres lianas escalen este ramo, en tanto que caen otras al rededor. Este contraste de blanco y gris sobre el coral de los frutos, en líneas tan imprevisitas y naturales, es de un efecto delicioso.

Es evidente que estas composiciones se allan mejor con el decorado del vestibulo ó del comedor que con el de un salón de ceremonia. La índole de la preparación exige también que no se mueva de un sitio si no se quieren dispersar los ligeros vellones de las clemátidas. Otra combinación deliciosa es la que forman algunas ramas de cedro azul con los jarrines de flores amarillentas, y unos tallos de pasionaria.

Dará prueba de habilidad y buen gusto quien agrupe las flores de tallo largo y duro con las otras de rama corta y flexible, teniendo en cuenta al hacerlo sus diferentes estructuras.

Las lilas, las rosas, los lirios, y las violetas, los narcisos, y las rosas de navidad están en este caso.

Tomando floreros bajos y de bordes abiertos, se instalan primeramente las flores de tallo corto y flexible. Las violetas deben estar sueltas; las rosas de navidad y los



Ramo de lirios de las Bermudas

de tonos oscuros y algunas lilas blancas. Es una composición muy rica, un contraste muy fuerte, y una feliz combinación de líneas.

En un vaso gris, se agrupan algunas mimosas amarillentas, y entre ellas unos cuantos claveles jaspeados, que forman una combinación elegante. Igual cosa sucederá si los claveles se substituyen por anémonas violetas ó malvas.

No debe olvidarse que la decoración de flores exige que haya armonía entre ellas y el mobiliario de la habitación, así como la ocasión en que hayá de lucirse estas composiciones decorativas.

No es lo mismo el adorno de mesa en una casa de campo que en la ciudad; ni en una comida de caza, que en un banquete de corte.

Tampoco es igual el salón que el boudoir, ni el comedor, que la salita de confianza; y dentro del comedor, es diferente el adorno de la mesa que el de los aparadores.

Sean, pues unas ú otras las flores que se utilicen, ya las que hayan brotado al abrigo de la estufa, ya las que en el jardín hubieren escapado á los rigores de la estación, el buen gusto puede producir prodigiosos efectos.



Ramo de lilas rosas



# JABON REUTER

## EMBELLECE EL CÚTIS

El JABON REUTER es por excelencia el jabón para los niños. Sus ingredientes purísimos, suavizantes y curativos impiden las irritaciones de la piel, á que están expuestas las criaturas y les evita los sufrimientos que producen. El legítimo lleva el nombre JABON REUTER. en la estampilla del Impuesto Sanitario.

Unico importador:

Ricardo Illa - Venezuela 610





Desagando troncos de sauce en Elmawell (Suffolk) para construir bats



Cortando los troncos según la longitud de los bats



Rajando los troncos



La siguiente operación



Cortando la hoja



Los cortes siguientes



Alisando los juncos



Adaptando el mango



Dando la última mano  
á la hoja



Encordando el mango

# REMEDIO MARAVILLOSO

CONTRA LA TOS,  
ASMA, BRONQUITIS  
É INFLUENZA.

## EL ELIXIR DE EASDON

ALIVIO INSTANTÁNEO Y CURA CIERTA



Condenada á segura muerte por **TUBERCULOSIS**, declarada incurable por los médicos, recuperó su hermoso aspecto y completa salud con la

### CREOSINA BOSIO

Maravillosa preparación para las enfermedades de los bronquios y de los pulmones. El único remedio que da un éxito extraordinariamente rápido, curativo y seguro, no obtenido por ningún otro preparado.

Gran premio en todas las exposiciones  
EN LAS BUENAS FARMACIAS

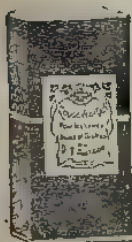
**C**ONSULTORIO ESPECIAL PARA LOS ENFERMOS DEL PECHO, DEL DOCTOR E. SECO, Calle Esmeralda, 286. Los enfermos de esta clase se abandonan generalmente. Al principio falta de diagnóstico. Al fin, la idea de que son incurables. Se mira como natural que la enfermedad progrese. No se lucha. En este consultorio se subsanan estas deficiencias. Se llena una necesidad. Los enfermos de corazón y tuberculosos y los de cualquier otra enfermedad del pecho, deben probar este consultorio, si no ven mejorar su salud. Las tuberculosis intratables son las menos. En la gran mayoría de los casos se pueden alcanzar mejoras sorprendentes y curaciones definitivas. La tisis se cura siempre si no hay fiebre y en los más de los casos con fiebre. Esta clase de enfermos sucumben á menudo por falta de oportuna asistencia. En estas dos enfermedades el trabajo médico ilustrado se revela claramente mucho más pronto. El que á los 20 días no aprecia mejoría, pierde el tiempo y expone su vida.

## LA MARAVILLA DEL DIA



**TINTURA PARA EL CABELLO, EL BIGOTE Y LA BARBA.**—Desde siglos se buscan en vano sustancias inofensivas para teñir el pelo. El químico francés Dr. Ribaud ha resuelto el problema. Las tinturas llamadas falsamente vegetales, están todas preparadas con sales de plomo, plata, cobre, mercurio, bismuto, estaño, manganeso, etc., ácidos nítrico, sulfúrico y sulfhídrico, potasa cáustica, hidrosulfato de soda, etc., etc. "LA MARAVILLA DEL DIA" no contiene ninguna sustancia nociva, y da al pelo un color que el peluquero más experto toma por natural. Únicos concesionarios para la América del Sud: R. CORAIL Cía. Se aplica en el Gabinete de la Higiene del Cabello, Calle MONTEVIDEO, 208, de 8 a 12 m. y de 2 á 6 p.m. Casa exclusivamente para señoras. No hay ca-

helleros. En la misma casa se hacen tratamientos maravillosos contra la caída del pelo



**Rouge  
Végétal  
Autran**

(EN ESTUCHE  
DE CARTÓN)

Colorante vegetal extraído de delicadas plantas, con exquisito perfume de rosas, es inofensivo y comunica á los labios y mejillas el exacto color que adorna el cutis en la primera juventud.—Prole en Buenos Aires, \$ 1.50 m/n el frasco. — En venta en Droguerías, Farmacias, Tiendas, Mercaderías y Perfumerías.

DEPOSITO  
PRINCIPAL:

**945**

**Suipacha**

Buenos Aires

**Langloisy**



# Maravillas de la relojería

109

DE HACE CUATRO SIGLOS

Cada industria, como cada ciencia y cada arte, tienen su época. La época de la relojería, su período de florecimiento, se extiende desde los comienzos del siglo XVI a fines del XVII. Poco tiempo antes, allá por los tiempos de Felipe el Hermoso, se inventó el resorte motor en espiral, o muelle real, en sustitución del peso, fuerza motriz de los primeros relojes, y esta modificación, que no necesitaba de un gran espacio para la maquinaria, y permitía dar al reloj cualquier



Reloj de mesa en forma de libro (1483)

forma y posición, dió pie para que de éste se hiciese, no ya sólo un objeto de utilidad práctica, sino a la vez, una obra de arte.

Hasta entonces, la construcción de los relojes se confiaba a simples cerrajeros; pero a partir de la época de Carlos V, la relojería formó por sí sola una industria, en la que aparecían combinadas la mecánica y la orfebrería.

En aquella época fué cuando se empezaron a generalizar los relojes de mesa preciosamente decorados y presentando las más artísticas formas, relojes que antes sólo los reyes podían llegar a poseer, tanto, que se cita como hecho inusitado que el rey Renato de Francia pagase a Guillén de Carpentras 50 florines por un reloj en forma de manzana.

La importancia que en el siglo XVI se

te bonitas. Una de las preferidas era el edículo, cuadrado ó exagonal, adornado de columnillas y casi siempre con una cúpula. Las esferas se hallaban sobre lo que podríamos llamar las fachadas del minúsculo edificio, y todo él estaba cubierto de delicadísimos trabajos de grabado y joyería. Había, sin embargo, relojes horizontales, en forma de caja cuadrada ó circular, en que la esfera hacía veces de tapa, mientras en el fondo se grababa el escudo de armas del propietario, y también se hacían en figura de libro, cuya tapa podía abrirse, apareciendo entonces la esfera en el interior.

En la magnífica colección de M. Paul Garnier, de París, existe un reloj de fabricación francesa, del año 1551, que se distingue en

Alemania. Basta visitar los museos de Dresde, Brunswick ó Nuremberg, para comprender que aquello llegó á ser un arte nacional. Los principales centros de producción fueron Nuremberg, Munich y sobre todo, Augsburgo, cuya marca era un capitel antiguo surmontado por una pila. La variedad de formas era inmensa, aunque todas ellas igualmente



Reloj del reinado de Luis XIII. Reloj con cincelado de Valerio Belli

Relojes de plata grabada (siglo XVI)

dio á estos relojes, y el gran favor de que gozaban, se comprende cuando se leen los documentos de la época, que eran empleados frecuentemente como regalos diplomáticos.

Indudablemente, donde más activa era entonces la fabricación de relojes, era en

absoluto de todos estos relojes alemanes. Es pequeño, de forma esférica, con sonería, y tiene todo el aspecto de un calentamanos de los que tan en boga estaban por aquella época.

Mientras Alemania producía especialmente relojes artísticos de mesa, Francia tuv



Reloj horizontal (siglo XVI)



Reloj francés esférico (1551)

durante mucho tiempo, la primacía en cuanto á los pequeños relojes que hoy llamamos de bolsillo, aunque entonces también se llevaban colgando al exterior, á guisa de medallones. Y en realidad, muchos de ellos, una vez cerrados, eran verdaderos medallones del efecto más artístico que puede imaginarse. Los había de muchas formas: unos imitaban una cruz; otros, una concha; algunos, una flor, y hasta los había en figura de calavera, para las personas de gustos macabros. Esta última forma estuvo muy de moda en tiempo de Enrique III, el cual, á la muerte de la duquesa de Condé, tuvo el raro capricho de hacer grabar la imagen de un cráneo humano en casi todos los objetos de su pertenencia.

En un principio, estos relojes se hacían de plata grabada ó biselada. Se grababa

todo, la tapa, el interior y hasta la esfera, y los más notables grabadores franceses de la época se envanecían firmando aquellas diminutas obras de arte, entre las cuales es imposible encontrar ninguna que no sea de un mérito indiscutible. En algunos casos, cuando el grabado interior era de una elegancia excepcional, la tapa se hacía, no de metal, sino de cristal de roca tallado. Andando el tiempo, á la plata sustituyó el oro, y al grabado, el cincelado y el esmalte. Los relojes, sin dejar de ser artísticos, tomaron un aspecto pesado y burdo de que antes carecían. Únicamente en las postimerías del siglo XVI, vuelven á producirse relojes pequeños, finos, verdaderas monadas.

Todavía estuvieron en boga por algún tiempo los relojes esmaltados, con reproducciones de Watteau y Boucher; pero en el siglo siguiente, el arte comenzó á decaer, y por fin, la relojería vino á ser lo que hoy es: una industria puramente práctica, donde rara vez tiene entrada la fantasía.



Reloj esmaltado de Nuremberg y reloj francés de plata.

## MAISON ASPLANATO

Chacabuco 314

U. Tel. 1392, Avenida

SPECIALITÉ EN DENTELLE, BRODERIE ET OUVRAGE POUR DAMES

Visiten la **Maison Asplanato** para aprovechar los saldos de cortinas, brise-bise, mantelería, carpetitas y muchos otros artículos.

Acabamos de recibir las alfombras de Smirne empezadas y concluidas, lanas, agujas, y el palito para su confección; comprando los útiles se dan las lecciones gratis.

Por el vapor «Italy» llegaron las últimas novedades en almohadones de Broderie, Veneciana y rococo, Filet y rococo; y pañueleros, sombrillas, guanteras y cubre-pie.

En encajes legítimos tenemos el surtido más grande y completo que se puede desear.

Para Agosto, nuevos saldos y se hará el 10 % de descuento sobre cualquier compra.

Visiten la **Academia Asplanato**, la única institución en su género en la América del Sud.

Están en exposición los cuadros premiados en Milán en 1906.

**731 - MORENO - 731**

(Véase el próximo número)





## LOS QUEHACERES DE SARITA

¡Ave María! Purísima! ¡La Virgen nos ampare! ¡Qué barbaridad! Van ustedes a ver si tengo o no tengo razón para estas exclamaciones. Después de la tarea de vestir por completo al piano, como si se tratase de una joven puesta de largo; después de haber hecho aquel *traje* para quien ni siquiera nos dió las gracias y se le dejó poner completamente indiferente... pues después de eso... ¿a que no aciertan lo que se le ha ocurrido a mi hermana?... ¡Cal... no hay miedo de que se lo figuren... pues... ¡hacer una habitación entera!... Créanme ustedes; yo soy una niña bastante buena, me parece; pues cuando oí decir esto con la mayor sencillez, casi me dieron intenciones de tirar a la cabeza de mi hermana el bastidor y la caja de guardar sedas y estambres.... Luego lo reflexioné mejor, y me arrepentí... ¡Pobrecilla! ¡Debía estar completamente local! ¿Cómo no había de ocurrírsele decir que íbamos a hacer entre ella y yo una habitación entera?... Cuando pasó la primera impresión, que confieso fué desagradabilísima y de verdadero terror, la idea no me pareció tan mal, sobre todo, con las explicaciones que me dió mi hermana. Me quedaba la duda, sin embargo, de si después de acceder a esto, me pediría que hiciese una casa completa, porque ¡cuidado que se la ocurren unas cosas!

Me tranquilicé con las seguridades que me dió de que ésta sería la última obra grande que haríamos, y que después sólo me encargaría de cosas *pequeñitas*. Yo... confieso que me hice rogar un poquito... —¡Que no! ¡Que eso es muy grande! ¡Sillas, cortinas, butacas! ¡Anda, salero! ¡Pues vamos a llegar a viejas sin concluirlo! —¡Quia, tontina! —decía mi hermanita. —¡Si todo es cuestión de poquísimo tiempo y no mucho trabajo! ¡Si cualquiera de los encajes que has hecho es más pesado y difícil! ¡Ya verás! —¡Que no! ¡Hazlo tú, yo no! —replicaba yo.

—¡Anda! —dijo [al fin mi hermana—] ¡Yo quiero que en todas las habitaciones de mi casa haya algo que me recuerde a mi *pitusa*... a mi nena de aquí... ¡Anda! ¡Lo acabaremos pronto y te regalaré un devocionario y un rosario!

¡Al fin! Esto es lo que yo andaba buscando; que me ofreciesen alguna cosa... Por supuesto, que esto se lo digo a ustedes

en confianza y fiada en su absoluta reserva, de la que tantas pruebas me han dado... Yo no recuerdo que jamás se les haya ocurrido decir nada de lo que les he confiado en secreto.

Una vez conseguido mi objeto, desarregué el ceño y me hallé dispuesta a todo. ¡Digo! ¡Un libro de misa y un rosario nada menos!... Además, debe ser curioso esto de hacer una habitación entera... ¡Ni que fuésemos albañiles!

¡Flojito llo se armó en casa! ¡Todas las camas, los sofás y las butacas se llenaron de telas!

—¡Canario, hijitas! —decía papá. —¡Para hacer esa famosa habitación vais a comenzar por deshacer las nuestras!

¡Les he dicho a ustedes que iba a ser el tocador de mi hermana? ¡No! Pues se me habrá olvidado. Pues, señor, se compraron muchas varas, muchas... muchísimas, de una tela, así... no sé cómo se llama... así como cañamazo menudito, pero gordos... vamos, menuditos los agujeros y gordos los hilos.

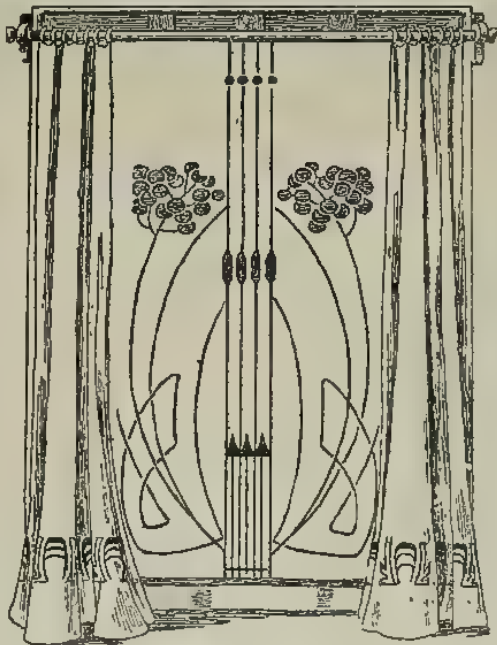
Se compró raso... raso... ¡anda, si sé me ha olvidado el nombre!... raso ¡ah!... raso *tabinete*, de un color así como de rosa *fanée*... no, no se rían, porque ya sé muchísimo francés. Con este raso se cortaron hojas raras, redondeles, tiritas, ped

dazos que nose sabe qué formatienn y que se llaman *modernistas*; y todo esto lo fuimos colocando sobre la tela de agujeritos, que por cierto era de color *crudo*... ¿cómo será el color *cocido* o *frito*? Estos dibujos se cosían con hilillos metálicos y quedaron preciosísimas las cortinas, las sillas y las butacas. Claro es que todo esto lo había cortado antes a la medida, un tapicero, y nosotras no hicimos sino *pegar* los dibujos sobrepuestos. ¡Qué preciosidad! ¡Razón tenía mi hermana! Es una cosa que se hace en muy poco tiempo, que no cuesta trabajo, y que resulta encantadora. Además, se da una *la mar* de tono, diciendo: «Esta habitación la he hecho yo todita».

¡Vaya un tocadorcito coquetón que va a tener mi hermanita! ¡Vaya un libro precioso que me ha ofrecido! ¡Y vaya... que ya me voy yo cansando de tanto trabajar!

Me alegraré muchísimo que mis *amiguitas* no tengan hermanitas mayores, y si las tienen... ¡que no se casen nunca!

MARÍA A. OSSORIO Y GALLARDO.





LA  
**TOS**  
se cura inmediatamente  
con las **Pastillas** ó el  
**Elixir de Chañar**  
★ ★ de Gibson. ★ ★

**DIEGO GIBSON**

Defensa 192. ★ Bmé Mitre y San Martín





Cachafacio era el alcaide de la avaricia, la metafísica del no dar. Así es que una vez que tuvo que venir de su pueblo a Buenos Aires para asistir al casamiento de su sobrina, casi se muere de inanición. Estuvo ahorrando puchero 40 días para comprar el boleto del tren.



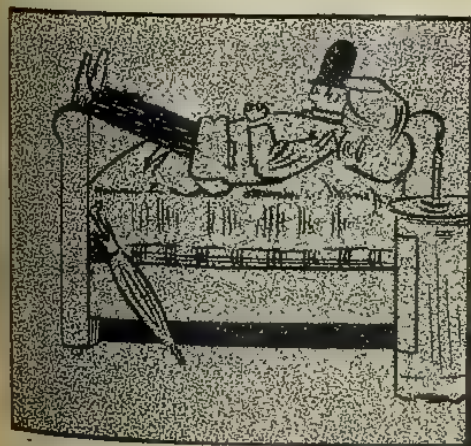
Al cabo de esa cuarentena de debilidad, emprendió el viaje con el regalo de boda, su chanchito Filipo, a quien quería como hijo y al que iba a sacrificar sin embargo. ¡Ah! Sentía todas las angustias de Abraham y de Guzmán el Bueno!



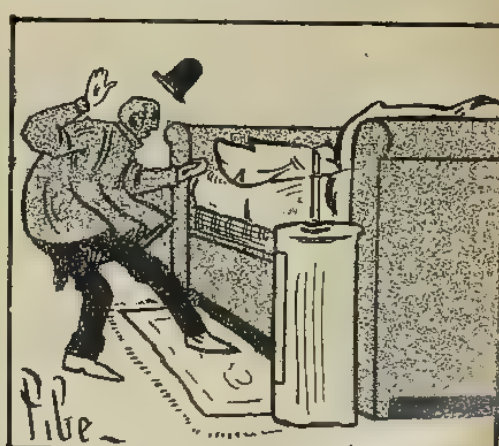
Pero, al llegar en su camino al Rosario, comenzó para él una terrible vía crucis. Su indumentaria excitaba a los perros de la ciudad que le ladraban incesantemente. Tuvo que entrar en una sombrerería de los suburbios a comprarse un sombrero de ex moda. Total, 3 pesos del alma.



Después ¡ay! una travesura de Filipito casi lo enloqueció. El niño se escapó de la bolsa en que lo llevaba y le fompió todas las mercaderías a un vendedor de loza ambulante. Cachafacio tuvo que pagar, y sintió en su corazón algo como el terremoto de la Martinica.



Por fin, cayó rendido de pesadumbre en la cama del hotel, teniendo a su lado a Filipo para que no lo secuestrasen. En su sueño, se le aparecían horribles espectros de cobradores. Además, escuchaba ruidos, gritos ahogados. ¡Ah!



La mañana le trajo la desgracia más horrorosa. Aquellos gritos que oyera en sueños eran de una espantosa tragedia. Le había ocurrido lo que a las amorosas madres les sucede algunas veces, y había ahogado en la cama al hijo de su corazón.

Pocas personas, al menos en nuestro país, saben por qué al teatro de títeres ó figurillas móviles, regocijo de la gente menuda y de no pocos mayores, se le llama comúnmente «teatro guignol». El nombre tiene su cuna en Lyon. Allí por los últimos años del siglo XVIII, un tal Mourugnet, exhibía un teatrillo de fantoches en uno de los barrios más populosos de aquella ciudad francesa, y un día tuvo la idea de vestir á una de sus figurillas con el traje típico de los tejedores de seda, que son en Lyon la parte más importante del pueblo. El diminuto obrero fué recibido por el público con grandes aplausos; á cada salida chistosa de Polichinela; exclamaba: «C'est guignolant», frase propia del *argot* de los tejedores franceses y que significa: es gracioso, es divertido; y los espectadores encontraron al punto nombre para el nuevo personaje. Se le llamó Guignol, y como se hizo indispensable en todos los teatrillos de títeres del otro lado del Pirineo, su nombre se extendió al teatro mismo y trascendió más allá de las fronteras francesas.

Explicados los principios del nombre, veamos cuáles fueron los del teatro en sí.

Ni á la chiquillería que aplaude á rabiarse los gestos y contorsiones de la compañía de madera y trapo, ni á los grandes que gozan viendo el regocijo de los pequeños, podría ocurrírseles que el guignol nació en la penumbra de un templo, y sin embargo, así fué. Como el teatro de verdad, el de títeres fué en sus comienzos cosa sagrada. Los egipcios utilizaban las móviles figurillas en sus ceremonias religiosas. A los griegos corresponde el mérito de haber hecho de ellos una diversión, reservada entonces á las clases más elevadas: llamaban á los títeres *neurospasmata*, es decir, «cosas que se mueven con cuerdecitas», lo cual prueba que eran figuras enteras, de esas que se mueven desde arriba, como Juanes de las Viñas. Los italianos, que fueron los perfeccionadores del guignol, llaman á esta clase de muñecos *fantoccin*, mientras de-

nominan *burattini* á los que sólo tienen medio cuerpo y se mueven por debajo, metiéndoles una mano dentro. Un italiano no parece que fue quien llevó los títeres á España. Llamábase Juan Torriani, y era natural de Cremona. Célebre por sus habilidades en mecánica, entró en aquel país con Carlos V,



Un igual títere griego

títeres son admirables por la perfección de su mecanismo. El escenario y el decorado, en cambio, pecan de sencillos. Con tal de que las figuras se muevan mucho, unos cuantos bambúes rodeados de tela bastan para atraer público y tenerlo extasiado durante horas enteras.

En el mundo occidental, los empresarios (valga el nombre) de teatros de títeres, han sintetizado sus personajes en una corta serie de tipos grotescos, que caracterizan las diversas pasiones y bastan para las situaciones dramáticas. La historia de estos tipos es muy curiosa. El más universal es Polichinela.

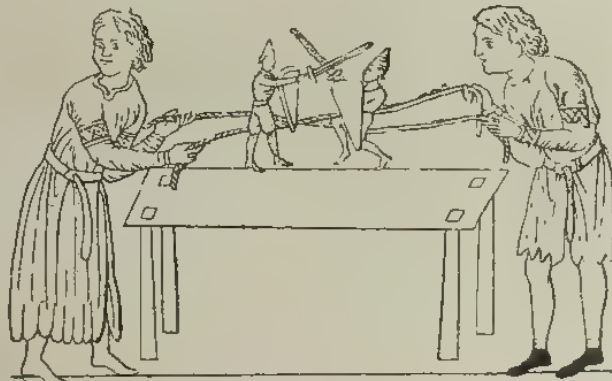
Polichinela existe en todos los guignoles del mundo. Es el *Pulcinella* italiano, el *Punch* inglés, el *Casperl* Gaspar austriaco, el *Hanswurst* ó Juan Morcilla de los alemanes, el *Karagheus* de los turcos, el *Pendj* de los persas. Nació en Italia, donde se le llamó primeramente *Pulcinello*,

es decir, «pollito», por su nariz larga y encorvada como el pico de un pájaro. En su país natal es una especie de matamoras, estúpido y brutal. Los turcos, conservándole el mismo carácter, lo han identificado con un visir del famoso Saladino, célebre (el visir), por sus barbaridades. En Inglaterra, Punch es el tipo del hombre cínico y cruel, que mata á todo el que le molesta á su hijo, á su mujer Judy, al médico, al policía, al verdugo y hasta al diablo que viene á llevárselo.

Lo mismo que Polichinela, Punch tiene doble joroba. Es te singular adi-



Títere de un Guignol japonés



Los títeres en la edad media. (Miniatura del siglo XII)



tamento es, según parece, de origen francés. Hay quien cree que con él se quiso ridiculizar a un oficial español, que estuvo en Francia allá por el año 1635, y que era sumamente gordo y contrahecho.

El otro personaje tradicional del teatro de títeres es Arlequín. Algunos autores han remontado el origen de este tipo grotesco a una antigüedad remota, y dicen que era el bufón de las fiestas atenienses, vestido con la piel de una fiera perfectamente ajustada al cuerpo, cubierto con un sombrerillo negro o blanco, enmascarado y llevando en la mano una varilla de madera. Este bufón griego pasó a Roma, donde fue el *Macco* de las Atelanas, y después se llamó *Sannio* (burlón) presentándose en escena con el



Punch y Judy, heroes del Guñol inglés

zoz espiritual y divertido.

Los títeres, como todas las obras humanas, están sujetos a la influencia del progreso. Uno de sus más eminentes perfeccionadores, ha sido el francés Lemercier de Neuville, el verdadero creador del guñol moderno.

Hace unos cuarenta años, y con el objeto de divertir a su hijo enfermo, este innovador tuvo la ocurrencia de hacer un teatrillo,

rostro embadurnado con heces de vino, el traje hecho de remiendos, y la cabeza afeitada.

Los italianos restauraron este personaje al iniciarse su teatro nacional y le completaron con la espada de palo, la careta y el sombrero del bufón griego.

Parece ser que en un principio Arlequín caricaturó a los bergamascos como en otro tiempo a los aldeanos atenienses y a los esclavos en Roma. Después de hacer las delicias de Italia, Arlequín, Polichinela y Pantalón pasaron a Francia, modificando sus ademanes y lenguaje y elegantizando su traje

como debía hacerlo para presentarse ante la sociedad atildada y lujosa de la corte de Luis XIV. Entonces Arlequín se hi-



El Guñol por detrás



El Guñol por el frente

cuyos personajes eran monos de periódicos ilustrados, pegados en tablas de cajas de cigarrillos y recortados después. Como tenía que tomar estas figuras por los pies, no se las veía más que de la rodilla para arriba.

Dos ilustres artistas de aquel tiempo, Gustavo Doré y Carjat, vieron el teatrillo y aconsejaron a Lemercier de Neuville que lo expusiese al público, auxiliándole ellos con el pincel. El juguete tuvo un éxito rayano en el triunfo, y poco más tarde, siguiendo las indicaciones de Doré, su propietario abandonó las figuras recortadas y las sustituyó por muñecos modelados y vestidos.

Tomás Holden, a quien hace años aplaudió el público de Buenos Aires, ha introducido también grandes adelantos en los títeres, llegando a la reproducción más perfecta de los movimientos



Títiro de Lemercier de Neuville, representando a Sarah Bernhardt.

humanos. Sus figuras son completas; verdaderos *fantocchini*, ó fantoches, como comúnmente se dice en castellano, por más que la Academia no admita la palabra.

Hoy, casi todas las capitales, especialmente en Francia, cuentan con algún buen guñol, á veces más popular que algunos teatros con actores de carne y hueso. El más curioso de todos está, ó estaba hasta hace poco, en Amberes, y constituía una de las curiosidades de la ciudad, conociéndosele generalmente como *Pocsjenelle Kelder*, la bodega de Polichinela. Las figuras eran de cartón pintado, y muy poco artísticas; pero bastaban para complacer al público, compuesto de gente de la más baja estofa agrupados en una sala obscura, donde el olor á vino y á tabaco y el humo de las pipas hacían la atmósfera irrespirable.

# Historia de un enfermo contada por un niño



Mi papá estaba muy enfermo.



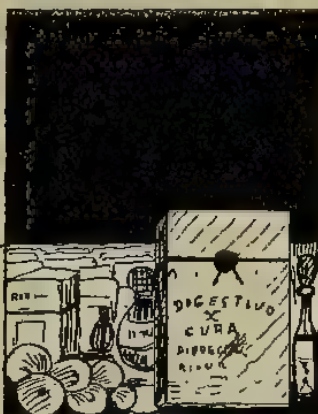
Sentía grandes pesos en el estómago.



Tomó mucho bicarbonato de soda.



Y grajeas de pepsina.



Y muchos remedios cura todo.



Le vió un médico y recetó



Un kilo de drogas.



Pastillas comprimidas de Kefyr

El mejor fortificante, alimento infalible para la curación de las enfermedades del **ESTOMAGO**, intestinos, pulmones, neurastenia, todo estado de debilidad y convalecencia.



Pero mi papá compró estas pastillas.

Preparó Kefyr y se curó...

## Concesionario: E. MARTY

Precio: \$ 6.<sup>00</sup>/n. la caja de 60 pastillas suficiente para preparar 60 medios litros de Kefyr-leche.

Depósitos exclusivos para la República Argentina: Droguería de la Estrella, Defensa y Alsina; droguería del Indio, Rivadavia y Paraná; droguería del Aguilá, Rosario; droguería Inglesa, Bahía Blanca. Venta en todas las Droguerías y Farmacias.



# ARTES, LE & INDUSTRIAS

## Cómo se preparan los adornos de plumas

Entre todos los elementos de adorno que el hombre obtiene de los animales, no hay ninguno que haya sido solicitado desde tan antiguo como el plumaje de las aves.

Seguramente nuestros antepasados prehistóricos se empenachaban con las plumas de los volátiles cazados, dando pie á esta hipótesis el hecho de que los pueblos salvajes, que viven hoy en las mismas condiciones, próximamente, que los de la Edad de Piedra, usan con profusión el referido atavío. En los monumentos egipcios, que datan de quince ó veinte siglos antes de la Era Cristiana, vense esculpidos personajes llevando en su cabeza plumas de avestruz, caballos engalanados del mismo modo, y mujeres que empuñan grandes abanicos de plumas. Las representaciones que han llegado á nosotros, merced á la escultura y arquitectura de los templos romanos, nos hacen ver al soldado pretoriano cubierta la cabeza por férreo casco dominado por un penacho de plumas, y á la robusta matrona prendiendo en sus cabellos ensortijada plumilla de cualquier ave rara.

Durante la Edad Media, los pobres avestruces debieron pasarlo muy medianamente, ya que la pluma de dichos animales era el principal adorno del casco del caballero, como del tocado de las damas. A partir del Renacimiento, ese objeto de ornamentación va siendo más parcamente empleado por el hombre, hasta que ya en el siglo XVI, la pluma sólo aparece formando parte del traje militar, ó de ciertos uniformes civiles; restricción que subsiste hoy día.

En cambio, la mujer no ha renunciado nunca al vistoso y carísimo adorno, habiendo existido épocas, cual la de María Antonieta en Francia, en que la industria de la plumería alcanzó extraordinaria importancia, debido á la moda de los peinados monumentales donde entraban, no sólo plumas por docenas, sino hasta aves en-



El marabú. Las hermosas plumas que llevan en su cola solo las tiene debajo de la cola.

teras. Desde 1830, ó algo después, la pluma deja ya de adornar directamente el tocado femenino para hacer su aparición en el sombrero ó en el boa, y allí sigue compartiendo el terreno conquistado con las flores, ese otro elemento de ornamentación natural de la mujer.

Esta persistencia de un adorno á través de las edades, ha desarrollado la industria de las plumas hasta un extremo verdaderamente asombroso. No obstante las diferentes leyes restrictivas en vigor en los países del Norte de Europa y en la América del Sur, principales centros de abastecimiento del mercado plumífero, y que tienden á proteger las numerosas especies aliadas puestas á contribu-

ción por el capricho femenino, llegan anualmente á Londres y París, para ser revendidos á los grandes almacenes ó establecimientos de confección, de 1.500.000 á 2.000.000 de pájaros. Solamente en una sola sesión de venta verificada últimamente en Londres se negociaron 10.000 pájaros-moscas, 25.000 papagayos, 17.000 martines-pescadores y 10.000 garcetas.

Se tendrá una idea de los beneficios que puede realizar una industria de ese género, sabiendo que el kilogramo de garzotas, que cuesta puesto en Londres de 450 á 500 francos, es revendido luego á 2.800, y hay que advertir que se trata de la garzota de mediana calidad, pues la de primera clase se cotiza á 175 francos la onza ó 5.340 francos el kilogramo.

Acontece en esto de las plumas que, dado el consumo que de ellas se hace, no

bastaría, ni mucho menos, con lo que se importa de los países septentrionales y tropicales, por lo que hay necesidad de recurrir, á título de sucedáneo, á lo que pueden dar de sí las aves comunes á todas las latitudes. Atendiendo á esto, se sacrifican todos los años millares y millares de gaviotas, perdices, faisanes, gallos, cuervos, grajos



Dos garzas de gran precio. La garza azul (á la derecha) y la garzota



**Diego Gibson** Calle Defensa 192.  
Bartolomé Mitre y San Martín.



## CREMA DE ORO

**R**emedio infalible para curar las Hemorroides. Los enfermos encuentran un alivio inmediato, aún en los casos más rebeldes.

✱

Unico Representante:

**DIEGO GIBSON** ★ Calle Defensa 192  
Emé. Mitre y San Martín



mochuelos, gallinas y hasta gorriones, golondrinas, jilgueros y ruiseñores. La industria ha hecho progresos enormes en este ramo de la actividad humana, merced á lo cual se manipulan, arreglan, tñen y falsifican las plumas más modestas, convirtiéndose, por ejemplo, al vulgar gorrion, en soberbio pájaro-mosca al alcance de la bolsa femenina más escurrida.

Entre todas las capitales del centro de Europa, París ha sido desde hace muchos años el principal mercado de plumas preparadas para el adorno, conservando hoy todavía el primer puesto en lo que se refiere á la belleza y perfección de los productos que entrega al comercio. Su superioridad tiende á declinar, sin embargo, pues los ingleses, favorecidos por un consumo interior importantísimo y secundados por hábiles obreros parisienses, han adelantado de un modo extraordinario en la tintura, apresto y blanqueo de las plumas, y lo mismo se puede decir de los alemanes, quienes exportan anualmente por valor de 20 millones de marcos.

A fin de luchar contra la competencia extranjera, los fabricantes franceses han extendido el círculo de su industria y trabajan en la actualidad juntamente con el producto de primera calidad, el de segunda y aún de tercera clase.

En el comercio están clasificadas las plumas en dos grupos: la llamada pluma sencilla y la pluma gruesa. La primera, aunque carece de defectos, resulta demasiado rígida para el objeto á que se la destina; de ahí que se la dé flexibilidad, despojándola del interior del tallo. Hecho esto se la obliga á pasar por un tubo lleno de vapor seco, rizándola, por último, con ayuda de un cuchillo sin filo. Como hay relativamente pocos pájaros que tengan plumas gruesas, se recurre en la industria al «doblado», esto es, á pegar unas con otras, después de haber quitado á ambas las superficies interiores del tallo, á fin de que puedan adosarse. En este punto surge una operación que exige extrema destreza por parte de la obrera encargada de efectuarla, y es la unión de las dos plumas por el tallo mediante un cosido de cadeneta larga. Claro es que esta clase de plumas resultan de mucho más peso que las sencillas, por lo que alcanzan bastante menos valor en el mercado.

Antes de ser entregadas al comercio, hallan las plumas en un estado de suciedad extraordinario, presentando abundantes manchas de grasa, tierra y sangre, razón por la cual lo primero que hay que hacer con



El ave-lira, de Australia

midonado. Una estancia de veinticuatro horas en la estufa termina la primera serie de operaciones, teniendo aquella por objeto el que se seque completamente el tallo ó nervio de las plumas, las cuales pasan inmediatamente al tinte.

Los matices claros se obtienen empleando los colores á base de anilina, los tonos oscuros con el azafrán de Indias, el añil y la orceína y el negro con las sales de hierro y el campeche. En cuanto á la decoloración se lleva á cabo por medio del agua oxigenada, con la que se consigue blanquear completamente lo mismo las plumas manchadas que las de colores naturales sucios.

Después del teñido viene el lavado rápido y el secado y por último la clasificación, el planchado á vapor, el curvado y el rizado, operaciones estas últimas que dan á las plumas el aspecto ó la forma que deben conservar.

No solamente se utiliza la pluma de los volátiles en el adorno; á veces entra en la trama de determinadas telas y sirve también para la fabricación de gran número de objetos domésticos. Una de las aves que rinde más productos es el ganso; el vulgar y estúpido ganso, ornamento obligado de todo estanque. En efecto, las plumas grandes de sus alas han abastecido

hasta hace muy poco tiempo el mercado de plumas de escritorio; el plumón se aplica al relleno de almohadas, edredones y cojines, y la misma piel convenientemente preparada, se vende como piel de cisne para el forrado de manguitos. Citando no más que las principales, digamos que comprende aquella, siguiendo el orden de importancia, las diversas especies de aves del paraíso, el ave-lira, llamada así porque su cola ofrece la forma de dicho instrumento musical, la garzota, el marabú, los pájaros-moscas, los bandús ó avestruces americanos, el papagayo, el pelicano, la gaviota, el bengalí, el tucán, etc. etc.



Pájaro-mosca. El grabado los representa casi de tamaño natural

# TRICOFERO DE BARRY



Suaviza, nutre y fortalece el cabello, quita la caspa é impide la calvicie. Su precio módico lo pone al alcance de todos.

ÚNICO IMPORTADOR

RICARDO ILLA, Venezuela 610



Allá por el año 1840, cuando los ingleses sostenían una de sus más sangrientas luchas contra los levantiscos habitantes de la India, se cometieron en el país de los Mahratas una porción de crímenes rodeados de circunstancias muy extrañas. Las víctimas, que siempre eran ingleses o indios que simpatizaban con la dominación británica, presentaban heridas enteramente iguales á las que produce un tigre. La espantosa huella de las garras de la fiera estaba tan claramente definida, que en un principio nadie vaciló en atribuir á los tigres aquellas muertes; pero el hecho de que los cadáveres aparecían siempre intactos, hizo sospechar que se trataba de asesinatos, y puestas las autoridades sobre la pista, no



Capacete armado de cuernos

tardaron en dar con el criminal, un fanático llamado Seuaja, y con el arma que le servía para sus fechorías.

La tal arma, cuyo uso empezaba á extenderse entre los mahratas, era una reproducción exacta, en acero, de cinco uñas de tigre, unidas á un mango con dos anillas para pasar los dedos, poco más ó menos como en una llave inglesa. El parecido del *wagnuk*, que así se llama el arma en cuestión, con la zarpa de un felino, es aún mayor porque, cerrando la mano, las terribles garras quedan ocultas bajo los dedos, exactamente como en la pata de un gato.

El *wagnuk* es tal vez una de las armas más raras que existen; pero no estaría solo, ni mucho menos, en un museo de útiles de



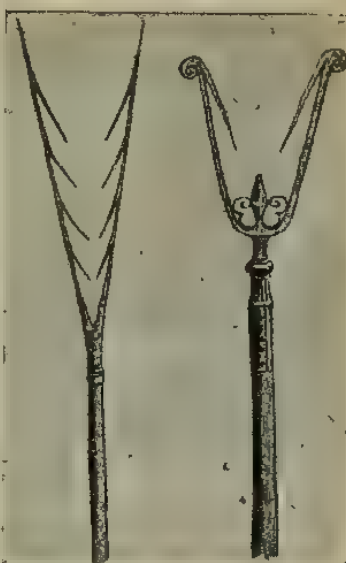
Brazalete de guerra Indio

guerra extraños ó ingeniosos. Junto á él ocuparía dignamente un puesto otra arma india, el disco cortante de los akalís. Como su nombre indica, es un anillo, con el borde cortante como una navaja de afeitar. Haciéndolo girar en el aire con el dedo índice, y dando de pronto una brusca sacudida á la mano, el akalí lo lanza con extraordinaria violencia sobre su enemigo, y es tal su puntería, que á 80 metros hace blancos admirables. Los akalís suelen llevar varios anillos de éstos, pasados alrededor del turbante, que es muy alto y en forma de mitra.

Como arma arrojadiza, es también notable la que usan los guerreros sudaneses, representada en uno de nuestros grabados. Viene á ser un conjunto de hoces con un mango común, y está hecha de tal forma, que

coge con una sola mano, y va unido con cadenas al brazalete propiamente dicho, lo cual le da mucha mayor fuerza.

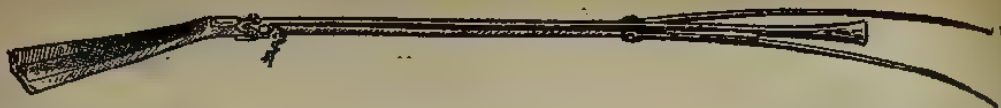
Curioso también es el *bunday* de los javaneses, arma policlaca más bien que guerrera. Consiste en una horquilla flexible, puesta al extremo de un largo mango de bambú, y cuyas ramas están provistas de agudas barbas dirigidas hacia dentro. Cuando se conduce un preso ante el tribunal que ha de juzgarle, se colocan tras él dos hombres armados de estas horquillas. Si el delincuente trata de escapar, no hay más que echarle el *bunday* al cuello, á un brazo ó á una pierna, y al punto queda sólidamente sujeto, no sólo por la presión de la horqui-



El bunday de Java y el antiguo corchete



«El wagnuk»



Fusil tibetano



Modo de usar el fusil tibetano

lla, sino por las barbas, que al menor movimiento le desgarran horriblemente las carnes. No deja de ser un hecho notable que en Europa se haya usado, allá por los siglos XV y XVI, un arma análoga á ésta, sólo que de acero, y no de bambú. Se le llamaba *corchele*, y se empleaba en la guerra, para derribar á los jinetes cogiéndolos por detrás. Una punta puesta en el centro de la horquilla, y que se clavaba en la parte posterior del cuello, hacía sus efectos aún más terribles.

Como se ve, en eso de idear armas extravagantes á la vez que crueles, nuestros antepasados podían competir con los pueblos bárbaros. Prueba de ello es una suerte de capacete, muy usado en la Edad Media, provisto de dos afiladísimos pinchos á modo de cuernos. Ya atacase su portador con la cabeza baja, ya recibiese sobre ella el cuerpo de su adversario, impulsado por la fuerza de su propia embestida, el efecto debía ser igualmente espeluznante. En la época en que el duelo estaba á la orden del día, se pusieron

de moda unas armas como la que representa nuestra última ilustración. Cualquiera creará que servía para cortar árboles, ó por lo menos victrés de enemigos; pero no era ese su uso. Los que la llevaban, empleábanla para romper las espadas de sus adversarios. Cogidas entre sus dientes, la hoja mejor templada saltaba como si fuese de vidrio.

Para terminar con esta enumeración de armas extrañas, citaremos el fusil tibetano, que es una especie de término medio entre el fusil de chispa y el trabuco naranjero, provisto de dos largos pinchos encorvados, que ofrecen el aspecto de una doble bayoneta. El objeto de estos pinchos, no es, sin embargo, pinchar, á no ser en caso extremo; sirven para otra cosa.

Como el arma es muy pesada, para dispararla se necesita un apoyo, como la horquilla de que se servían nuestros antiguos arcabuceros.

Este es el oficio de los pinchos, que se doblan hacia abajo y sostienen á maravilla el enorme escape-tón.



Arma arrojadiza del Sudán

## Loción Higiénica de Eucaliptus

DE

### RUIZ Y ROCA

Proveedores de la Casa Real de España; con privilegio de S. M. el Rey de Italia :: ::

MEDALLA DE ORO Exposición Internacional de Higiene de 1904.

MEDALLA DE PLATA, Exposición de Saint Louis (E. U.) 1904.

Premiada con medalla de plata por S. S. Pio X

**Conserva el cabello y quita totalmente la CASPA**

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la O del Uruguay, Paraguay, Francia, España y N. América. Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerías y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República.

Desconfiad de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima :: :: :: ::

**Ruiz y Roca**

FLORIDA 28

Pidan siempre  
Eucaliptus de  
Ruiz y Roca



La fotografía ofrece un vasto campo de diversión y recreo aun al aficionado que carece de cámara y de objetivo. Los dibujos, las telas, las hojas de los árboles, ciertas flores pueden reproducirse por contacto con sólo tener á mano una prensa fotográfica.

Para todas esas reproducciones, se emplea generalmente un negativo que da en blanco la imagen del objeto en un fondo negro.

Para la reproducción de encajes, si son de cierto cuerpo, se debe operar al sol, manteniendo la prensa bien perpendicular á los rayos luminosos. Se obtiene fácilmente ese resultado, poniendo en la prensa un alfiler y tomando la prensa en la mano de manera que la sombra del alfiler se proyecte exactamente en el punto en que se le ha prendido.

En cuanto á la reproducción de hojas, es bueno, antes de colocarlas en contacto con el papel, exponerlas al sol en la prensa por media hora, cubriéndolas con algunos dobleces de papel secante; de ese modo se secan lo bastante para no dañar al papel sensible.

Usando papel de ferro-prusiato, cuya manipulación es sencilla y poco costosa,

se pueden hacer colecciones de hojas de muy lindo efecto.

Se encuentran á veces en los bosques magníficos esqueletos de hojas que se han formado por la lenta descomposición de la epidermis. Dichos esqueletos forman un delicadísimo encaje, que da en la prensa bellas reproducciones. Se pueden, por otra parte, obtener artificialmente esos esqueletos de hojas.

Usando un buen esqueleto natural ó preparado, es posible dejar en las hojas, letras, dibujos que se han cortado en papel y pegado en ella. No deberán tocarse esas porciones, que saldrán en blanco cuando se haga la impresión con la prensa. Es posible de tal modo obtener efectos variados, y emplear la fotografía de las hojas como modelos de dibujos, pantallas de lámparas, etc., etc.

En la figura hay una reproducción fotográfica, por un procedimiento diferente. El fondo se obtuvo exponiendo una hoja delante de un papel sensible, después de ha-

ber dejado en medio de esa hoja un espacio blanco, por medio de un degradador. En la parte que quedaba sensible, se hizo entonces el retrato.

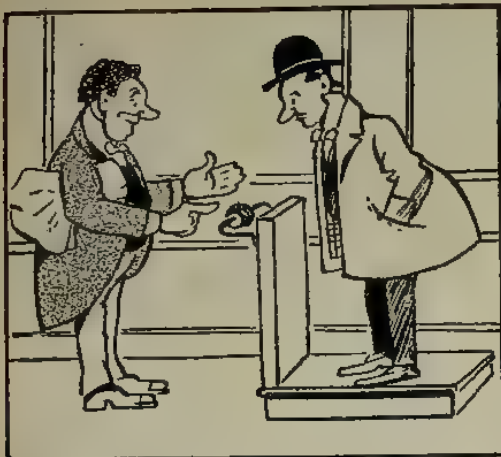


Fotografía de una niña en el centro de una hoja



**EMATOGENO COLUCCI**  
DA FUERZA, VIDA Y SALUD

# El restaurant de báscula



Bifeazul encontró por fin el medio de enriquecerse estableciendo un restaurant original. Allí se comía al peso. Apenas llegaba un cliente, se pesaba.



Después de la comida, pasaba a la báscula de nuevo y pagaba la diferencia entre los dos pesos, á razón de 1.50 el kilo. El negocio era matemático.



Sin embargo, Angelito Tragarrayos pensó comer de arriba, con arreglo á ese sistema. Para ello, se llenó de clavos viejos los bolsillos del pantalón.



Llegó al restaurant, pasó á la báscula y el aparato marcó 84 kilos.



Inmediatamente se acomodó, tiró los clavos debajo de la mesa, desembarazó, tosiendo un poco, la gran cañería de su organismo y devoró como un extinguidor de lampoata.

No reventó ni mucho menos. El reventado fué el patrón.

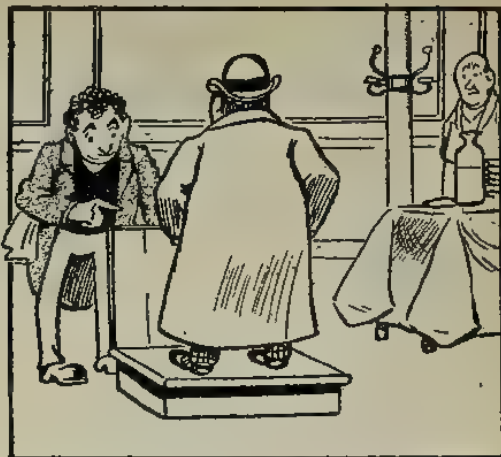


Realizada la comprobación en la báscula, Angelito no pesó más que 84 kilos escasos, fenómeno incomprensible. Los clavos habían hecho su efecto y el patrón estaba irremisiblemente clavado. Claro está que Angelito se fué sin pagar.

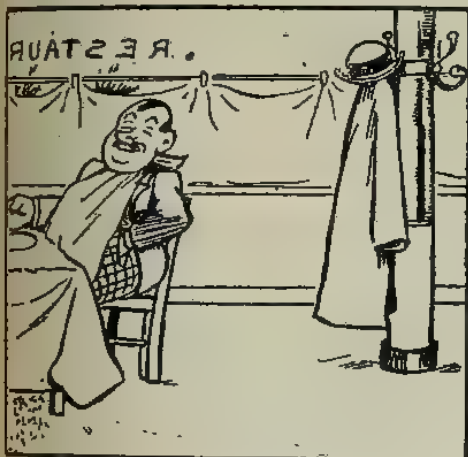




A la hora de barrer la sala, Bifeazul se lo explicó todo descubriendo debajo de la mesa tres kilos corridos de clavos; lo suficiente para colgar todos los cuadros de un museo.



Angelito, que desde luego quería hacerse cliente de la casa, no tardó en volver a ella con su aspecto angelical, para repetir el experimento físico. Después de pesado con la mayor exactitud...



... se sentó en la misma mesa é hizo lo que el día anterior. Comió hasta azonzarse y ver gatos negros en el espacio.



Por eso no advirtió cómo Bifeazul acercóse cautelosamente á su sobretodo y le colgó en la parte baja é interior dos poderosos imanes.



Cuando se fué á retirar, le pusieron el abrigo servicialmente, con la más parisienne de las cortesías, y todos los clavos que había tirado al suelo, fueron atraídos en virtud del magnetismo. Las leyes físicas se cumplen así, sin más indultos ni historias.



Naturalmente pesó una barbaridad, nada menos que 91 kilos con algunos gramos y tuvo que pagar 10 pesos 50.

Angelito salió hecho un mar de confusiones, y tratando de darse una explicación, murmuraba débilmente.

—Pero... ¡Dios mío! ... ¿Me habré comido también los clavos?

# ¡UN GRAN TRIUNFO!

En el **Primer concurso** entre **niños criados exclusivamente al pecho**, realizado por la **Liga Argentina contra la tuberculosis** en esta ciudad, **CINCO PRIMEROS PREMIOS** han sido obtenidos por criaturas **cuyas madres tomaron LACTARIS** para **tener leche abundante y sana** con que criarlas.

Publicamos los retratos y tenemos los certificados á disposición de quien desee verlos.



**Tomando LACTARIS** no hay madre que no pueda criar, ni persona débil que no se fortifique.

Se vende en todas las **Droguerías y Farmacias**  
**DEPÓSITOS: LACTARIS COMPANY**  
**BALCARCE 142, Bs. As. • PIEDRAS 150, Montevideo**





## LOS INJERTOS

Entre los numerosos procedimientos que se emplean para injertar, apenas si alcanzan a una docena los que pueden practicarse con buen éxito en un jardín frutal.

Uno de éstos es el injerto por grieta, del que hoy vamos a ocuparnos. Pero antes creemos oportuno recordar una vez más en qué consiste el injerto.

Para el injerto, se asocian ó se adhieren dos vegetales ó dos partes de los mismos.

Uno de ellos debe ser un vegetal completo, con sus raíces y tallo en plenas funciones, y, por consiguiente, capaz de nutrir sin interrupción al individuo de quien, por el injerto, debe ser alimentador.

Ese vegetal es el sujeto. El otro es, generalmente, un gajo cortado de otro árbol. Los dos individuos que debe unir el injerto, no pueden ser indiferentemente



Pulimento de la copa del sujeto descabezado

dos árboles de cualquier esencia; es preciso que, entre ambos, haya afinidad.

Hasta ahora, no ha sido posible establecer definitivamente las reglas de esa afinidad, pues en la práctica se constatan hechos que no pueden explicarse satisfactoriamente. Así vemos que el membrillo es un excelente sujeto para el peral, pero nadie puede aun determinar por qué el membrillo no se injerta en el peral.

Se había admitido hasta ahora, como principio, en cuanto á la afinidad, que sólo podían injertarse con buen éxito dos vegetales de una misma familia botánica; y en cuanto á los resultados, que cada uno de los dos indivi-

duos, después del injerto, conservaba sus caracteres propios; pero algunos sabios, después de estudiar el alcance y los efectos



Otra manera de partir el sujeto



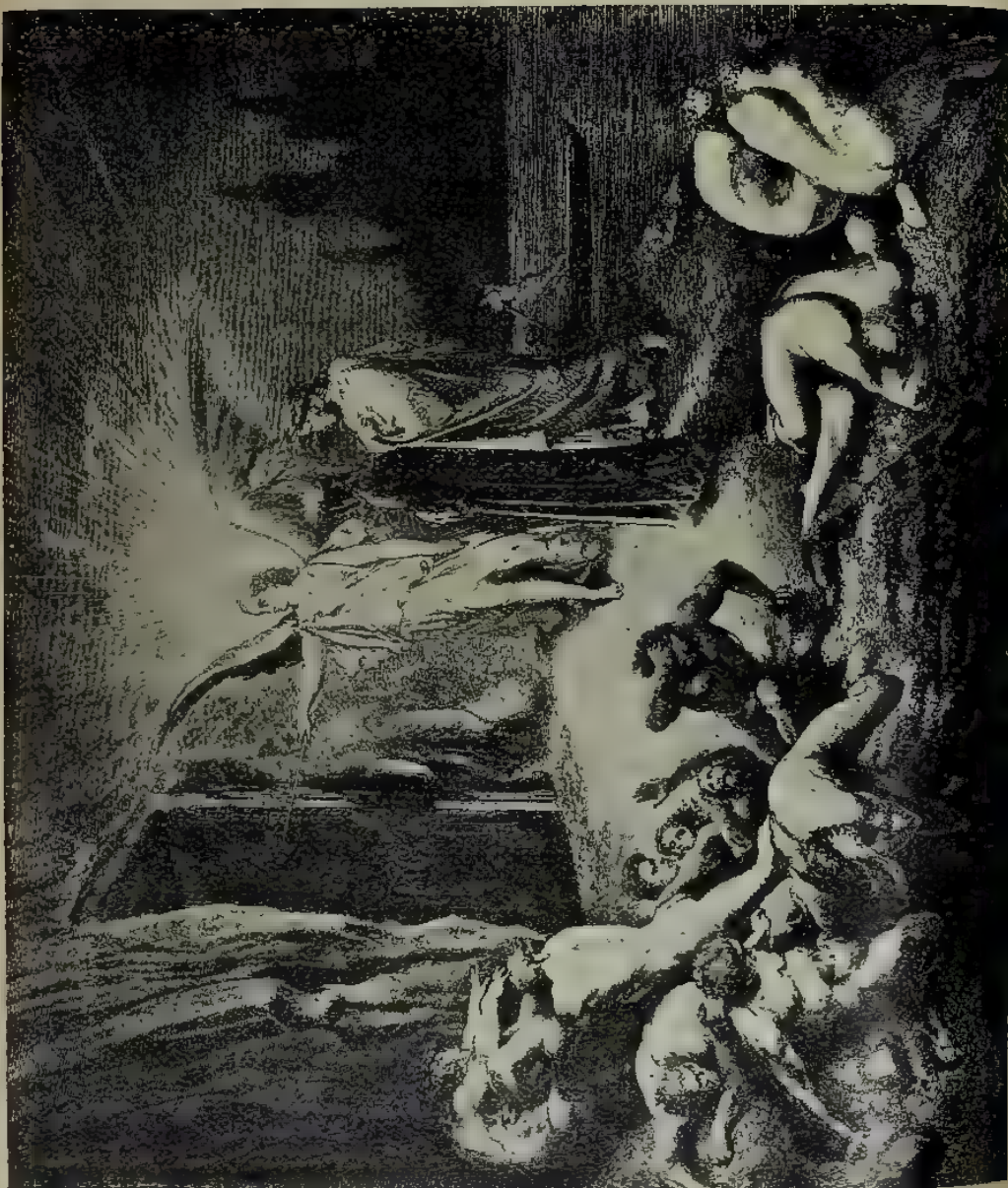
Modo de hacer la hendidura

(Sigue en la pág. 129).

# GALERIA

DEL

## Aceite "DANTE"



Como la muerte y el dolor con una vez (Inferno, Canto IX)

Único y verdadero **ACEITE DE LUCCA**  
que se introduce en la República

Único agente: **VALMIRO LUCIANI**

**Buenos Aires**



tos del injerto, disminuyeron considerablemente la exclusividad de ese principio.

En sus aplicaciones al injerto de árboles frutales, subsiste el primer principio; en cuanto al segundo, puede asegurarse que el sujeto se modifica muy rara vez por el injerto; pero en el otro vegetal se observan con frecuencia cambios muy notables.

Así, por ejemplo, el peral injertado con membrillo se desarrolla menos vigoroso, aunque más tupido, sus frutos son más bellos, más grandes y más sabrosos que los del peral injertado con peral *franco* o silvestre.

El melocotonero injertado con ciruelo *Myrobalan*, es menos vigoroso y vive menos tiempo que el injertado con ciruelo *San Jultán* y, sobre todo, con almendro. El manzano injertado con manzano *Paraiso*, da manzanas más hermosas, de mejor color y más características que injertado con manzano *Doucin*.

La vid injertada con cepa americana, se desarrolla con más vigor y produce, además, gran abundancia de uva de clase inferior a la que daría una vid de la misma variedad no injertada.

La afinidad es la primera condición ne-



Manera de colocar la cuña

getación del injerto no empieza hasta la primavera siguiente.

Injertando en la primavera, deben emplearse como injertos ramas de un año que se hallen a punto de empezar su segunda vegetación. En este caso, la vegetación se manifiesta algunos días después de efectuada la operación.

Para injertar con resultado, en primavera, es necesario que el sujeto haya entrado en vegetación. El injerto, en cambio, debe hallarse en reposo.



El sujeto listo para recibir el injerto

Si los injertos se cortan del pie madre en el momento de ir a injertar, se secarán inevitablemente antes de que se produzca la soldadura. Es preciso cortarlos en junio ó julio y, á más tardar, en los primeros días de agosto. Para conservarlos frescos hay que proceder en la siguiente forma:

Al pie de una pared expuesta al sud se abre una zanja de unos 40 centímetros de profundidad, al fondo de la cual se coloca un cajón de madera sin fondo, provisto de una cobertera cuyas dimensiones estén en relación con la cantidad de injertos que quieran conservarse. A guisa de fondo se coloca una capa de arena sobre la cual se depositan los injertos atados por paquetes y rotulados. No hay necesidad



Modo de preparar el injerto

(Sigue en la pág. 131).

# VINO POPULAR "MITRE"

Premiado en la Exposición de St. Louis, año 1904

EL MAS NOTABLE Y EXQUISITO PARA POSTRES Y COCKTAILS

CASAMIENTOS

BAUTISMOS

TERTULIAS

LUNCHES

y para

CONVALECIENTES



*Ninguna familia debe carecer de este generoso vino. — Lo toman las personas de buen gusto. — Pídanlo en todos los almacenes por mayor y menor y en todas las confiterías.*

Pidan también **GRAND VIN CHAMPAGNE MITRE**  
DE REIMS

Únicos Depositarios:

**SANTIAGO MEZZERA y Hno. - Moreno 2100. - Bs. Aires.**

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1867

**TRINIEO**  
**LOCION**  
**TRINIEO**

**QUITA LA CASPA**  
EVITA LA CAIDA DEL CABELLO

ESTIMULA SU CRECIMIENTO

FRASCOS { 1/2 litro \$ 12 m/n.  
1/4 litro \$ 6 m/n.

En venta en todas las farmacias,  
droguerías y peluquerías

Depósito General: MORENO 2100    ✚✚    Para pedidos: A.C. MAYO 945



de hundirlos en la arena. Se coloca en seguida la cobertera y se rellena la zanja de modo que el cajón quede cubierto por unos 15 ó 20 centímetros de tierra. De ese modo se conservan frescos los injertos hasta el momento de utilizarlos.

Los injertos acondicionados en esa forma pueden remitirse en cualquier momento á grandes distancias envolviéndolos cuidadosamente con musgo húmedo.

Cuando no se disponga de injertos conservados, puede intentarse la operación con injertos cortados en septiembre ó octubre, quitando con la uña los ojos que empiezan á desenvolverse. Esta operación atrasa la salida de los ojos estipulares y facilita la adherencia.

Cualquiera que sea el sistema de injertación que se emplee, es indispensable, para que se efectúe la soldadura, poner en contacto las capas generatrices de ambos.

La capa generatriz se encuentra entre la corteza y la madera ya formada. Eligiéndose bien el injerto, sólo depende el éxito de la perfecta adherencia de esas partes y de la rapidez en la ejecución.

Dos maneras hay de injertar por hendidura ó grieta, que es la de que tratamos en este artículo: la injertación por grieta simple ó con un solo injerto, aplicable á sujetos de 2 á 8 centímetros de diámetro, y la injertación por grieta doble, ó con dos injertos, para emplearse en sujetos de más de 10 centímetros de diámetro.

En ambos casos hay que desmochar al sujeto á la altura deseada, practicando un corte horizontal con una sierra en los sujetos que no puedan decapitarse con la podadera. Una vez fijada la altura á que se desea colocar el injerto, se sierra el tronco horizontalmente, cuidando de sostener fuertemente la parte superior del sujeto hasta que se haya terminado de sierrar.

Limpíese en seguida la liaga con la podadera quitando todo el espesor de la madera cortada por la sierra.

Para injertar hay que proveer



Introducción del Injerto

se de una navaja de injertar, ó simplemente de una sódida podadera cuando se trata de un sujeto pequeño. Se coloca ese instrumento en el eje y verticalmente, sobre la copa del sujeto. Pero antes de tratar de hundirlo, hay que examinar la copa: se verá en ella, hacia el centro, la médula, de la que arrancan unas líneas más blancas que el resto de la madera, dirigiéndose hacia la corteza. Esas líneas son los rayos medulares y es preciso que la hoja del cuchillo apoye sobre dos rayos correspondientes para que la hendidura salga neta, sin herir las fibras, lo que no se obtendrá hundiéndolo la navaja indiferentemente en un sentido ú otro.

En seguida se hunde la navaja golpeándola con un martillo ú otro objeto cualquiera.

Después de haber penetrado de 1 á 2 centímetros divide en dos partes la cabeza del sujeto y se cesa de introducir el cuchillo cuando la hendidura tiene de 5 á 6 centímetros de largo. Se retira la navaja reemplazándola por una cuña de madera dura ó de hueso, destinada á mantener abierta la grieta á fin de que permita la fácil introducción del injerto.

Elíjase después un gajo de grosor proporcionado al del sujeto. No hay que utilizar la base del gajo donde los ojos son poco prominentes ni la parte superior insuficientemente li-

cuefaccionada. Elíjanse en el centro dos ojos cercanos; córtese el gajo por arriba del segundo ojo (corte ligeramente oblicuo á medio centímetro del ojo) y déjense por la otra parte, 6 ú 8 centímetros de gajo debajo del ojo inferior. El injerto queda así reducido á unos 12 hasta 15 centímetros de largo.

En la parte situada debajo del primer ojo hay que hacer, á cada lado, empezando de arriba abajo, un corte en bisel de 5 á 6 centímetros, dando á la base del injerto la forma de una hoja de cuchillo, cuyo cono debe precisamente estar en el lado del ojo.

Todas estas operaciones deben hacerse rápidamente, en me-



Retirando la cuña después de colocado el injerto

nos tiempo del que se necesita para explicarlas, pues es necesario apresurarse á introducir el injerto. Se desliza en la hendidura del sujeto, de arriba hacia abajo, debiendo quedar exactamente las capas generatrices de ambos frente una de otra.

Las cortezas no deben ni pueden corresponder entre sí, exteriormente, por el mayor grosor del sujeto.

Si el sujeto debe llevar dos injertos se coloca el segundo de la misma manera, retirándose después la cuña, moviéndola con precaución, de derecha á izquierda á fin de que no pueda dañar á los injertos.

Rara vez se necesita una ligadura para sostener los injertos, si la operación ha sido hecha como acabamos de indicar. No obstante, si se ve que un sujeto no estrecha suficientemente su injerto, es bueno atarlo estrechamente. Luego, con una caja de



Aplicando la almáciga

puede esperarse con confianza el resultado.

CLAUDIO TRÉBIGNAUD.

almáciga de injertar y una espátula de madera verde, hecha de una rama cualquiera, se extiende una capa de esa almáciga en todas las partes vivas que se hallen descubiertas. Siguiendo punto por punto el procedimiento que acabamos de indicar es seguro el buen resultado del injerto.

No hay que dejar sin cubrir con almáciga ninguna de las partes que rodean á los injertos ni la copa superior de cada uno de éstos.

El masticó almáciga perfecto, de empleo fácil y económico, el más antiguo y reconocido como el mejor, es el *Lhomme Lefort*, que sirve para injertar en frío y cicatrizar las llagas de los árboles y de los arbustos.

Después de efectuar todas estas operaciones en la forma indicada,

## Instituto Médico Internacional y

### Consultorio Especial para las Enfermedades de la piel

Director: Doctor RICARDO MARIN

RECIBIDO EN ESPAÑA, ARGENTINA, MÉXICO, ETC.

ESPECIALIDADES EXCLUSIVAS: Curación segura y pronta de la debilidad orgánica, Esterilidad, Enfermedades de la sangre, de las señoras y de las vías urinarias en ambos sexos.

ÉXITOS CONSTANTES en las ENFERMEDADES de la PIEL por el ESPECÍFICO EXCLUSIVO de la CASA

Consultas: Por escrito: Se remiten tratamientos fuera de la Capital.  
General: De 9 á 11 a. m., de 2 á 5 p. m. y de 7 á 8.30 p. m.

BUENOS AIRES

CALLE RIVADAVIA 1161



## Exito Sorprendente!

# TOS

Nuevo método de curar la TOS, por inhalación y absorción, con las Pastillas balsámico-pectorales del

# TOS

Dr. I. FREIXAS ROMERA, de Barcelona

LAS DE MAYOR PODER ANTISEPTICO  
Las UNICAS que se acreditaron en un mes

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Depositarios: VARELA Y COSTOYA

DROGUERIA Y FARMACIA

Alsina 1202 esq. Salta

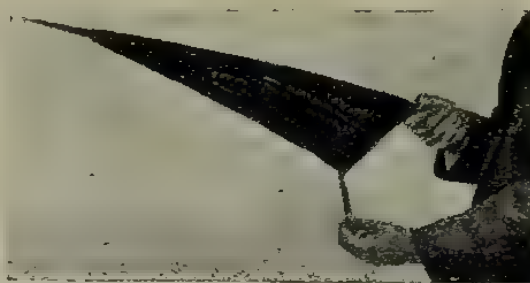
Buenos Aires



## Modo de plegar un paraguas y asentar una navaja

El paraguas de mejor calidad, presenta un aspecto lastimoso cuando la tela se ha arrollado mal.

Para hacer esta operación con prontitud, hay que empezar por buscar el doblez que tiene cosidos el elástico y el botón, y tirar de él hacia el lado izquierdo del paraguas, mientras con la mano derecha,



Se sujeta el paraguas con la mano derecha, se despliega el doblez, que tiene cosido el elástico y se deja caer al lado izquierdo.

reja con un movimiento semejante al de atornillar. No se deben soltar las puntas de las varillas más que lo estrictamente necesario para que juegue la mano en la forma ya dicha.

Siguiendo estas instrucciones, se obtendrá siempre buen resultado.

—Todo el que se afita conoce parte de la operación de



Cada doblez debe plegarse por separado



Una vez los dobleces desplegados se arrollan al p-lo, sujetando el extremo inferior de las varillas

se sujeta por el mango agarrando, al mismo tiempo, las puntas de las varillas. Si el paraguas ha sido arrollado mal, anteriormente, ó ha estado en el paraguero mucho tiempo, con la tela desplegada, hay que sacudirlo con fuerza antes de intentar hallar los dobleces. Después de haber estrado el primero de estos, en la forma ya descrita, se hace la misma operación, por separado, con todos los demás; cuidando de no pasar por alto ninguno. Una vez terminada esta maniobra preliminar, la tela está en disposición de ser arrollada fuertemente alrededor del palo; para esto se sujeta, con la mano izquierda, junto al regatón en sitio donde convergen las varillas, mientras que la otra mano las oprime contra el mango, y hace girar el paraguas hacia la de-



Con sólo hacer girar el paraguas hacia la derecha, quedará prontamente plegado.

asentar una navaja: la relativa al modo de pasarla por el asentador empezando por la parte de este más cerca de la mano que lo sujeta y llevándola plana hacia el otro extremo; pero la mayor parte cometen un error al darle vuelta para hacer un viaje de regreso.

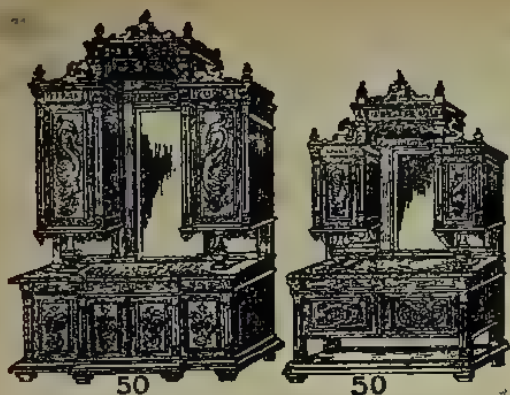
Si se vuelve en la forma que parece más natural, es decir, con el filo hacia abajo tocando el asentador; es lo más probable que al imprimirle el movimiento de retroceso con algo de rapidez, se corte el asentador y se melle la navaja. Para evitar esto se vuelve la navaja haciéndola girar sobre la parte de la hoja que no tiene filo, y con este hacia arriba. De esta manera la navaja quedará en disposición de ser asentada.



Nunca se debe volver la navaja sobre el asentador con el filo hacia abajo



Para volver la navaja al punto de partida, es preciso darle vuelta sobre la parte no afilada de la hoja.



Juego de comedor, nogal y roble, \$ 290

# Daniel Etkin

RIVADAVIA 2743 - 45

## LA PROVEEDORA DE LAS 14 PROVINCIAS

Habiendo rescindido varios contratos con muebleros (por causa de la crisis comercial), ofrezco al público los muebles de mi fabricación en iguales condiciones que á estos:

Juego de dormitorio de 6 piezas, (núm.1), mármol, rosa, lunas bisoté.....	\$ 175.—
El mismo de 7 piezas .....	221.—
Buen juego de dormitorio Luis XV, de 6 piezas (núm. 2), mármol rosa, luna biselada.....	248.—
El mismo de 7 piezas.....	295.—
Rico juego dormitorio Luis XV, nogal y roble, de 7 piezas (núm. 3).....	365.—
Dormitorio completo pino de tea, (núm 5)	90.—
Juego de sala, rico lampás.....	55.—
Juego de fundas para sala.....	14.—
Cama de madera, maciza completa, para una persona.....	18.30
La misma para matrimonio.....	32.60
Ropero de media luna, dos cajones.....	34.70
El mismo tamaño mayor, luna bisoté.....	49.80
Escritorio .....	16.—
Biblioteca con cristales .....	48.—
Consolas doradas, desde \$ 55 á.....	145.—
Mesas de comedor, para 8 cubiertos.....	12.—

Gran surtido de muebles de cedro.—Recibo encargues para hoteles, por importantes que sean. — Talleres eléctricos.—Maquinaria perfeccionada.

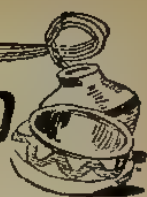


**SURTIDO COLOSAL - EMBALAJE Y REMISION GRATIS**





## LO RARO Y LO CURIOSO



**GANADO MUERTO POR EL RAYO**—El 10 de junio, en medio de una fuerte tormenta, cayó un rayo en un grupo de un caballo y doce vacas que se encontraban en la propiedad del Crot-Barrel, depar-

**UNA OSTRA EN UNA PIPA.**

—En el puerto inglés de Falmouth, se sacó del agua una pipa sobre la que se había desarrollado una ostra. Con frecuencia, se ven ostras adheridas a distintos objetos caídos en el mar, pero este compuesto de pipa y ostra es de lo más extraño que puede encontrarse.

tamento francés del Nièvre. Los animales, que se habían guarecido bajo dos árboles, fueron hallados muertos, tal como se ve en el grabado. Estos casos de fulminación colectiva sólo se dan raramente.

**PESCA DE UN TIBURÓN.**—La tripulación de un buque de guerra norteamericano consiguió pescar un tiburón en las aguas de Cayo Hueso.

Una fotografía muestra al voraz pez en el momento en que lucha con la muerte. Los marineros hacen un sport de la pesca de los tiburones, como si quisieran su destrucción total para librarse de esos tigres del océano.



Grupo de 12 vacas y 1 caballo muertos por un rayo en una propiedad francesa

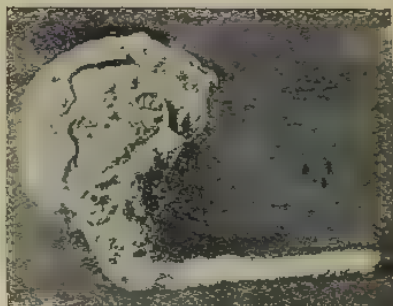
**INSTANTÁNEA EMOCIONANTE.**—Parece que el niño fotografiado fue sorprendido por la cámara en el momento de saltar desde una ventana alta. A decir verdad, no había que temer absolutamente nada, pues el niño estaba colgado de la pared por medio de un gancho.

El fotógrafo dispuso bien su aparato y sacó la instantánea «emocionante».

**EL CABALLO MAYOR DEL MUNDO.**—En la reciente exposición hípica celebrada en el Olympia de Londres, que ha tenido un éxito extraordinario, se exhibió el caballo

Jim, de Mr. Armour, considerado como el mayor del mundo.

Este animal, según las noticias publicadas por la prensa londinense, pesa nada menos que 24 quintales ingleses ó sean 1,219 kilos con 248 gramos. Mr. Armour exhibió también otros caballos notables.



Ostra que creció sobre una pipa



Un tiburón en el momento de ser pescado



Un niño que cae... al parecer



El caballo mayor del mundo, Jim, de Mr. Armour



DROGUERÍA Y  
FARMACIA

**Franco - Inglesa**

DE

Frantz, Badaracco y Cía

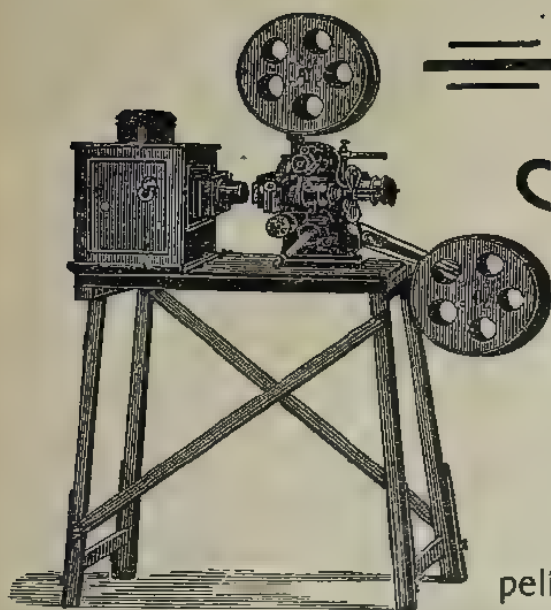
**581 - CUYO - 581**

BUENOS AIRES

**La casa la MEJOR SURTIDA y la MAS BARATA**

**SERVICIO ESPECIAL Y RAPIDO**

Para la expedición á las provincias de drogas, específicos,  
recetas, etc., etc.



**≡ 1.000 ≡**

**CINEMATÓGRAFO**

**"SPECIAL"**

con iluminación eléctrica á 110 volts

Y

**MIL METROS**

películas (á elegir entre 10.000 mts.)

**Todo por \$ <sup>m</sup>/<sub>n</sub> 1.000 al contado neto**

**GREGORIO ORTUÑO y Cia.**

**Cangallo 1060**

**Buenos Aires**

Recomendamos los aparatos cinematograficos GAUMONT de fama mundial.

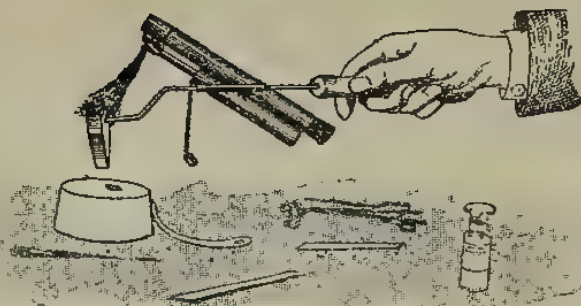


# NUEVAS INVENCIONES

## LÁMPARA AU- TO-SOLDADORA.

—Se echa de menos un buen modelo de lámpara sencilla que permita efectuar una soldadura. La que describimos aquí es de la mayor sencillez y da buenos resultados. Consiste en dos tubos de cobre unidos uno a otro; el mayor sirve de depó-

sito y lleva un tapón en una de sus extremidades. El más pequeño va provisto de un portamechas en la extremidad opuesta á aquella de que acabamos de hablar. Se llenan sucesivamente los dos tubos, ante todo el mayor, de alcohol de quemar; se tapa en seguida el mayor con el tapón y el menor con el portamechas, se enciende la mecha y al cabo de algunos momentos brota un surtidor de llamas. Hay entre los accesorios un pequeño



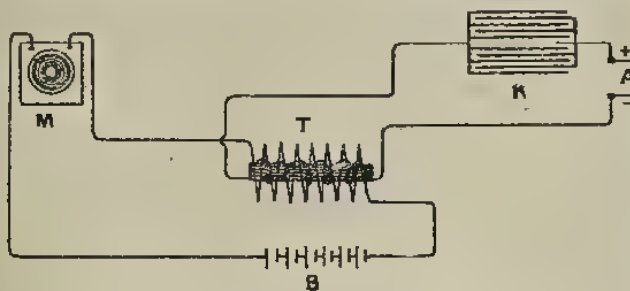
Lámpara auto-soldadora

ra del condensador está en relación con el segundo polo de la máquina.

Se llevó á 250 volts la diferencia de potencial entre las dos armaduras y el resultado obtenido fué, según parece, maravilloso. La voz fué reproducida con una claridad perfecta.

Esta experiencia podría ser la base de aplicaciones industriales, sobre todo en los aparatos telefónicos, llamados altoparlantes. Recordemos, para terminar,

que la idea de aplicar el condensador á la telefonía no es nueva. Está mencionada notablemente en la obra de Mr. Estannié sobre las telecomunicaciones, que señala el condensador como susceptible de destruir quizá un día el receptor magnético



Condensador parlante

hoy universalmente empleado. Se dirige la llama sobre la soldadura y se tiene cuidado de afianzar ésta en su sitio con el martillo figurado en el dibujo; la operación se realiza en muy poco tiempo. Para apagar la llama, se sopla sencillamente.

**CONDENSADOR PARLANTE.**—Mr. Argyropoulos, profesor en la universidad de Atenas, en una bella experiencia realizada el 6 de mayo de 1907 en el laboratorio de física de la Escuela

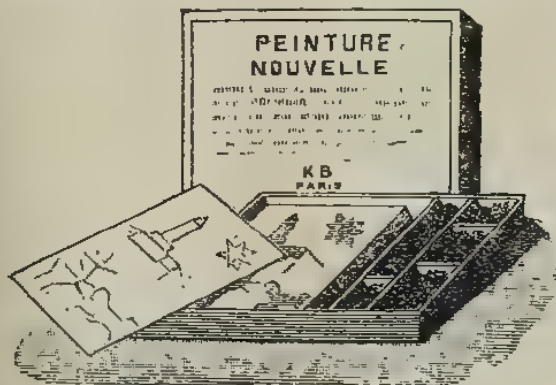
Normal, ha llamado la atención del mundo sabio sobre las propiedades de los condensadores que hablan ó cantan. Ha probado que un condensador formado por delicadas hojas de estaño y papel parafinado podrá constituir un excelente receptor telefónico.

La disposición del aparato es la siguiente: M es un micrófono intercalado en el circuito de las pilas B y li-

LA NUEVA PINTURA.—Se designa bajo este nombre una aplicación del método Fröbel, que tiene sobre todo por objeto instruir á la niñez divirtiéndola y desarrollando en ella el gusto de los colores y el sentido artístico de los matices. Una serie de dibujos originales, muy hábilmente combinados, sirven de modelos.

Basta elegir en una serie de papeles multicolores, de todas formas, que van en la caja para poder formar conjuntos muy lindos. Los papeles pueden pegarse con goma en su lugar para que el cuadro resulte definitivo.

Los niños encuentran muy amena la ocupación y aprecian bien el efecto del resultado, por lo que se esfuerzan en observar atinadamente los colores.

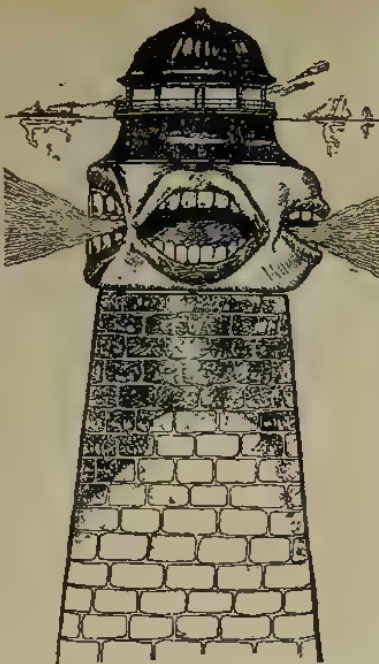


Caja para la nueva pintura

En cierto lugar de la costa francesa, se elevará dentro de poco un faro sin igual en el mundo. Como que no sólo advertirá á los buques con sus luces giratorias la proximidad de tierra, sino que les comunicará en alta voz, así como suena, las indicaciones útiles á la navegación.

No se trata, cual pudiera suponerse, de un fonógrafo gigante oculto en las entrañas del faro, sino de una imitación exacta del aparato fónico humano, ó sea de unos pulmones, de una laringe y de una boca. A esta última no le faltan ni las mandíbulas, ni los dientes, cual puede observarse por el grabado adjunto, reproducción de un pequeño modelo hecho por el inventor Mr. Marage. Estos faros tendrán una, dos ó más bocas, según se quiera que sean monosílabos ó polisílabos, pues ha de advertirse que cada boca de faro no articula más de una sílaba.

El pulmón del faro acústico cuyos sonidos han de ser oídos á seis millas, está constituido por una bomba poderosísima, que almacena el aire en vasto receptáculo. El resto del mecanismo compónenlo un



diafragma metálico y una rueda dentada, análogos á los que entran en la construcción de las sirenas. Las dimensiones de la boca exceden de 1.80 metros, desde comisura á comisura ¡que ya es bocal!

El invento puede tener otras dos aplicaciones en distintos órdenes de la actividad: la primera y principal, para la publicidad mercantil, y la segunda para el automovilismo. Esta última aplicación se encuentra ya en vías de hecho, pues según el periódico francés de donde copiamos la noticia, el marqués de Dion ha provisto de dos aparatos fónicos Marage al automóvil que se está construyendo para hacer una *tournee* por Inglaterra. Una de las bocas gritará: «¡Cuidado!», mientras la otra articulará la palabra «¡Fuera!», separando ambos sonidos un espacio de varios segundos.

Estos voceadores mecánicos, colocados en los tejados de los grandes almacenes de modas, se encargarán de pregonar con sus gritos de 6 kilómetros, ó más, de alcance, las novedades del día, los precios, y otros detalles útiles para los compradores.



## GACETILLA

Hay un medio efficacísimo de evitar el que los gatos hagan incursiones en los jardines, y es colocar botellines de amoníaco entre las plantas delicadas. El olor de la droga hace estornudar fuertemente al gato, alejándole para siempre de aquel sitio, pues entre las muchas cosas que odia el gato, figura en primer término el estornudo.

Las uñas de la mano derecha crecen, por regla general, más de prisa que las de la izquierda. La rapidez del crecimiento se halla en relación con la longitud del dedo. Así, por ejemplo, la uña del dedo del corazón, crece mucho más velozmente que la uña del pulgar ó del anular.

Los troncos de árboles son rara vez completamente redondos. Es curioso que los lados menos curvos son los que están orientados al norte y al sur.

El sentido en que el hombre cae muy por bajo del animal es el del olfato.

Uno de los últimos perfeccionamientos en la construcción de carruajes, es dotar á los vehículos de dos ruedas de un mecanismo interior encaminado á que la caja descanse sobre un armazón en vez de sobre un eje. De esta suerte puede estar siempre el carruaje debidamente equilibrado, y efectuarse el tiro con mucha mayor comodidad y eficacia por grande que sea la carga.

El río Lena, en el Norte de Siberia es quizá el más recto que existe en el mundo, puesto que fluye en una extensión de 1.600 kilómetros sin una sola curva en su trayecto.

El mayor número de suicidios ocurre en personas de 65 á 75 años.

El vino de ananas, que ahora fabrican algunas casas inglesas, está llamado, según sus admiradores, á figurar en todas las mesas. Dícese de él que tiene un sabor parecido al vino del Rhin, y que no reconoce igual como agente digestivo, cuando se bebe con moderación.

Una especie de mosca que se cria en la Florida, tiene la costumbre de matar á cuantos tábanos y moscas borriquetas encuentra, pero sin picar ni molestar al ganado. En el país la llaman, con mucha propiedad, la «guardiana de caballos».

Ha muerto M. Augusto Engelhardt, fundador de una secta de adoradores del sol, que estableció en 1902 en la colonia alemana de Nueva Bretaña en Australia.

En esta secta todos son alemanes. Las mujeres están excluidas. Sus miembros se llaman «hermanos del sol» y hacen de maestros de ceremonias. El gran sacerdote era el difunto Engelhardt.

Creer que han instituido una nueva religión de gran importancia, y que en lo futuro conseguirá muchos creyentes.



# BOLETIN DE NOTICIAS EUROPEAS

## EL GACETILLERO MACABRO

¿Quién ha dicho que ya no hay nada que inventar en materia de periodismo? Todo al contrario; diríase que está por inventarse, de tal modo que los más menudos, los más insignificantes detalles provocan reformas. Un día, un diario modifica la forma de su folletín; otro día, un rival agranda sus títulos; á la mañana siguiente, un tercer colega pone los telegramas en la primera columna. Pero, por lo general, el público ni siquiera nota todo eso.

Para que el público se entere de algo, es preciso que ese algo sea muy gordo; y así, entre todo lo que el *Matin* ha hecho últimamente, lo único que llama la atención de verdad son sus «noticias en tres líneas». Estas noticias que tienen, en efecto, tres líneas, siempre tres líneas, están en principio destinadas á referir de un modo gráfico los acontecimientos más importantes de París y del mundo.

Ya algunos escritores serios lo han dicho: esa sección es espantosa, es asustante.

He aquí algunos ejemplos de *nouvelles en trois lignes*:

«En Mesnil Saint Denis un gendarme encuentra á un hombre bajo un árbol. Muerto? No. ¿Asesinado? Naturalmente».

«Bernard, en Port Marly, fija su última mirada en las ruedas del tranvía. Cuando el carro para, levantan los guardias un cadáver».

«Un señor quiso iniciar en Rochefort á una niña en los misterios del amor. Cárcel».

Estas tres *nouvelles* son del *Matin* del domingo. Los domingos, por lo general, hay pocas noticias dignas de animar la imaginación de los humoristas macabros. Pero hay que ver las noticias los días de crímenes, los días de catástrofes, los días de duelo. Cada detalle, sirve al Mark Twain gacetillero para regodearse lapidariamente. Por desgracia, entre los dos ó tres números que encuentro en mi mesa,

no hay ninguno sensacional. En cambio, hay uno que contiene ejemplos variados que pueden ofrecerse como modelos del género. Es el de ayer, 2 de junio. He aquí, por ejemplo, la manera de referir un parricidio:

«Gilbert Leroy, quince años, tira una piedra que da en el blanco. Su madre cae muerta».

Ejemplo de relato de una riña sangrienta:

«Savignard, Holot, Allaire, discuten; luego se sacan las tripas. Todos van á terminar la discusión al hospital».

Ejemplo de ironía trascendental:

«El trabajo es bueno para la salud. En la mina de Trieux dos trabajadores mueren aplastados».

Ejemplo de malicia:

«El liceo de niñas de Annuay, arde. Las niñas permanecen frías. Luego van á dormir á casa de sus amigos».

En otro número (del 28 de mayo) encuentro el siguiente modelo de ligereza en el estilo trágico:

«Meriade, en el camino de Saint-Cyr, ataca al soldado Davoine. El soldado saca la bayoneta. Cuando la envaina de nuevo, Meriade muere».

En el mismo número hay otro modelo, más admirable aún, del mismo género. Se trata de un pobre hombre, aplastado por un automóvil. El humorista del *Matin* dice:

«El señor Bouffet, en Bezons, quiere detener con la cabeza la rueda de un automóvil. La ocurrencia le da un gran disgusto».

Y como todo esto tiene gran éxito en París, y es muy leído y comentado en los cafés aristocráticos, yo me pregunto por qué un gran rival de *Le Matin* no encarga de relatar los crímenes á un discípulo de Alfonso Allais y de referir las catástrofes á un compañero de Courteline.

E. GOMEZ CARRILLO.

## LOS ALFILERES DE LA POLICÍA INGLESA.—EL CORCHO ADAPTABLE

Para saber si alguien ha abierto una puerta encomendada á su vigilancia, la policía inglesa emplea un medio tan eficaz como sencillo. Cogiendo dos alfileres ordinarios, el policía los dobla por la parte próxima á la cabeza, enganchándolos uno con otro. En esta disposición, clava ligeramente la punta de uno de ellos en el borde de la puerta, y la del otro en el marco, á conveniente altura para que la cosa no llame la atención de quien vaya á abrir.

Claro está que es imposible abrir la puerta sin que caigan los alfileres, y la falta de éstos es suficiente para que la policía tenga la evidencia de la falta.

—Muchas veces ocurre que se tienen mu-

chos tapones de corcho y ninguno sirve para taponar la botella que se desea, porque unos resultan grandes y otros resultan chicos. Esto último no tiene remedio como no sea rodeando el tapón de papel, pero si el corcho es grande, se practica en él una hendidura en forma de V como se ve en el grabado, y en el acto podrá prestar el servicio requerido.

Cuanto más ancha sea la boca de la hendidura más pequeño resultará el tapón.

Como el corcho es una sustancia difícil de cortar con limpieza, conviene emplear para la operación una navaja ó cuchillo muy bien afilado.





**MUCHO**

EN



## **La SUD AMERICA**

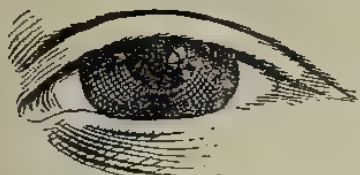
**ESMERALDA 290, entre Guyo y Cangallo (Frente al teatro S. Martín)**

Acaba de haber un gran remate de joyas diversas no rescatadas, de su antigua casa de préstamos. Hemos comprado muchas de ellas.

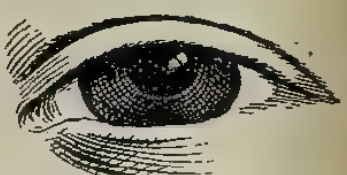
**APROVECHEN:** es una única y verdadera ocasión poder comprar ricas alhajas, hermosas perlas, brillantes de primer agua, á mitad de precio de su justo valor; pudiendo estar seguros de no ser engañados por la garantía que da

**LA SUD AMÉRICA, Esmeralda 290**

**Casa que vende verdaderas alhajas de ocasión.**



**MUCHO**



## **SORDERA**

**Ruidos, zumbidos, chillidos, etc.,**

en los oídos, cura el doctor PLOBNER por medio de su gran invención los TIMPANOS AUDITIVOS aprobados por la ciencia y patentados en Europa y América. ¡EXITOS NOTABLES! Los ruidos en los oídos desaparecen al poco tiempo de usar los tímpanos! Los tímpanos se pueden cada uno mismo poner y sacar como se quiere; no incomodan y son casi invisibles en el oído.

**Precio del TIMPANO: \$ 12.— m/n.**

**En venta:** Artes 660 y Corrientes 759. *Depósito en el Rosario:* Droguería del Aguila, San Martín 848. *En Montevideo:* Botica Inglesa, 25 de Mayo 303. *En La Plata:* Farmacia Cárcamo, Calle 7 N.º 745.

*Consultas y Prospectos GRATIS!* Consultorio: Artes 660. De 9 á 11 y 2 á 5.

Algunas de las PERSONAS CURADAS en los últimos veinte días!

Señor Luis Brocca, Estación Elortondo (F. C. B. A. y R.), curado en veinte días de sordera y ruidos en los oídos.

Señor Rafael Iguinis, calle Salcedo 3046, Capital. Curado de grandes ruidos y chillidos en los oídos!

Señor don Jorge Culasso, (Panadería), Centeno, (Provincia de Santa Fe). Curado de sordera crónica y supuración y ruidos.

NOTA — Todo pedido del interior, dirijase á D. C. SCHEID, gerente del Doctor.

**CALLE ARTES 660**



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA



**CIANÓGENO.**—Gas incoloro y de olor penetrante que resulta de la combinación del nitrógeno y el carbono.

Combinado á su vez con el hidrógeno forma el *ácido cianhídrico* ó *ácido prúsico*, que es el más violento de todos los tóxicos conocidos. La ingestión de algunas gotas basta para producir una muerte fulminante. Se encuentra este veneno en las hojas del laurel cerezo, en las del durazno, y en las almendras amargas. Los licores que se preparan con éstas le deben su sabor característico y su aroma especial (kirsch, y agua de laurel). Una pequeña cantidad de almendras amargas, puede ocasionar graves accidentes en el organismo, y principalmente en los niños.

**CIANURO.**—Es la combinación del cianógeno con los metaloides ó metales. El más importante es el cianuro potásico.

sas de agua blanca, ó sencillamente con polvo de almidón. Si se abre, es cuestión de consultar al médico.

**CICUTA.**—Planta umbelífera, de la cual se conocen algunas variedades, todas venenosas. La principal de ellas se cria en la proximidad de las habitaciones, en los jardines mal cultivados, y en los cementerios. Es venenosa principalmente en la primavera.

La más tóxica se produce en terrenos muy húmedos; la de los jardines, aunque no es tan activa, determina graves alteraciones, y por su parecido con el perejil, puede ocasionar terribles confusiones. Se emplea principalmente en el tratamiento del cáncer.

**CIDRA.**—Fruto de un árbol que se cultiva en la India, en la Europa meridional y en las islas Azores, llamado *cidro*. El fruto es grande y puede llegar á pesar



Gran cicuta (altura 1m30)



Pequeña cicuta (altura 0m50)



Perejil (altura 0m60)



Cidra con la rama en flor

Es un sólido, incoloro, empleado en la fotografía y en la galvanoplastia. También se utiliza en medicina aunque en dosis muy cortas, porque es violentísimo y su acción casi fulminante.

**CIÁTICA.**—Neuralgia de la pierna con dolor muy vivo, que aumenta con la marcha, la presión ó la tos. Es de larga y difícil curación.

**CIBOLO.**—Véase bisonte.

**CICATRIZ.**—

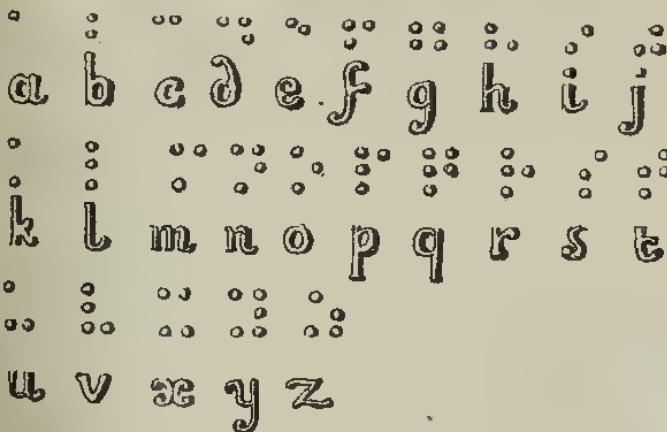
Las cicatrices antiguas exigen ciertos cuidados, principalmente una limpieza prolija. Si su sensibilidad es mucha habrá de cuidarse de evitar todo rozamiento con ellas. Si una cicatriz se enrojece, se inflama, y se hace dolorosa, será necesario cubrirla con cataplasmas emolientes, compre-

cerca de dos kilos. Es oblongo, de cáscara muy gruesa y olor muy grato. Se emplea para los mismos usos que el limón.

Su parte más preciosa es la corteza de que se fabrican conservas y se extrae gran cantidad de esencia de limón. El cidro es un árbol delicado, que debes ser defendido contra el frío del invierno, abrigándole con

esteras y empalizadas para evitar la acción del viento.

**CIEGO.**—El que padece de ceguera. Esta enfermedad puede ser nativa ó accidental, y no siempre es incurable. La ceguera de nacimiento procede ó de la falta del ojo, ó de su defectuosa constitución producida por oclusión de los párpados ó por adherencia entre la córnea y el iris, etc.



Alfabeto de los ciegos

El aceite de oliva más fino que se introduce en el país  
es el de **“Marca Vaca”**



Charlando con Rosina se me ha pasado el tiempo;  
el guiso se ha quemado; parece hecho de estaca;  
pero corriendo un poco, enmendaré mi barro,  
Pues hasta la ensalada de insípida espinaca  
se torna en el manjar más rico y más sabroso,  
si se la condimenta con el **Aceite Vaca**,

Unicos agentes

**MARTI HNOS. - Victoria 1097-99 — Buenos Aires**

Unicos Introdutores de las

Exquisitas sardinas, Marca «VACA»

Pimentos morrones, » »

Puré de tomates, Marca «VACA».

Cognac Jerez, » ?



# ENTRETENIMIENTOS

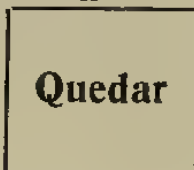
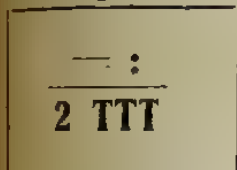


## JEROGLÍFICO

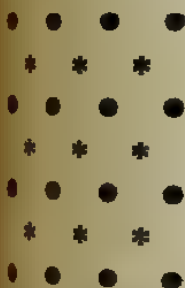


## COMPRESIDOS

II



## COMBINACIÓN



Sustituir los puntos y las estrellas por letras, de modo que en el cuadro de puntos se lea horizontal y verticalmente: 1.º capital; 2.º organo; 3.º signo de raza; 4.º en las tazas de té. En el cuadro de estrellasse leerá también en ambas direcciones: 1.º síntoma; 2.º animal; 3.º música.

## DISTRIBUCIÓN



En este círculo están varias veces representados los signos de la baraja francesa. Consiste el problema en dividir el círculo en cuatro partes iguales y simétricas, en cada una de las cuales se encuentre un corazón, un cuadrado, una pica y un trébol. La solución, como se ve, es fácil.

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 138

### El círculo de los sapos:

El menor número posible de movimientos que se puede hacer es 118. Las figuras negras se han de mover siempre en la misma dirección que las agujas de un reloj y las blancas en sentido contrario.

Hay que mover las fichas en el mismo orden que más adelante se detalla, teniendo en cuenta que las fichas que están encerradas entre paréntesis han de moverse cinco veces.

Primero pasa la 7 al cuadro blanco, luego la 6 salta por encima de aquella y así sucesivamente se mueven la 8, 6, 5, 4, 7, 8, 9, 10, 6, 5, 4, 3, 2, 7, 8, 9, 10, 11, (6, 5, 4, 3, 2, 1), 6, 5, 4, 3, 2, 12, (7, 8, 9, 10, 11, 12), 7, 8, 9, 10, 11, 1, 6, 5, 4, 3, 2, 12, 7, 8, 9, 10, 11, 6, 5, 4, 3, 2, 8, 9, 10, 11, 4, 3, 2, 10, 11, 2.

Después de haber hecho todos estos movimientos, y contando con que los números que están entre paréntesis equivalen a cinco movimientos cada uno, se habrá resuelto el problema, con 118 movimientos.

Al Comprimido: ENSENADA.

A la Frase hecha: TOMAR MEDIDA.

Al Tercio silábico:

GA	LE	RA
LE	VAN	TE
RA	TE	RO

## SOLUCIONISTAS

Segundo Quintana, Martín Vitard, Carlos Vega, Eduardo Ottino, Mario Lazano, Roberto Perrotta, Miguel Carlósi, J. La torre, Rosendo Toppi, César Gagliardeno, Patricio Martinoli, María Rossi, Teodoro Alonso, Antonio Alza, Almería, Ricca.

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entrada a los primeros 224 lectores de P B T, que reconstituyan el refrán: *El hombre es débil* con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

## TEATRO DE LA COMEDIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entrada a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados en esta página serán recompensados con un mes de suscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa, como a los palcos del teatro Victoria, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones, y remitirla antes del 27 del corriente. Los sobres deben venir dirigidos al Sr. Redactor encargado de la sección «Entretenimientos», y acompañar esta hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. Sin estas condiciones, no se tomarán en cuenta.

La prioridad para la adjudicación de los palcos se determinará por la fecha del sello de correo.



# TINTA DE IMPRENTA



LESIONES  
ITALIANAS,  
por el se-  
ñor Luis C.  
Caronti. —

El autor, muy conocido y acreditado por sus publicaciones de literatura, ciencia y arte militar, aumenta la lista de sus producciones de esta especialidad, con una noticia sobre los servicios de las universidades militares italianas, que han coadyuvado en las campañas del ejército argentino. Incluye en ellas la que mandaron el ínclito Garibaldi y el valiente Francisco Anzani en Montevideo, pues aunque propiamente no fué argentino, sirvió muy oportunamente á la libertad de los pueblos del Río de la Plata. En pos de ella desfilan ante el lector la «Legión Valiente», la «Agrícola militar» organizada por el coronel Suñsi, y las de «Voluntarios del Paraguay». Es un libro que contribuye de modo tan erudito como original á la historia militar argentina.

ESCRITOS Y OPINIONES en diferentes ramas del derecho, por *Joaquín V. González*.—Dos volúmenes de más de 800 páginas cada uno, editados por los señores Arnold Moen y hermano con ese peculiar chic que los distingue.

En cuanto á la obra en sí, el nombre del autor, que es uno de los más eminentes juristas y publicistas argentinos, basta para elogiarla.

ESCUELAS INDUSTRIALES de la Provincia de Buenos Aires, folleto de propaganda por el señor *Domingo A. Crisci*.—Aboga elocuentemente el autor, por la instalación de un establecimiento de esa clase en el partido del Bragado, y corrobora su opinión con la de muchos particulares y periódicos de esta capital y de la provincia.

ALMANAQUE METEOROLÓGICO; para el 2.º semestre de 1907, por los señores *Basauri y Urriza*, más conocidos por «los astrónomos del Pergamino».

Como se trata de una obra conocida y acreditada, es innecesario decir de ella más que el título. Además del almanaque tiene artículos literarios interesantes, y los datos que suelen llevar esta clase de publicaciones.

INFORME DE LA COMISIÓN DE MEDICIÓN DE LAS OBRAS DEL CANAL DEL NORTE.—Sabido es que esa obra ha dado lugar á algunas apreciaciones de la prensa. Para dejar en su lugar las cosas, el Poder Ejecutivo ordenó la publicación de ese informe, que compone un volumen de 192 páginas en 4.º.

TUMORES DE LA PARÓTIDA, es el título de la tesis con que ha obtenido el grado de doctor en medicina por la Universidad de Buenos Aires nuestro distinguido amigo don Angel Gutiérrez.

El señor Angel Gutiérrez ha obtenido en toda su carrera académica las mejores calificaciones. Hermano del conocido ope-

rador doctor Avelino Gutiérrez, ha tenido un modelo inmejorable que seguir y en varios años de práctica clínica, hecha con insaciable afán de aprender, empieza á hacerse notar y tiene ya realizadas notables operaciones.

Su tesis *Tumores de la Parótida* de muestra las excelentes condiciones de anatómico, buen clínico y profundo observador que concurren en el nuevo doctor Angel Gutiérrez.

LA QUINTA DE LOS OMBÚES, opereta infantil por el señor *Alejandro R. Canevaro*. Es una linda producción tan modesta en sus pretensiones como corresponde á una obra destinada á ser representada por infantiles actores.

SAVONAROLA.—Drama histórico en verso por el señor *Justo S. López Gomara*.—Destaca admirablemente en esta obra el carácter del eminente sacerdote, y se realiza con las galas poéticas primorosamente labradas por el señor Gomara.

[Rozas] drama en tres actos y 5 cuadros por el señor *Victorio Silva*, arreglado á la escena por *Jerónimo Podestá*. El primitivo título de este drama era *El Gorro Frigio* y produjo notable impresión entre cuantos oyeron su lectura. La ausencia del autor ha dificultado hasta ahora la representación de esta notable producción del teatro histórico nacional.

MANUAL DE RECONOCIMIENTOS E ITINERARIOS para oficiales del ejército de línea y de la reserva, por el capitán *Adrián Ruiz Moreno*.—Es un tratado de topografía práctica, muy útil para los militares, que siguiendo sus indicaciones podrán hacer

operaciones cartográficas aunque no tengan sino muy rudimentarios conocimientos geométricos.

LA CORONA DEL BOSQUE, poema por *Ramón Oliver*.—En homenaje á la memoria del malogrado autor publica este hermoso poema la Biblioteca Nacional «Non Plus Ultra».

CATÁLOGO DE SEMILLAS Y PLANTAS por *Angel Peluffo*.—Numerosos grabados acompañan á la sucinta pero completa enumeración de especies botánicas que contiene este libro.

LA ESCUELA PRIMARIA.—Informes oficiales producidos por el señor *Pablo Pissarro*, inspector técnico general de Buenos Aires. En un volumen condensa el funcionario escolar los resultados de su experiencia al saber en las cuestiones que afectan al primer grado de la enseñanza.

UN POETA BRASILEÑO por *Félix Bonifaz*.—El autor, que es tan elegante escritor en habla castellana como en la portuguesa, bajo el título de *Pedras Pretas*, dedica unas hermosas páginas á presentar la personalidad literaria de *Luiz Guimarães*.

CUENTOS por *Carlos Dillon*.—Muy buena colección de esas ligeras producciones, que el autor es acabado maestro.



Sr. Luis C. Caronti, autor del libro «Legiones Italianas»



Mad. Helven estaba en sus glorias; sabía más de lo que había esperado saber.

—Señoras—dijo con gracioso acento,—el encanto de vuestra conversación me hace olvidar que he venido, no sólo para saber si vivía aquí M. Leonardo, sino también para ver una habitación que me han dicho se alquila en esta casa; es para un pariente mío, rico y generoso, y creed, señora Lamy, que si me gusta la habitación, tendréis en él un buen inquilino.

—En efecto, en la casa hay dos habitaciones para alquilar: una en el tercero en mil ochocientos francos, y otra más pequeña en el cuarto, frente por frente de la de M. Leonardo, en mil descientos.

—Creo que me convendrá mejor la del cuarto piso, porque tendrá más ventilación. ¿Puedo verla?

—Seguramente, mi buena señora.

Y tomando las llaves se las dió á la asistente de Leonardo, rogándola acompañase á aquella señora, porque estaba sola y no quería abandonar la portería.

Mad. Helven, al subir, maquinaba en su cabeza un plan diabólico contra la pobre Juana, que vivía con la calma de una conciencia pura y sin sospechar el peligro que corría yendo á ver al joven que consideraba como hermano.

La señora Giroux hizo ver la habitación en conciencia, puso de relieve sus ventajas, y al salir mostró la puerta de Leonardo, que estaba enfrente.

Al bajar, la alemana, con su aire más amable, dijo á la portera que la habitación le convendría seguramente á su pariente.

—Desgraciadamente—añadió,—no vendrá á París hasta dentro de doce días lo menos, y no puedo tomarla definitivamente; pero tomad estos veinte francos, mi buena señora, y procurad que no se alquile; y vos, señora Giroux, permitidme que os ofrezca estos diez francos por vuestra molestia.

Las dos mujeres se confundieron en agradecimientos, quedando admiradas de la generosidad de aquella desconocida.

—Me parece—dijo la portera con su fina sonrisa—que ésta debe ser también la primita del futuro inquilino, y puede estar segura de que la habita-

ción no será alquilada mientras yo pueda.

—Me recomiendo á vos para asistente de su señor, vecina Lamy.

—Contad conmigo; los amigos deben ayudarse mutuamente.

Mad. Helven, durante el trayecto al hotel Rionsac, trazó su plan; estaba concebido con maña infernal y fué llevado á cabo, como se verá, con una destreza de cómica consumada.

La fortuna la sonreía, iba á poder realizar sus sueños de grandeza y de fortuna.

Sorprendida Juana en flagrante delito de adulterio, esto podía producir una serie de consecuencias, que todas servirían á su ambición, y en todo caso la librarían de una rival, porque su coacción consideraba á la marquesa como una rival.

La menor resolución que el marqués podrá tomar — pensaba, — será el arrojarla vergonzosamente del hotel, pues no es hombre bastante débil para perdonar semejante falta. Bajo su gravedad encubre una naturaleza implacable; ¿quién sabe si en el primer momento

no?... Y nó terminó la frase; pero una sonrisa de triunfo iluminó su semblante.

Por mal que las cosas salieran, sería la querida de un hombre separado de su mujer, y cuando este hombre es rico y está en alto puesto, la situación podría ser lucrativa.

A pesar de su contento interior, en cuanto pasó la puerta del hotel puso una máscara de contrita tristeza sobre su faz y tomó un aire lamentable; era un accesorio de la comedia que iba á representar.

Conservó aquel aspecto desolado durante catorce días; el marqués lo notó y varias veces la preguntó si había recibido malas noticias de sus parientes.

—No; mis padres, gracias á Dios, están bien: son pobres, pero soportan su miseria con resignación evangélica; si estoy triste, si mi corazón está desolado, es que le ha sucedido una gran desgracia á un hombre á quien amo y venero; pero es un secreto, y debo callar y sufrir en silencio.

El marqués, discretamente, cesaba en sus preguntas, y la exhortaba á no atormentarse, lo cual podría perjudicar á su salud.

¿Y qué importa mi salud?—exclamó.



maba la buena institutriz.—Daría mi vida para evitar un dolor á ese hombre, digno del aprecio y veneración de todos; pero ¡ay! ¡soy impotente para salvarle de mal tan inmerecido!

El marqués, admirando la bondad de alma de Mad. Helven, estaba preocupado, y se preguntaba quién sería el hombre á quien tanto amaba. Sentía cierto despecho, no que estuviera enamorado de aquella mujer, pero la juzgaba como un espíritu superior, un sér completo, y no encontraba muy digno que hablase con tales elogios de un hombre que no era él.

Aquel aire doliente le sentaba á las mil maravillas: era realmente una bella criatura, y el hombre, sin darse cuenta de ello tiene siempre despecho de que una mujer semejante pueda interesarse por cualquier otro.

Quería saber quién sería aquel dichoso mortal. Por un momento pensó en el duque X, el que le había recomendado á Mad. Helven; pero no veía qué desgracia podía amenazar al académico, y para satisfacer su curiosidad y tal vez sus celos, interrogaba á la institutriz, que cada día se ponía más triste, y que no respondía más que por frases sobre el mérito, las virtudes de aquel hombre y del cariño sin límites que ella le profesaba.

Un día le dijo:

—¡Sabéis, Mad. Helven, que si se pudiera pensar mal de una mujer como vos, creería que ese personaje cuya desgracia tanto os impresiona no es indiferente á vuestro corazón?

Ella se turbó como una niña inocente, y hasta se ruborizó, balbuceando:

—¡Yo atreverme á amarle!... No, no, señor marqués; jamás me permitiría alzar los ojos á él; y si mi corazón, á pesar mío, se ha dado, Dios sólo y yo conoceremos esa audacia.

—¡Qué encantadora modestial!—se dijo el marqués, fijando una mirada eternecida en Mad. Helven, tan turbada y conmovida como seductora.

Ya no había duda, amaba á aquel individuo, y esto le puso de mal humor; la perspectiva de perder su hábil é inteligente secretaria le asustaba, y en todo caso, estaba descontento de verla tan preocupada por aquel

hombre, al que ya aborrecía sin conocerlo.

Por la noche no salió, y, según su costumbre, rogó á Mad. Helven escribiese bajo su dictado.

Ella estaba pálida, conmovida, su voz temblaba, más de una vez la sorprendió limpiándose furtivamente una lágrima.

El marqués se detuvo en su trabajo, y acercándose á ella, la tomó afectuosamente la mano, diciéndola:

—Vamos, señora Helven; ya sabéis cuánto os estimo y qué grande es mi simpatía hacia vos; tened, pues, confianza en mí, comunicándome las causas de ese dolor que os abruma.

—pensad que si persistís en callaros, esa falta de confianza me ofendería.

La institutriz permaneció un instante indecisa y luego, como si tomase una resolución:

—Tenéis razón señor marqués—dijo,—debo confiaros ese secreto, cuyo peso me ahoga, tanto más que al dolor que experimento pensando en el golpe cruel que hiere al que amo con tanta abnegación, á aquel cuyas virtudes y carácter admiro, á ese dolor, repito se junta la voz de mi conciencia, que me dice que no obro como una



mujer honrada.

—¡Vos, señora Helven! ¡Imposible! ¡Vos, la honradez personificada!

—Hay situaciones tales que no se sabe ya lo que es bueno ni lo que es malo. Escuchadme, y vos, en quien tengo tanta confianza como en Dios, vos me dictaréis mi deber y aclararéis mi conciencia, turbada por la gravedad de los hechos.

Permitidme que no nombre á nadie; el hombre de quien os he hablado y á quien hiere una desgracia inmerecida, y por el que sacrificaría mi vida con alegría para evitarle la más ligera pena, ese hombre tiene una mujer joven, cabeza ligera, espíritu fútil y nulo, incapaz de apreciar el valor del hombre al que tiene el honor de estar unida.

Esa mujer le engaña... Hace unos quince días pasaba yo por la calle de Veintinueve de Julio... Aquí Mad. Helven contó á su manera lo que había sabido, sin decir que espiaba, sin decir que había hecho hablar.

(Continuará.)





Bankete ofrecido al ministro de R. E. Dr. Varela Acevedo por el representante diplomático de Norte América general O'Brien



Recepción en la Legación Argentina el 9 de Julio, celebrando el aniversario patrio



El ministro de Francia visitando el Colegio «Sadi Carnot» en la fiesta del 14 de Julio



# NOTAS DE SPORT



Una carrera bastante interesante es el clásico

Maipú, que debe disputarse mañana en el Hipódromo Argentino.

Instituido en 1894, fué ganado sucesivamente por Sargento, Mignonette, Colombia, Brick, Alarife, Pas si Bête, Offembach, Royal, Belcebú, Espuma, Rataplán, Celso y Old Boy, teniendo el privilegio de ser el primero en establecer una comparación entre los productos de dos años y los caballos de mayor edad.

Sensible es en esta ocasión la ausencia de algunos de nuestros mejores *flyers*, que por una u otra razón se ven privados de disputar esta prueba.

Esto no obstante, y aun cuando con la presencia de aquellos campeones, la carrera hubiera revestido más importancia, los adversarios que harán acto de presencia bastarán para despertar el atractivo y realzar el interés que este premio ha despertado siempre entre los aficionados.

Entre los más autorizados para representar las generaciones anteriores, figuran inscrip-

tos Melgarejo, Pirapó, Olinda y Segura á pesar de que Melgarejo fracasó en cada prueba que disputa y Segura no se recomienda por sus *performances* últimas.

Quedan, pues, Pirapó y Olinda entre los animales de edad, como los más serios enemigos de los potrillos.

El hijo de Orange acaba de realizar dos buenas carreras, una sobre la milla con cierta facilidad y otra en 1.400 metros contra rivales especialistas en pruebas de velocidad. Esto hace suponer que Pirapó ha vuelto á su forma de otro tiempo, en cuyas condiciones es siempre un enemigo en este encuentro.

Olinda tiene así mismo con 56 kilos una *chance* de primer orden. Si su estado es el mismo de cuando batió á Chisme en el premio Lawrie, y sus

medios de acción se adaptan lo mismo á los 1200 metros que á la milla, no dudamos que desempeñará en la lucha un rol honorable, considerándola por tanto, como la más seria competidora de los pesos livianos.

Por otra parte, vemos entre los jóvenes rivales á Orinoco, producto de gran precio que figura hoy á la cabeza de su generación y que seguramente ha mantenido su notación con el propósito de representar aquí á la reproducción de 1904. Las grandes ligerezas propias de la especie que demostró en los premios Gay Hermit y Eliseo Ramírez, donde triunfó fácil, nos hacen dudar que los caballos puedan dispensar al veloz hijo de Orbit sobre 1.200 mts. la diferencia del peso

que asigna la edad. Aquellos *performances* de Orinoco sobre una pista pesada, han dejado el convencimiento de que este espléndido producto es tal vez el mejor entre los de su sexo de los que han corrido hasta hoy.

Su derrota en el clásico Iniciación, no ha desmentido sus méritos, pues en el premio disputado el domingo pasado ha derrotado en magnífico estilo, á la ma-



Orinoco, Premio «Oliva»

yoría de los productos que le habían vencido. A nuestro juicio, suponemos que Orinoco debe vencer á los caballos, pues no creemos, como ya lo hemos expresado, que aquellos puedan dispensarle los ocho kilos del peso, por edad. Hacemos, por tanto nuestro favorito al pupilo de la Ecurie Lagrange.

En las seis restantes pruebas del programa son nuestros favoritos:

- |                 |         |   |              |
|-----------------|---------|---|--------------|
| 1. <sup>a</sup> | Carrera | — | EMILUNGA     |
| 2. <sup>a</sup> | "       | — | REGENTE      |
| 3. <sup>a</sup> | "       | — | DON GONZALO  |
| 4. <sup>a</sup> | "       | — | MORISCA      |
| 5. <sup>a</sup> | "       | — | ORINOCO      |
| 6. <sup>a</sup> | "       | — | REUSS        |
| 7. <sup>a</sup> | "       | — | MOSCA MUERTA |



# 149 **HIPÓDROMO ARGENTINO**

PARA LA REUNIÓN DEL DOMINGO 21 JULIO DE 1907

## **PROGRAMA OFICIAL**

PUBLICADO CON AUTORIZACIÓN DE LA COMISIÓN DIRECTIVA

### **Premio CAPITAN HATTERAS**

1.ª CARRERA

á las 1.30 p. m.

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado.—Peso: 56 kilos

Distancia: 1.400 m.

Premio: \$ 3.500 á la 1.ª, 350 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Entrada: \$ 35

Precioso	1	Iguana	zaina	2 56	Alacrán	Alcachoia	ch. a y c. á r. v. m. y g. c.
Santa Ana	2	Ciarita	coloradª	2 56	Rhodas	Haydée	ch. bl. m. y gorra oro
Rena	3	B. Suerte	tordilla	2 56	Le Sancy	Beaurivage	ch. gte. y tq. á r. h. m. y g. tq.
D. Rodrigo	4	Frisa	zaina	2 56	Alerta	Foudre	ch. verde nilo, g. violeta
5 de Abril	5	Mentiroso	zaina	2 56	Millenium	La Nilson	ch. celeste, gorra blanca
R. Fernández	6	Blosson	zaina	2 56	Nunthorpe	Broughton	ch. granate gorra negra
Tetuán	7	Mensonge	coloradª	2 56	Stiletto	Tiranía	ch. punzó á l. g. azul
Bonheur	8	Huanchaca	zaina	2 56	Gay Hermit	Veta	ch. nja. y bl. á r. h. g. nja.
Peite Ecurie	9	Bu-buja	alazana	2 56	Wagram	Borrasca	ch. bl. alam. oro, g. bl. y oro
D. Gonzalo	10	La Loire	zaina	2 56	Stiletto	Gironde	ch. granate, gorra verde
Orange	11	Serenista	alazana	2 56	Orange	Sirena	ch. negra, m. y g. oro
Hawkins	12	Taratira	coloradª	2 56	Don Pepe	Geisha	ch. azul á lunares, g. punzó
Titan	13	Sidra	zaina	2 56	Wagram	Orgía	ch. verde, gorra punzó
idem	14	Tisitt	alazana	2 56	Kendal	Iena	ch. idem
Belgrano	15	Emilunga	alazana	2 56	Millenium	Celia	ch. y g. c. y bl. á r. hor.

2.ª CARRERA

á las 2 p. m.

### **Premio STUD RANCAGUA**

Para todo potrillos de 2 años que no hayan ganado.—Peso: 56 kilos

Distancia: 1.600 m.

Premio: \$ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 35

Rayon d'Or	1	Lince	zaino	2 56	L. Samaritain	Vesper	ch. o. ala n., g. o. y neg.
Arroyo	2	Pique	alazán	2 56	Alacrán	Marejada	ch. verde, mangas y g. o.
Lowland Boy	3	No Llega	alazán	2 56	Orleans	Vendetta 1	ch. turquesa, m. y g. gra.
La Torrecita	4	Nispero	zaino	2 56	Gay Hermit	Criptomeria	ch. turquesa, g. naranja
R. Fernández	5	Regente	alazán	2 56	Camors	Roxelane	ch. granate, gorra negra
Royal	6	Vivao	zaino	2 56	Cartouche II	Voluptas	ch. p. y b., á r. v., g. p.
Bonheur	7	Zeccone	alazán	2 56	Valero	Céres	ch. n. y b., á r. h., g. n.
Sans Peur	8	Mio Mio	zaino	2 56	Porteño	Miosotis	ch. azul, gorra blanca
La Alianza	9	Vladimir	alazán	2 56	Neápolis	Vendetta 2	ch. granate á h., g. blan.
M. Laffitte	10	Bonavista	alazán	2 56	Bolívar	Urpila	ch. v. os. m. á bra. y g. r.
Don Gonzalo	11	Arsénio	zaino	2 56	Kendal	Sierpe	ch. granate, gorra verde

1 Vendetta por Amazón

1 Vendetta por Star

3.ª CARRERA

á las 2.30 p. m.

### **Premio ECURIE INDECIS**

Handicap para toda yegua de 3 años ganadora

Distancia: 2.000 metros

Premio: \$ 3.500 á la 1.ª, 350 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Entrada: \$ 25

Don Gonzalo	1	La Favorita	alazana	3 57	Kendal	Iena	ch. granate, g. verde
idem	2	Ocapión	alazana	3 50	Kendal	Promesse	ch. idem
Las Mercedes	3	D. Vina	coloradª	3 54	Orbit	Dido	ch. o., m. b., g. á cascós
Iceache	4	Mosca Muerta	alazana	3 52	Pillito	Morena	ch. b., c., bo. y g. verde
Bolívar	5	Altanera	alazana	3 50	Avril	Czarina	ch. pl., c. m. y g. punzó
Tetuán	6	Muguet	zaina	3 48	Orange	Alfalfa	ch. punzó á lu. y g. azul
Monte Carlo	7	Tarantela	alazana	3 47	Camors	Tilínquique	ch. gra., m. y g. ver. nilo
A. Sibourd	8	Natita	alazana	3 47	Millennin	Regalada	ch. uegra, g. blanca
Pifete	9	Ivresse	zaina	3 46	Simonside	Ivette	ch. b., alamares y g. neg.
Winchester	10	Vihuela	zaina	3 41	Vendome	Cholita	ch. p., banda y g. negra

4.ª CARRERA

á las 3.00 p. m.

### **Premio ICEACHE**

Para potrancas de 2 años ganadoras de una sola carrera.—Peso: 56 kilos

Distancia: 1.600 m.

Premio: \$ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Entrada: \$ 40

Zablaurre	1	Regia	zaina	2 56	Stiletto	Regalina	ch. blanca á l., gorra azul
L. Golondri.	2	Rondinella	zaina	2 56	Neápolis	Ráiga	ch. nar. m. v., g. color.
Barcardine	3	Quinina	zaina	2 56	Millenium	Carina	ch. azul a. y g. solferino
R. Fernández	4	Victorina	zaina	2 56	Rústicus	Vendetta	ch. granate, gorra negra
Indécis	5	Sheika	colorada	2 56	Simonside	Argentina	ch. azul y p'zo. á r. v., g. az.
Royal	6	Fanette	colorada	2 56	Orange	Thebis	ch. p. y bl. á r. v., y g. p.
Tetuán	7	Mensonge	colorada	2 56	Stiletto	Tiranía	ch. punzó á l. g. punzó
Independen.	8	Alejandra	zaina	2 56	Rústicus	Alejandrina	ch. az. m. bl. g. colorada
Hatteras	9	Envidia	alazana	2 56	Neápolis	Eva	ch. az., m. y gorra punzó
Don Gonzalo	10	Margot	zaina	2 56	Gay Hermit	Carina	ch. granate, gorra verde
Lagrange	11	Tejedora	zaina	2 56	Orbit	Tarántula	ch. naranja, gorra violeta
Las Mercedes	12	Movediza	zaina	2 56	Valero	Czarina	ch. oro, m. bl., g. á cascós
Las Rozas	13	Worlesca	zaina	2 56	Simonside	Moraina	ch. a. y o. á r. v., g. oro



## 5.ª CARRERA

á las 3.30 p. m.

## Premio MAIPU

Para todo caballo de 2 años y más edad.—Peso por edad  
Distancia: 1.200 m. Premio: \$ 7.000 al 1.º, 700 al 2.º y 350 al 3.º

Entrada: \$ 40

Brown	1 Sagitario	tordillo	2 50 I. Samaritain	Prow	ch. turq. m. y g. verde
idem	2 Brown	zaino co	2 50 Kendal	Corrie Dhu	ch. idem
Mr. Hope	3 Frégoli	zaino	2 50 Valero	Hibernia	ch. v., p. bl., gorra verde
idem	4 Vauresson	oscuro	2 50 Vendome	Lady Thurio	ch. idem
Don Gonzalo	5 Pirapo	alazán	3 58 Orange	Fantasia	ch. granate, gorra verde
El Jockey	6 Melgarejo	alazán	3 58 Amianto	Mimi	ch. oro, gorra verde
Guadiana	7 Río de Oro	zaino	2 50 Kendal	Guadiana	ch. n. y o. á r. h., g. oro
Hawkins H.	8 Olinda	alazán	3 56 Orbit	Ondina	ch. az. á l., gorra punzó
Lagrange	9 Orinoco	alazán	2 50 Orbit	Dido	ch. naranja, gorra violeta
La Mascota	10 Solo Voy 1	zaino	2 50 Almaviva	Bandera	ch. y g. am. y n. á r. v.
E. Frazer	11 Povaretta	zaina	2 48 Neápolis	Picardia	ch. amar. m. y g. negra
Polvorín	12 Trampolín	alazán	2 50 Lidiador	Terpsichore	ch. t., c. b. p. y g. negra
Villanueva	13 Segura	zaina	3 56 Simonside	Carina	ch. r. c., b., p. y g. negra
Las Flores	14 Pipelet 2	zaino	2 50 Progreso	Belona	ch. lila, m. y g. rojas
Apa-Cué	15 Apa-Cué	zaino	2 50 Revelación	Flecha	ch. celeste, gorra verde
Libertad	16 Seguro	alazán	2 50 Wagram	Caliope	ch. violeta, a. y g. blanco

1 Solo Voy ex-Fraile.

2 Pipelet ex-Profesor.

## 6.ª CARRERA

á las 4 p. m.

## Premio STUD REYNA

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 5.000.

Distancia: 1.600 ms.

Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 40

El Jockey	1 Primera Tiple	zaina	4 61 Tonic	Corista	ch. oro, gorra verde
Corrientes	2 Rolando	alazán	4 58 Camors	Roxelane	ch. azul y t. á r. h. g. a.
Rivadavia	3 Ben d'Or	alazán	5 58 Bolívar	Bettina	ch. gris, banda y g. grafe
R. Fernández	4 Reusa	oscuro	3 52 Rústicus	Roxelane	ch. granate, g. negra
Belgrano	5 Granuja	alazán	5 51 Stiletto	Bebé	ch. y g. bl. y cer. á r. h.
Hatteras	6 Florencio	zaina	5 48 Mariscal	Fifina	ch. azul, m. y g. punzó
Hawkins	7 Kifugist	zaino	3 47 Alcalde	Vanish	ch. azul á lun. g. punzó
Bonheur	8 Litógrafo	alazán	4 45 Camors	Langosta	ch. nar. y bl. á r. h. g. n.
Ayui	9 Miss Darelli	zaina	3 43 Simonside	L. Ormonde	ch. marrón, m. y g. nar.
Ancafilú	10 Yastato	tostado	3 42 Wagram	Calliope	ch. bl. y v. á r. v. g. verd.
Lagrange	11 Tizona	alazana	4 40 Kendal	Daga	ch. naranja, gorra violeta

## 7.ª CARRERA

á las 4.30 p. m.

## Premio Ecurie LAS MERCEDES

Handicap para todo caballo ganador

Distancia: 2.000 m.

Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 50

Lowland Boy	1 Don Paco	zaino	3 51 Sargento	Abbesse	ch. t. m. y gorra granate
Iguazú	2 Aqueronte	zaino	4 49 Acherón	Thebis	ch. az. y n. á r. v. m. y g. a.
Beauclerc	3 Beauclerc	zaino	3 49 Pillito	Beaurivage	ch. v. y t. á r. h., g. verde
El Jockey	4 Lady Geof	alazana	4 47 Sir Geoffrey	Bobtail	ch. oro, gorra verde
Atucha	5 Paquín	coloradº	3 45 Saint Mirin	Modista	ch. cer. m. y gorra gris
Royal	6 Capataz	coloradº	3 45 Víctor	Beata	ch. p. y bl., á r. v., g. p.
Bonheur	7 Litógrafo	alazán	4 44 Camors	Langosta	ch. nar. y bl. á r. h. g. n.
Iceache	8 Mosca Muerta	alazana	3 44 Pillito	Morena	ch. bl., c., b. y g. verde
Ayui	9 Summer	zaino	3 43 Simonside	Gitana	ch. m., mangas y g. nar.
Reyna	10 Pucho	zaino	3 43 Avril	Marea	ch. gr. y t. á r. h. m. y g. a.
Porteño	11 Porteño	zaino	4 42 Don Pepe	Fire Queen	ch. gris, c., p. y g. azul
Tián	12 Metropolitano	alazán	3 40 Gay Lussac	Injusticia	ch. verde, gorra punzó
Lagrange	13 Tizona	alazana	4 40 Kendal	Daga	ch. naranja, gorra violeta

## MOVIMIENTO DE TRENES

## FERRO-CARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

Salidas de la Est. Retiro 11.50 á. m., 12.30 (esp.), 12.35, 12, 50, 1.15, 1.35, 2.15 y 2.50 p. m.  
Regresos del Hipódromo Argentino.... 3.52, 4.15, 4.30, 5.35, 6.15 p. m.

También correrá un tren especial á la terminación de las carreras

Antes de comer  
♠ ♠ tómese el  
delicioso ♠ ♠**APERITAL**  
A. DELOR & C<sup>IE</sup> BORDEAUXCuidado con las  
imitaciones ♠  
Exijase el legítimo.





## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre . . . . .	> 5.00	> 10.00
Año . . . . .	> 9.00	> 18.00
Número suelto . . . . .	20 cts.	40 cts.
Número atrasado . . . . .	40 >	80 >

### EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre . . . . .	> 6.00	> 12.00
Año . . . . .	> 11.00	> 22.00
Número suelto . . . . .	25 cts.	50 cts.
Número atrasado . . . . .	50 >	1.00

HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

### EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ oro 2.00	\$ oro 3.5
Semestre . . . . .	> 4.00	> 7.0
Año . . . . .	> 8.00	> 14.0

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

Cooperativa, 4282 (Central)

ENCUADERNACIÓN : { Por encuadernar cada tomo  
corresp. á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta..... > 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documental, rogándose al público no reconocer en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



## Calija Postal

L. A. F., Buenos Aires.—Es curioso lo que ocurre con los prosistas lacrimosos como usted: no hay ninguno que acierte á expresar sus penas con ortografía. ¿Quiere usted decirme qué culpa tiene en sus aflicciones la palabra *abatimiento* para que la escriba con *ve* corta?

R. E., Buenos Aires.—

«Si quieres vivir feliz y de cuerpo y alma sano el sistema vegetariano es el que debes seguir.»

El propio Astorga combatiría el sistema, si le obligaran á tragar diariamente cosas *beras*.

Nipón, Buenos Aires.—

Se le debe admirar por su paciencia, por su letra cursiva y su... inocencia

Sileno, Buenos Aires.—

«El solemne mugir del viento airado, el trepidante retumbar del trueno, y el grazido del cisne enamorado...» ¿Dónde deja el rebuzno de *Sileno*?

C. F. R., Buenos Aires.—

Todo eso que dice usted del industrial á quien tanto debe el progreso *mecánico* del país, está pidiendo á voces la tarifa de avisos. Entiéndase, pues, con el crítico literario de esta sección.

Melope, Buenos Aires.—

«Me río cuando hace frío, por eso no me incomodo, pues me pongo el sobretodo y así de todo me río.»

¡Qué suerte la suya! Yo no me puedo reír ni aun con sus tonterías.

Cantaciaro, Buenos Aires.—

Si es fruto de su magín lo que insertar me aconseja, merece que le proteja el doctor Albarracín.

G. N., Rosario.—¡Suerte que no son más que dos cuartillas! Con una más, no hubiera podido resistir el sueño.

Cancliller, Reconquista.—

Si se tiene por culto y por discreto, no vuelva á hacer jamás otro soneto.

El Ruby, Santa Fe.—

«Cuando la incanta perdiz tiende sus alas al viento y el vil cazador la mata y sangrando cae al suelo,

..... se siente que fuera un ave y no el autor de estos versos.

G. R. O., La Plata.—Me huele á que eso es un discursito que no pudo usted colocar en la última fiesta patria.

El Abad, Tandil.—

Ese canto *Al Barbera*, señor abad, es una verdadera *barberidad*.



Pruébenlos ahora



Señor... no lo sabe hacer,  
¡Que no vale su trabajo!

Pues nadie podrá leer  
Cigarrillos "VUELTA ABAJO"

PRECIO DEL EJEMPLAR

EDICIÓN POPULAR

En la Capital . . . . . 0.20  
En el Interior . . . . . 0.25

EDICIÓN DE LUJO

En la Capital . . . . .  
En el Interior . . . . .